

**NEG-GUSMALAD-GARDA-  
SOGBOGWAD**  
**2 CRÓNICAS**  
**GEBE-SOGLENAID**  
**Garda-nug**

*Neg-Gusmalad-Garda-Sogbogwad.* We-garda, Reymar-megismaladgi ibmarmar-gusmaladgi amba sunmaknaibalid.

*Neg-Gusmalad-Garda-Sogbogwadgi weyob sunmaklenaid*

We-gardagi, Rey-Salomón-maigusad-akar, David-e-wagan Reyga-megismaladgi sunmaklenaid.

We-gardagine, weyob ilemakar sunmaklenaid:

1. Salomón yar-semaigusad (1:1–9:31).
  - 1a. Salomón, Bab-Dummadse nue-binsaed-nikagued egichisad (1:1-17).
  - 1b. Salomón Bab-Dummadse-goled-neg sob-sad (2:1–5:1).
  - 1c. Rey-Salomón Bab-Jehová'se gochad (5:2–7:22).
  - 1d. Salomón ibmar-baigan imaksad (8:1-18).
  - 1e. Rey-bundor, Salomón'se atakapid (9:1-29).
2. Israel-yar-mamarisad (10:1–11:4).
3. David-e-wagan reyga-megismalad (11:5–36:23).

Be itogua.

**1. SALOMÓN YAR-SEMAIGUSAD**

*(1:1–9:31)*

**1a. Salomón, Bab-Dummadse  
nue-binsaed-nikagued egichisad**

(1:1-17)

*Salomón, Bab-Dummadse bendaked amisad  
(1 Reyes 3:4-15)*

<sup>1</sup> David-machi-Rey-Salomón na e-yar-semaidi bela-bela ogangusad. Ar ade, Bab-Dummad-Jehová, Salomón'ba gudiguad. A-ulale, Bab-Jehová bela-bela Salomón-ganguaga imaksad.

<sup>2</sup> Salomón, bela Israel-dulemarse gochad: Sorda-milibalid-e-dummaganse (1,000), sorda-dulataled-e-dummaganse (100), igar-nabomalad-e-dummaganse, belagwable Israel-e-dummaganse, degi, neguya-idudimaladse, bela gochabalid.

<sup>3</sup> Geb Salomón, degi, bela-dulemar-bukwad, Gabaón-neggweburse, Bab-Dummad-dulemarbo-ambikued-neg-siidse nadmalad. Ar ade, agi, Bab-Jehová-e-mai-Moisés, nega-dulesulidganba a-ambikued-neg-sobsad-gusadi siid.

<sup>4</sup> Bab-Dummad-Igar-Mesisad-Uludina, epenne Quiriat-Jearim'ye-neg-nugadgi-sii gusad. Ar David, Uluga dordoneg-sobsasoggu, David, Jerusalén'se we-Ulu, sear gusad.

<sup>5</sup> Bab-Dummadga-ibmar-ogumakar-ukleged-ailadi Gabaón'gi Bab-Jehová'se-goled-neg-sunna-seleged-asabin siid. A-aila, Uri-machi-Bezaleel esgoro-gordikidgi sobsa gusad. Uri'di, Hur-e-machid. A-aila-siidse, Salomón, degi, dulemar-eba-gudimarmogad, Bab-Dummadse gollap gusmalad.

<sup>6</sup> Salomón, Bab-Jehová'se Bab-Dummad-dulemarbo-ambikued-negse naded. Geb ibmar-ogumakar-ukleged-aila esgoro-gordikidbi-

sobaledgi, ibmar-durgan miligwen (1,000) ogumakar Bab-Jehová'ga uksad.

<sup>7</sup> A-mutikidba, Bab-Dummad Salomón'se magarononigu, ega sogded:

—Salomón, ibu be anse egisbie, be-itolegedba be anse egise. An bega ukoed.

<sup>8</sup> Salomón Bab-Dummad-abin sogded:

—Be an-bab-David, be nue-wile daksad. A-ular, an-bab-anar yar-seega be an-imaknonikid.

<sup>9</sup> Degisoggu, Bab-Dummad-Jehová'ye, emisgi, dula-bukidar-geg-ebisleged-e-reyga be an-nug-imaksasoggu, an-bab-David'ga be-ibmar-sogsadyob be imaksundo.

<sup>10</sup> Bab-Jehová'ye, ¿ar doa, dulemar-bukidar-nabir-seega guosunna? Dule sated. Degisoggu, nue-binsaed-nikaa be an-imakdo, ibmar-wisgued be anga ukbardo, adi, an nabir be-dulamar-bukidarad seegar.

<sup>11</sup> Geb Bab-Dummad Salomón-abin sogded:

—Be we-ibmar-abegedi, ibnuedid.

Ibmar-nuegan-nikued be anse egichasulid,  
 mani-ibedga-gued be anse egichasulid,  
 degi, nug-dummad-gued be anse egichasur-balid,  
 be-isdarmalad-ogiloged be anse egichasur-balid,  
 degi, iba-suitibaa-maiguedi be anse egichasur-balid.

”Emisgindi, anga yar-seega an be-onug-imaksadgine, nue-binsaed-nikagued be anse egichisad, degi, nue ibmar-wisgued be anse egichisbalid, adi, nabir an-dulamar-idumai be guegar.

12 Degisoggu, a-ular,  
 nue-binsaed-ibedga-guega an be-imakodo,  
 degi, nue-ibmar-wisiguega an be-  
 imakbalodo.  
 Deginbali, mani-ibedga-guega an be-  
 imakbaloed,  
 or-ibedga-guega an be-imakbaloed,  
 ibmar-bukidar an bega ukbaloed,  
 degi, nug-dummarba-guega an be-  
 imakbaloed.  
 Be-idu reymar-megismalad, weyobi ib-  
 mar nikussurmalad. Be-sorba reymar-  
 megmarbaloed, weyobi ibmar nikuo-  
 surmarbalid.”

13 Degi, Salomón, Gabaón’gi Bab-Dummadse-  
 goled-neg-aila-matusulid-siidgi-gudii, gannar  
 Jerusalén-neggweburse alid. Degi, geb Israel-yar-  
 semai guarsunnad.

*Salomón ur-napagined, degi, molimar baksad  
 (1 Reyes 10:26-29; 2 Crónicas 9:25-28)*

14 Salomón, bila-onoged-urmar-napagined,  
 degi, molimar nikunonikid. Bila-onoged-ur-  
 napagined miligwen gaka dulataled-ilabake  
 (1,400) nikusad, degi, moli miliambe-gakabo  
 (12,000) nikusbalid. Geb neggweburmargi  
 we-urmar, degi, we-molimar urbisad, degi,  
 Jerusalén’gi reyneg-walik urbisbalid.

15 Rey-Salomón, Jerusalén-neggwebur akwa-  
 bukidar-nikadyobi or-bukidar-nikuega imaksad,  
 degi, mani-bukidar-nikuega Jerusalén-imaksabalid.  
 Deginbali, Rey-Salomón, higuera-sapimar-  
 bukidar yar-mulluganba-nikadyobi, Jerusalén-  
 neggwebur urwar-bukidar-nikuega imaksabalid.

<sup>16</sup> Rey-Salomón'ga-ibmar-bakmalad, Egiptoyarse, degi, Cilicia-yarse Salomón'ga e-manigargeguedba molimar-baknaddamalad.

<sup>17</sup> Dulemar Egipto'gi, ur-napagi-bila-onoged mani-sibugan-gwadulataled-ilanergwa (600) bakdamalad, degi, molidi mani-sibugan-gwadulagugle-gakambe (150) bakdamarbalid. Degi, geb belagwable Het-dule-e-reymar, degi, belagwable Siria-e-reymar, Salomón'ga-arbamaladse molimar bakdamalad.

## 2

### 1b. Salomón Bab-Dummadse-goled-neg sobsad

(2:1-5:1)

*Salomón Hiram'bo igar-mesisad*

(1 Reyes 5:1-18; 7:13-14)

<sup>1</sup> Rey-Salomón, Bab-Jehová'ga Babse-goled-neg-sobye binsaalid, degi, e-reyneg-sobedgi binsaarbalid.

<sup>2</sup> Degi, Rey-Salomón ibmar-imakmalad nugsasad: Dule-ibmar-semalad, mili-dulapaa-gakambe (70,000) nug-imaksad.

Yalaganba dule-akwa-sikmalad, mili-dulabake (80,000) nug-imaksad,  
Arbamalad-e-dakmalad, milipaa gaka  
dulataled-ilanergwa (3,600) nug-imaksabalid.

<sup>3</sup> Geb degi, Salomón Tiro-neggwebur-e-rey-Hiram'ga gayaburba barmisad:

“An-bab-David e-reyneg-sobnaigua, igi ega be urwar-urgomar barmimai-gusa, deyobi, be anga imakmogana gadin.

<sup>4</sup> Emide, an-Bab-Dummad-Jehová'ga, e-nug-odummogega, ese-goled-neg an ega sobesokalid. We-negde an Bab-Jehová'ga nug-imakoed. Adi, an Bab-Jehová'garbi e-asabin inamar-wawadikid ogumakdii guega, degi, bane-bane madu-swilidikid-urbedii guega an imakoed. Deginbali, agi an wakudaradbali, degi, sedogidbali ibmardurgan ogumakar Bab-Dummadga-ukega an imakbaloed. Amba deyobbardo: Itoged-iba-irba, degi, nii-gebe-gwisgusar imakleballoed. Deginbali, anmar-Bab-Dummad-Jehová-nug-odummoleged-e-ibagangi deyobi imakleballoed. Degiibi igar-mai Israel-dulemar degisadegu imakdii guoed.

<sup>5</sup> "Ar anmar-Bab-Dummad, bab-dummad-baiganba bur bule dule-dummad-maisoggu, an ega neg bela-bela bur-yeerdakle an sobergebmogad.

<sup>6</sup> Degi-inigwele, nibnegbela amba Bab-Dummadga unniguarsulid. Degite, we-neg-bursunna ¿sunna unniguosi? Geg unnigued. ¿Ar ande doasunna, ega we-neg-nued sobega? Andi an ega we-neg sobewilubsulinad. Degi-inigwele, Bab-Jehová-nug-odummogega, an neg soboed, adi, agi ega ina-wawagan-ogumakegar.

<sup>7</sup> Degisoggu, dule-wargwen-ibmar-wisid an abeged:

Dule-nabir-orgi-arbaed, nabir-manigi-arbaed,  
 nabir-esgoro-gordikidgi-arbaed, nabir-esgorogi-arbaed,  
 a-dule be anga barmidago.

"Degine, we-dule-ibmar-wisid nirba-suir-

akwagiid, nirba-ginnid, nirba-arad-nabir-imaked, an abeged. Deginbali, dule-ibmar-sobar-sobar-nasiked-wisid an abeged. Ar a-dule-amilegoedi, an-bab-David'ga-epenne-arbasmaladbogwa-arbanai an abeged. Amar Judá-yargi, degi, Jerusalén'gi arbamaloed.

<sup>8</sup> "Deginbali, Líbano-e-urgomar anga barmidabalo: Urwar-urgomar, baryawar-urgomar, sapi-gupu-wargii-dakleged-urgomar-sándalo'ye-nugad barmidago. Ar an wisid, be-sordamar Líbano-urgomar-mamaredgi durdakaed. Degin, dule-anga-arbamalad be-sordamar-bendakmaloed.

<sup>9</sup> Adi, amar anga urgo-bukidar mamar-malagar. Ar ade, an Bab-Dummadse-goled-neg-dummad, bela-bela yeerdakle an sobesokalid.

<sup>10</sup> Be-sordagan-urgo-mamarmaloedga orosgi-dakleged-omukualed-trigo'ye-nugad, sagu-dummagan mili-durgwen (20,000) an ukoed.

Degi, orosgisaar-daklemogad-cebada'ye-nugad, sagu-dummagan mili-durgwen (20,000) an ukbaloed.

Degin, vino, galón-mili-dulatar-gakambe-gakatar (115,000) an ukbaloed.

Degin, ibmar-dibyed-gwallu, amba galón-mili-dulatar-gakambe-gakatar (115,000), an ukbaloed."

<sup>11</sup> Geb degine, Tiro-e-rey-Hiram, Rey-Salomón'ga gardagi e-gayaburba narmakar barmialid:

“Bab-Jehová na e-dulemar-sabedbali Israel-yar-seega be-imaksad.”

<sup>12</sup> Hiram wegii sogsibalid:

“Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-nug odummolesun. A-Bab-Dummad nibneg, degi, napneg obinnisad. Degine, Rey-David’ga machi-binsaed-ibed uksad. We-machide mag neg-itoged, mag ibmar-daked, nue-binsaed-nikad. We-machi Bab-Jehová’s-e-goled-neg soboed, degine, ega reyneg sobbaloed.

<sup>13</sup> ”Degisoggu, dule-wargwen-odurdakedsaila-bela-ibmar-wisid an bega barmido. We-dulede, Hiram-Abi’ye-nugad.

<sup>14</sup> We-dule-e-nandi, Dan’ginedid. E-babdi, Tiro’ginedid.

Ar Hiram-Abi’di, bela ibmar-wisid:

Or-sobed, mani-sobed, esgoro-gordikid-sobed,

esgoromar-sobed wisbalid.

Degi, akwagi nabir arbabalid, urgogi arbabalid.

Deginbali, Hiram-Abi nirba-suir-akwagiid-imaked,

nirba-arad-imaked, nirba-ginnid-imaked wisbalid,

degi, nirba-lino’ye-nugad imakbalid.

Deginbali, Hiram-Abi ibmar-e-itoleged galagwensuli-sobar-sobar-imaked wisbalid.

”We-dule, be-dulemar-ibmar-wismalad-abargi, degi, be-bab-an-dummad-David’ga-arsasmalad-abargi arbaoed.



15 "Dummad, emisgi, anmar-begarbamaloedga we-ibmarmar be barmidage: Orosgi-dakleged-trigo, orosgisaar-dakleged-cebada, olivo-gwallu, degine, vino, be anga-sogsadyob be anmarga barmidado.

16 "Anmar Líbano-yargi urgomar-abeleged mamarmaloed. Geb we-urgomar edinnar-edinnar-nanai, demargi-oselegar Jopenegweburse an sedmaloed. Geb agi, Jerusalén'se be urgomar sedmosunnoed."

17 Salomón-e-bab-David dule-ainebarmalad-ebichisgusad-sorba, Salomón'di, dulemar-ainebarmalad-Israel-yargi-gudimalad bela ebichismogad.

Belagwable, mili-dulagugle-gakambe-gakapaa gaka dulataled-ilanergwa-mergu (153,600) daklealid.

18 Rey-Salomón, a-dulemar mili-dulapaa-gakambe (70,000) ibmar-berbemalaga onug-imaksad.

Degi, mili-dulabake (80,000) yar-mulluganba akwa-sikmaloed onug-imaksabalid.

Deginbali, arbamalad-e-dakmalad sordamar-oarbaega, milipaa gaka dulataled-ilanergwa (3,600), onugsasbalid.

### 3

*Salomón Bab-Dummadse-goled-neg sobsad  
(1 Reyes 6:1-38)*

<sup>1</sup> Salomón, Jerusalén'gi, Moriah'ye-yar-nugadgi, Bab-Jehová'se-goled-neg sobded. A-yargi Bab-Jehová e-bab-David'se magaros gusad. Weneigde David Bab-Jehová'ga-neg-sobega napaneg guakwa amis gusad. Jebuseo-dule-Ornán'ye-nugad a-ibmar-gwag-omukued-neggi Bab-Jehová'se-goled-neg sobarmalad.

<sup>2</sup> Rey-Salomón birgabake gaka nii-warbo gaka ibabogus yar-semaidgi, Bab-Dummadse-goled-neg-sobed onoded.

<sup>3</sup> Salomón Bab-Jehová'se-goled-neg-sobega, weyob neg-wilub-imaksad.

Neg-uluba-neg-gaega, daliambe-gakatar-sugue (15) wilub-imaksad.

E-matardungueddi, daliatar-sugue (5) wilub-imaksad.

<sup>4</sup> Degi, Babse-goled-neg-e-ubeb, Babse-goled-neg-matardunguedbo emar dungued.

Neg-ubeb daliatar (5) matardungued, degi, e-nibgueddi, daliatar (5) nikad.

Geb Salomón'di, bela negyaba or-sunnadbi nasiksa gusad.

<sup>5</sup> Degi, Babse-goled-negyaba baryawar-urgo-sunnabi ebo-matak-matak imaksa gusad.

Geb a-baryawar-uki or-sunsogedbi nasiksabalid.

A-birgi, ogobwargii dakleged,

degi, esgoro-dubgi-dakleged or-sunsogedgi sobsabalid.

<sup>6</sup> Bab-Jehová'se-goled-neg, yeerdakle-imakega, olo-naidgi akwa-nuegan-dakar-dakar-gamalad, nasiksa nabalid.

We-or-sunsogeddi neg-ogannogega Parvaim'ye-neg-nugadgi-or-nikad selenonikid.

<sup>7</sup> Deginbali, bela or-sunnabi irdimar, neg-yawagak-doged, e-galu-dikar, e-yawagakmar,

degi, bela negyaba, olobi nasiksa gusad.

Degine, baliwitur-querubin'ye-nugad neg-dikar-birgi sobar-sobar imaksabalid.

<sup>8</sup> Amba deyobi Salomón, Neg-Ise-Islidikid sob-sabalid:

E-suguedi, Babse-goled-neg-yaadunguedyobi, daliatar (5) sugued.

E-matardunguedi, e-suguedbo emala, daliatar (5) nikamogad.

Wemargi bela or-nuegan egi nasikles nanaed.

Agi, or nibir-milidulabo-gakanergwa (46,000) bela ebulesad.

<sup>9</sup> Esgoro-orbimalad-gagwen nibirgwen-gaka aidiku naed. Babse-goled-neggi neg-niba-siidgi or-sunnabi nasiksabalid.

<sup>10</sup> Neg-Ise-Islidikidyaba, baliwitur-querubin'ye-nugad-walabo sakan-nika-nika urgogi sob-sabalid. Geb baliwitur-birgi or nasiksabalid.

<sup>11</sup> Baliwitur-querubin-e-sakanmar bela daliatar (5) sugued. Ar ade, baliwitur-sakan-gwensakgi daligwen gaka bisgigwen sugued, bela neg-dikarse warmaknaid. Geb sakan-baid daligwen gaka bisgigwen sugubalid, adi, baid-baliwitur-querubin-e-sakanse warmaknaimogad.

<sup>12</sup> Baid-baliwitur-querubin-e-sakan amba daligwen gaka bisgigwen sugumogad. A-sakan-gwensak neg-dikarse warmaknaimogad.

Geb e-sakan-baid, baliwitur-baid-e-sakanse warmaknaimogad.

<sup>13</sup> We-baliwitur-querubin'mar gwigwichi nanaed. E-sakan-nallabukwad belagwable daliatar (5) sugued, degi, yawagaksik bela atakbukwa nanaed.

<sup>14</sup> Geb mor-dummad imaksabalid,  
nirba-aradgi, nirba-suir-akwagiidgi  
sobsabalid.  
Nirba-ginnidgi, nirba-lino'ye-nugadgi sobsa-  
balid.

Geb we-nirba-dub-akar-akar-daklegedba mor-dummadgi baliwitur-querubin'mar oniar sobsad.

*Salomón buar-warbo ogwichisad*  
(1 Reyes 7:15-22)

<sup>15</sup> Rey-Salomón, buar dalibaabak (8) sugunanaed-walabo neg-asabin ogwichisad. Geb buarmar-birgi, e-nono daligwen-gaka-dungu sobsad.

<sup>16</sup> Deginbali, esgoro-dubyob dubmar sobsabalid. Geb buar-e-nono-birgi nasiksa nabalid. Geb esgoro-dub-naidgi sapi-e-san-granada'ye-nugad-dulatar (100) sobar-sobar nasiksabalid.

<sup>17</sup> Babse-goled-neg-asabin buar-warbo ogwichisad. Gwensak argan-nuedsik, baidi argan-sapiledsik ogwichisad. Salomón, buar-argan-nuedsikidi Jaquín'ye nug-imaksad. Buar-baid sapiledsik-gwichidi Boaz'ye nug-imaksabalid.

## 4

*Ibmar-ebulemalad-soblesad*  
(1 Reyes 7:23-51)

- <sup>1</sup> Salomón ibmar-ogumakar-ukleged-aila esgoro-gordikidbi sobsabalid.  
E-suguedi, daliatar (5) sugued.  
E-matardungueddi, daliatar (5) madardun-gubalid.  
E-nibgueddi, dalibo-gaka-negabar nibgued.
- <sup>2</sup> Dii-siged-dummad, esgoro-gordikid-sunnabi orokwaa sobsabalid.  
E-yaadungued, dalibo-gaka-negabar (2½) yaadungued.  
E-nibguedi, daligwen-gaka-bisgise (1¼) nibgued.  
E-gakuli-ebiraledi, daligugle-gaka-negabar (7½) ebiraled.
- <sup>3</sup> Dii-siged-dummad-e-gakuli-urba, moli-bebe-nikad-machergan ilabo-ebiris sobar-sobarnasiklesad, bisgigwen-bisgigwensakgi-bangue warambe-warambe (10-10) nasikles naed. Dii-siged-dummad esgoro-gordikid-diregwadgi-soblernaigu, yog-eba-soblegar gusad.
- <sup>4</sup> Dii-siged-dummad, moli-bebe-nika-machergan-warambe-gakabogwad-birgi (12) sobar-siid.  
Moli-warbaa, dad-nakwed-argan-sapiledsik atakgwichid,  
warbaa, dad-argwanedsik atakgwisbalid,  
warbaa, dad-nakwed-argan-nuedsik atakgwisbalid,  
warbaa, dad-nakwedsik atakgwisbalid.

We-molimar-warambe-gakabogwad-birgi (12)  
dii-siged-dummad siid.

Moli e-nagmar-sorsikid dii-siged-urba dogar  
nanaid.

<sup>5</sup> Dii-siged-dummad argan-goo-walabake-wilub  
songued.

E-gakuligi dutu-lirio sobaled, nog-  
dummadyobi sobaled.

Dii-siged-dummadgi, galón-miliambe-  
gakagugle gaka dulataled-ilatar (17,500)  
dii siged.

<sup>6</sup> Rey-Salomón dii-simalad-senigana gwaambe  
(10) sobsabalid. Dad-nakwed-nuedsik gwaatar  
urbisad, geb sapiledsik gwaatar urbisbalid.  
Adi, ibmar-dula-oburgwilesale, we-diimargi  
ibmar-ebulemalad enuklegegar. Dii-siged-  
dummaddina, dule-irwa-Bab-Dummadse-  
gormalad e-argan-enukega siid.

<sup>7</sup> Salomón gwallu-simalad-orbiid warambe  
(10) ega-igar-maidba sobsabalid. Geb Bab-  
Dummadse-goled-negyaba e-galu-naba urbisad.  
Argan-nuedsik walatar urbisad, argan-sapiledsik  
walatar urbisbalid.

<sup>8</sup> Degidgi, mese gwaambe (10) sobsabalid.  
Geb Bab-Dummadse-goled-negyaba e-galu-naba  
gwaatar argan-nuedsik urbisad, geb gwaatar  
argan-sapiledsik urbisbalid. Deginbali, or-nog-  
abe-mimalad dulatale (100) sobsabalid.

<sup>9</sup> Salomón dule-irwa-Bab-Dummadse-  
gormaladga neg-imba sobsabalid, degi, neg-  
imba-dummad sobsabalid, degi, e-yawagak guar-  
guar sobsabalid. Geb neg-yawagak-uki esgoro-  
gordikid nasiksabalid.

<sup>10</sup> Degine, dii-siged-dummadi Babse-goled-neg-dad-nakwed-argan-nuedsik, Bab-neg-dikargi argan-nuedsik sisad.

<sup>11</sup> Salomón bormomar sobsabalid, degi, buruwemalad sobsabalid, degi, abe-mied-nog sobsabalid.

Rey-Salomón igi Hiram'ga Bab-Dummadse-goled-neg soboye sogsa, deyopira, Hiram bela Bab-Dummadga-neg-sobnaid, ogusad.

<sup>12</sup> We-neg-soblesad, weyob soblesad:  
Buarmar-walabo soblesad.

We-buarmar-e-nonomar dirbir soblesbalid.  
Degi, esgoro-gordikid-mor-saki-sakid matabo imaksabalid,  
buar-warbogwad-e-nonogi nasikegar.

<sup>13</sup> Esgoro-gordikid-mor-saki-sakid-matabogwadgi,  
guseb-dummadgi-dakleged ile-sogabo dulataled-ilabake (400) egi nanaid.  
A-matabogwad buar-nonomar-dirbiled-ebilis nanaid.

<sup>14</sup> Geb ibmar-ebulemalad-enuked,  
degi, ibmar-ebulemalad-enuked-e-siged soblesbalid.

<sup>15</sup> Dii-sied-dummad soblesbalid,  
molimar-bebe-nikad-machergan warambe-gakabo (12) dii-sied-dummad-bargaega sobar urbisbalid.

<sup>16</sup> A-uki, bormomar soblesbalid,  
degi, buruwemalad soblesbalid,  
degi, wesar-ikomarm-dummagan soblesbalid.  
We-ibmar-ebulemalad bela Hiram-Abi Bab-Jehová'se-goled-negga Rey-Salomón'ga esgoro-gordikid-dakar-gaedgi sobsad.

17 Hiram-Abi, Rey-Salomón'ga-bela-ibmar-sobsadi, Jordán-neba-ukub-naidgi soogi dusad. A-neg-ukub-naidi, neggwebur-Sucot, degi, Seredata-ebo abingunaidgi naid.

18 Salomón belagwable we-ibmar-ebulemalad ichesur-imaksasoggu, esgoro-gordikid-aidikuedi wisgussulid.

19 Deginbali, Salomón ibmar-ebulemalad-baigan Bab-Dummadse-goled-negga-soblesbalid, weyob sobsabalid:

Ina-wawadik-ogumakar-ukleged-aila, bela orbi sobsad.

Degi, mesemar, madu-Bab-Dummadga-mesmalad bela orbi sobsabalid.

20 Degi, gwallu-gaed-simalad, degi, gwallumar bela or-sunnabi sobsabalid.

Adi, igar-soglesadba, Neg-Ise-Islidikid-asabin ogaegar.

21 Dutumar-soblesadi, gwallumar-soblesbalidi, degi, maskemar-soblesadi,

bela amba or-sunnabi sobles nanabalid.

22 Amba dislamar-gwallu-gwillodub-siked soblesbalid,

abe-mied-nogmar soblesbalid, wesarmar, degi, sianarmar soblesbalid.

We-ibmarmar, bela amba or-sunnabi soblesad.

Deginbali, Bab-Dummadse-goled-neg-doged, ber or-sunnabi soblesbalid:

Neg-Ise-Islidikidgi-doged-e-yawagakmar, bela or-sunnabi sobles nanabalid.

Degi, Bab-Dummadse-goled-negga-gusiid-e-yawagakmar,



bela or-sunnabi sobarbalid.

## 5

<sup>1</sup> Salomón, Bab-Jehová'se-goled-neg-sobsad-bergusgua, e-bab-David Bab-Dummadga-ibmar-ebulemalad-nug-imaksa-gusad, bela Bab-Dummadse-goled-neggi ibmar-gargermaalad-urbilegedse urbiapid. A-ibmar-ebumaladde, orbi sobar nanaed, degi, manibi sobar nanabalid.

### **1c. Rey-Salomón Bab-Jehová'se gochad** (5:2-7:22)

*Salomón, Bab-Dummad-Ulu sesad*  
(1 Reyes 8:1-11)

<sup>2</sup> Degidgine, Salomón Jerusalén'gi-onmakmalaga, bela Israel-girmar-dummaganse, Israel-wagan-e-dummaganse, degi, Israel-neguya-idudimaladse gochad. Adi, Bab-Jehová-Dadganbo-Igar-Mesisad-Ulu David-neggwebur-Sión'gi-siid-akar, Babse-goled-negse sedegar.

<sup>3</sup> Geb degi, nii-walagugledgi (7) iba-dummad-islidikid-onogedgi Israel-dulemar belagwable Rey-Salomón'se ambikunonimalad.

<sup>4</sup> Israel-girmar-dummagan belagwable nonimargu, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi, Levita'mar Bab-Dummad-Dadganbo-Igar-Mesisad-Ulu sesmalad.

<sup>5</sup> Degine, Bab-Dummadse-goled-neg-sunna-seleged, degi, ibmar-ebulemalad-islidikmalad, bela Bab-Dummadga-nuggusad sesmarbalid.

<sup>6</sup> Rey-Salomón, degi, bela Israel-dulemarmala, Bab-Dummad-Ulu-asabin bukwa gusmalad. Agine, sibad-wawaad, degi, moli-bebe-nikamalad

ogumakar Bab-Dummadga uksamalad. Ar a-ibdulamar ichesursoggu, geg ebisle gusad.

<sup>7</sup> Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, Bab-Jehová-Igar-Mesisad-Ulu, Bab-Dummadse-goled-negyaba sesmargu, Neg-Ise-Islidikidyaba odosmalad. Geb baliwitur-querubin'ye-nugad-e-sakan-urba sismalad.

<sup>8</sup> Baliwitur-querubin'ye-nugad-e-sakanmar Bab-Jehová-Ulu-birgi nalla-nalla bukwad. Degisoggu, Bab-Jehová-Igar-Mesisad-Ulu, degi, e-suarmar-dikarba-mamaidse-bakar, bela baliwitur-e-sakanmar-nalla-bukwad oatonaid.

<sup>9</sup> Degi, Bab-Jehová-Ulu-e-suarmar suigansoggu, e-dukumar Neg-Islidikidgi daled-nomamai, degi-inigwele, neg-magabardi akudakleged. Deyobi, we-garda-narmaklenaidse siid.

<sup>10</sup> Bab-Jehová-Uluyaba, unnila akwa-matabo maid. We-akwa-matabogwadgi Bab-Jehová Israel-dulemar Egipto'gi-onosgu, Israel-Dulemarbo-Igar-Mesisad. A-igala, a-akwagi narmakar maid. Moisés a-akwa Horeb-yargi Bab-Jehová-Uluyaba mesisad.

<sup>11</sup> Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad Neg-Islidikidgi-bukwadgi bela ainismalad. Wemar na e-arbaedginsur-inigwele, belagwable gwage-swilidik na imaksamalad.

<sup>12</sup> Levita-dule-namakmalad:

Asaf, Hemán, Jedutún.

We-e-masmala, degi, e-gwenadganmala,  
ibmar-ogumakar-ukleged-aila-dad-  
nakwedsik bukwamalad.

Amarde:

Mor-sibu-nued-lino'ye-nugad yoyoid.

Geb gar-esnon-madareged-címbalo'ye-nugad,

degi, gar-salterio'ye-nugad,  
 degi, gar-arpa'ye-nugad ogorbukwamalad.  
 A-dulemarbo, dule-irwa-Bab-  
 Dummadse-gormalad dulanergwa  
 (120) gar-trompeta ogorbukmarmo-  
 gad.

<sup>13</sup> Wemar gar-trompeta-suid darekwaa  
 ogotedamalad, darekwaa namakdedamarbalid.  
 Geb Bab-Jehová-nug odummoddamalad, Bab-  
 Jehová'ga dog-nuedye sogdedamarbalid. Degi,  
 emar gar-trompeta-suidba namakbukdamalad.  
 Esnon-madareged-gar-címbalo'ba namakbuk-  
 wamarbalid. Deginbali, gar-baiganba Bab-  
 Jehová-nug-odummobukmaladgi, sogdedamalad:  
 “Bab-Jehová, dule-nuedid,  
 e-sabguedi degisadegwad.”

Degi, geb Bab-Jehová'se-goled-neg bela mogir  
 dasasigisad.

<sup>14</sup> Degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad,  
 mogirdasa Bab-Jehová'se-goled-neggi-sigisadbali,  
 geg Bab-Dummadse bar-gole guarmalad. Ar ade,  
 Bab-Jehová-e-gangued-yeerdakleged bela neg-gasa  
 sigisad.

## 6

*Salomón Bab-Dummadga dog-nuedye sogsad  
 (1 Reyes 8:12-21)*

<sup>1</sup> Degidgi Salomón sogded:  
 “Bab-Jehová na be sogsad,  
 mogir-guduregedgi be maiguoye.  
<sup>2</sup> Emigindi, an bega neg sobsad,  
 adi, be agi maigu sadegugar.”

<sup>3</sup> Geb degi, Rey-Salomón sorsik aibilided, adi, bela Israel-dulemar-gwigwichimaladgi nued-binsaegar.

<sup>4</sup> Geb Salomón sogded:

“Israel-e-Bab-Dummad-Jehová an-bab-David’ga ibmar-imakoye-sogsadi, emidi imaknonikid. Degisoggu, Bab-Jehová-e-nug odummolesun. Deunni, Bab-Jehová an-babga sogsa gusad:

<sup>5</sup> ‘An Egipto’gi an-dulamar-onosad-akale, Israel-wagan-e-neggwebur-gwagwensaale, an-nug-odummogega, anse-goled-neg-sobega, an sussulid. Deginbali, dule-wargwensaale Israel-dulemar-e-dummadga-guega an sussurbalid.

<sup>6</sup> Degi-inigwele, emi, an Jerusalén-neggwebur susad, adi, agi an megegar. Deginbali, an-Israel-dulamar-seega, an David nug-imaknonibalid.’

<sup>7</sup> ”An-bab-David, Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-nug-ogannogega, Bab-Dummadse-goled-neg soboye binsasando.

<sup>8</sup> Degi-inigwele, Bab-Jehová an-bab-David’ga sogsagusad: ‘Be gwagegi nued be binsasando, anga anse-goled-neg soboye.’

<sup>9</sup> Degi-inigwele, bee be-anse-goled-neg gwen sobosulid. Be-machi-gwensak-bega-uklegoedi, a-dule, an-nug-odummogega anga neg-soboed.

<sup>10</sup> ”Emidi, Bab-Jehová e-igar-mesisadba imaknonikid: Ani an Israel-e-reyga megnonikid, an-bab-David-anar an rey-gangi signonikid. Deginbali, Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-e-nug odummogega ese-goled-neg an sobsabalid. Igi Bab-Jehová sogsa, deyob bela gunonikid.

11 Deginbali, Bab-Jehová-Ulu, Babse-goled-neggi an osisbalid. A-Ulugine, Bab-Jehová-Israel-Dulemarbo-Igar-Mesisadi maid.”

*Rey-Salomón Bab-Jehová'se gochad*  
(1 Reyes 8:22-66)

12 Geb Salomón, Bab-Jehová'ga ibmar-ogumakar-ukleged-aila-asabin gwisgudapid. Degi, geb bela Israel-dulemar-bukwad-abargi Bab-Jehová'se golega e-argan onakwided.

13 Salomón neg-imba-ollor-dummad-naidgi nibakwaa-gwisguega aila-esgoro-gordikidbi sobsad. Aila-suguedi, degi, e-matardunguedi emarbi daligwen-bisgise sobsad, degi, e-nibgueddi bisgipaa nibgue sobsad. Salomón a-aila-birgi-gwichi, Israel-dulemar-bukwad-asabin yokorgi-sindigar sigisad. Geb niba argan onakwided. Weyob Bab-Jehová'se gote, sogded:

14 “Israel-e-Bab-Dummad-Jehová'ye, bab-dummad beyobid nibneggi, degi, napneggi sated. Dulemarbo be Igar mesisale, geg be iedaed, degi, dule-beba-gwagegi-binsadimalad be nue-sabesaila maid.

15 Bab-Dummadye, an-bab-David'ga be ibmar-imakoye ise-sogar be sogsagusadi, emisgi, be imaknonikid. Be-ganguedba be imaksad.”

16 Rey-Salomón, Bab-Jehová'se gotebalid:

“Israel-e-Bab-Dummad-Jehová'ye, emisgi, be-mai-an-bab-David'ga, be ibmar-imakoye sogsagusadi, be imake. Deunni, ega be sogsagusad: ‘Ar be an-asabin nued-nanadii-gusmogadyob be-wagan nuegan damalale,

degi, an-igar-maidba nanamarbalile,

be-wagan Israel'gine e-reyga maigu guoed,  
gwen surguosulid.'

17 "Israel-e-Bab-Dummad-Jehová'ye, emisgi,  
be-mai-David'ga be igar-mesisadi, deyopira be  
imake.

18 "Bab-Dummadye, ¿be we-napneggi, be-  
dulamar-abargi nue-napira be megode?  
Sulirgebed. Ar be-nibnegbela dummad-  
inigwele, amba bega unnigusulid. Degite,  
we-bese-goled-neg-an-bega-sobsad-bursunna,  
sunna unniguosi.

19 Degi-inigwele, Bab-Jehová, an-bese-  
goled be itoge, an bese-wilenaaid be itoge. Bab-  
Jehová'ye, bee be, an-Bab-Dummadid. Andina  
be-maiga gued. Be-asabin an sabsuli wilesakwaa-  
bese-goled, be nue an-itoge.

20 Bese-goled-neg-siidgi, nue nakulemai mu-  
tikidba, degi, ibginedba be imake, ar ade, we-  
neggi be megoye sogsad. Bese-goled-negsik-  
ataksii an bese-gollalile, be wis an-itogo.

21 Deyobi, we-bese-goled-negsiki an  
wilesagwa-bese-gollalile, degi, Israel-dulemar-  
bese-gollalile, Bab-Dummad-Jehová'ye be wis  
an-itogo. Be nibneggi-mai, be anmar-itogo, degi,  
anmarga isgued be elio.

22 "Dule-gwensak dule-baidgi gwatirisale,  
we-bese-goled-neggi ibmar-ogumakar-ukleged-  
aila-asabin ise-sogar imaksale,

23 nibneg-akale be itogoed. Geb dakedba  
na be imakoed, degi, igar-innikigwadba be-  
mairmarga be imakoed. Dule-nodiid be sabsur-  
odurdakoed, e-isguedgi na dakin odurdaklegoed.  
Dule-isgudisuliddi na-ibmar-imakdiidba egi be-

sogo, we-dulede gwen isgussurye.

<sup>24</sup> "Be-Israel-dulamar, begi-nodiidba e-isdarmaladse galakusale, degi, be-nug-ogannogega, gannar bese aibilisbalile, bese-goled-neggi bese wilesagwa gollalile,

<sup>25</sup> nibneg-akar be itogoed. Agi, be-Israel-dulemarga e-igued be elioed. Geb e-yar-ega-uklesadse, degi, e-dadganga-uklesmogadse gannar be sedagoed.

<sup>26</sup> "Bab-Jehová'ye, Israel-dulemar-beginosadba be neg-yola-dummad-nasikoed, dii bar owiosulid. Geb odurdaklesad-sorba Israel-dulemar we-bese-goled-negsik gannar bese gornonikile, degi, be-nug gannar obarnonikile, degi, e-isgusadgi bukib itononikile,

<sup>27</sup> nibneggi-mai be itogoed. Be-maimar-Israel-dorganga isgued be elioed. Geb be igarnuedba-nanaedgi Israel-dulemar be odurdakoed. Geb be Israel-dulemarga yar-ega-uklesadgi be dii owisunnoed.

<sup>28</sup> "Bab-Jehová'ye, Israel-yargi ukud-dummad nagunonikile,

igi, bonigan nagunonibalile,

igi, neg-uedba gagan dingudele,

igi, ses-dummagan,

igi, ses-burwigan ibmar-digaled ogilodbalile,

agi, anmar bese gotele, be anmar-itogo.

"Deginbali, anmar-isdarmalad anmar-neggwebur-ebilis ambikunonikile,

anmargi gwichigu-nonikile,

degi, ibu-boni-dummagan-baid danibalile,

uellegeddibe,

Bab-Jehová'ye, anmar-bese-gotele, be  
anmar-itogoed

29 "Bab-Jehová'ye,  
Israel-dule-gwensak bese gollardibe,  
igi, bela-Israel-dulemar bese gollardibe,  
doa-dule e-isgued magar itogele,  
ulubgi e-nunmaked magar itobalile,  
degi, na wile-itogedgi bese we-neggi golele,  
Bab-Jehová'ye be itogoed.

30 "Nibneg-akale be itogoed, degi, geb e-  
isgued ega be elioed. Ar bebi-unnila dulemar-  
binsaed be wissoggu, be ibmar-wisidba, dule-e-  
damaladba be dule-odurdakoed.

31 Adi, anmar be-dobgumalagar, degi, be-igar-  
maidba anmar-dadganga-be-yar-uksadgi an gudii  
gumalagar.

32 "A-ukinbali, dule-ainebarmalad, Israel-  
dulesurmalad, be-nug-dummarba-maid  
wisgusadba, degi, be-gangued-dummarba-  
maid-wisgusadba dikasur danimalale, degi, be  
e-bendakoedba we-negsik bese gordanikile,

33 Bab-Dummadye, nibneg-akale bese-goled  
be itogoed. Dule-ainebalid bela bese ibmar-  
egisele, ega be imakoed, adi, we-napneggi-  
dulemar-bukwad bela be-wisguega, degi, igi  
be-Israel-dulamar be-dobee nanabukwa, dule-  
baigan deyob be-dobee nanamarmogoed.  
Degi, bese-goled-neg an bega sobsadgi, besebi-  
gorlegoye igar-maidi magar-itomarballoed.

34 "Be-dulamar, be-sogedba e-isdarmaladgi  
bila-onogega nadele, agine we-neggwebur-be-  
susadsik-atakbukwa, degi, bese-goled-neg-an-  
bega-sobsadsik-atakbukwa bese gollarmalale,



35 nibneg-akale be itogoed. Degi, amar-bendakegar be wemar-ular gwisgubaloed.

36 "Ar be-dulamar begi-nosmalale, ar ade dule geg begi nosurye-soglesulid bela begi noedbimalad. Begi-isgusadba be sae anmar-dakdele, anmar-isdarmaladga be anmar-urmakdele, adi, anmar-isdarmalad neggweburbaid sik dikasuli, igi, itakagwadsedibe anmarsedmaload.

37 Bab-Dummadye, be-dulamar e-isdarmaladse galesad-yargi, e-isgusadga bukib-itogedba, bese wilesagwa gotemalale, sogdemalale: 'Anmar magar-itoye, anmarde begi nosad, anmar ibmar-isgana-imaksad magar-itoye.'

38 "Be-dulamar gales-siid-yargi, bela-belad gwage-ulubgine beba nagusmalale, degi, e-babganga-be-yar-uksad sik, bese golele, degi, be neggwebur-susad sik bese golele, degine, an bega bese-goled-neg-sobsad sik atakbukwa bese gormalale,

39 amar-bese-goledi, degi, bese-wilesagwa-goledi, nibneg-akale be itogoed, degi, be bendakoed. Be-dulamar-begi-nosad, e-isgued ega be elioed.

40 "Emisgi, Bab-Dummadye, bese wilesakwaa an egised, we-bese-golleged-neg-akar anmar bese gotele, nue be anmar-itogo.

41 Bab-Dummad-Jehová'ye, bee, be-Ulugandikidbo, be-obunnoged-negse, be obunnodage.

Bab-Dummad-Jehová'ye, dule-irwa-bese-gormalad be-abonoleged-igargi sunmakdii

gumalana gadin,  
degi, be-sorda-swilidikmalad be-sabguedgi  
wergumalana gadin.

<sup>42</sup> Bab-Dummad-Jehová'ye, dule-reyga-nug-  
imaklegaled melle be obano.

Bab-Jehová'ye, be-mai-David be sablesaila  
imakdii gusad, be ebinsao."

## 7

### *Salomón Babse-goled-neg nug-imaksad*

<sup>1</sup> Salomón Bab-Dummadse-gorsiid bergusgua,  
soo nibneg-akar aidenonikid, geb a-soo Bab-  
Jehová'ga ibmar-ogumakar-ukleged, degi, ibmar-  
baigan-ukleged bela obelosad. Degi, geb Bab-  
Jehová-e-gangued-yeerdakleged, Babse-goled-neggi  
daasa sigisad.

<sup>2</sup> Ar Bab-Jehová-e-gangued-yeerdakleged bela  
e-neggi daasa-sigissoggu, dule-irwa-Bab-  
Dummadse-gormalad, geg Bab-Jehová'se-goled-  
negse doge gusmalad.

<sup>3</sup> Degidgi, bela Israel-dulemar, soo neggi-  
aidenoni daksamargua, degi, Bab-Jehová-  
e-gangued-yeerdakleged neg-birgi-aidenoni  
daksamarbargua, bela asabin wagar napa-  
ebulegedse dulluu imaksamalad. Geb Bab-  
Jehová-nug odummodmalad, dog-nuedgi  
sogdemalad:

"Bab-Jehová, dule-nuedid,  
e-sabguedi degisadegvad."

<sup>4</sup> Geb degine, rey, degi, bela dulemar, ibmar  
ogumakar Bab-Jehová'ga uksamalad.

5 Rey-Salomón Bab-Dummadga moli-bebenikad, mili-dulagwen-gakabo (22,000) uksad, degi, sibat-wawaad, mili-dulanergwa (120,000) uksabalid. Deyob rey, degi, bela dulemar Bab-Dummadse-goled-neg ega nug-imalsad.

6 Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad gusgu e-ambikudamaladgi bukmalad. Levita-dulemardina, Rey-David Bab-Jehová-nug-odummogega garmar-ogorleged-sobsagusadi ogotemalad. Degine, we-namakedgi namakbukmalad:  
 “Bab-Jehová-e-sabguedi, degisadeguad.”

Dege, geb Levita-dulemar-asabin, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladdi, gar-trompeta ogotedamalad. Degine, bela Israel-dulemardi gwigwichimalad.

7 Dakargu, ar ibmar-dula-ogumakar-ukleged, dule Bab-Dummadga e-binsaedba-ibmar-ukleged, degi, ibmar-gwallumar-Bab-Jehová’ga-ukleged ichesursoggu, ibmar-ogumakar-ukleged-aila esgoro-gordikidgi-Salomón-sobsadi unnisulid. A-ular, Salomón, Bab-Jehová’s-e-goled-neg-asabin, neg-imba-naidi Bab-Dummadga nug-imalsabalid agi ibmar-ogumakar, degi, ibmar-gwallu Bab-Jehová’ga gwenatigwar-guega-ibmar-ukleged ukegar.

8 Degidgi, Salomón, degi, bela Israel-dulemar, ibagugle (7) iba-onosmalad. Agine, dule-bukidar nonimalad: Hamat-igar-maid-akale, Egipto-diwar-maidse, bela ambikusad.

9 Ar ibagugle (7) ibmar-ogumakar-ukleged-ailaga iba-onosmalad, degi, ibagugle (7) iba-

dummad onosmarbarsoggu, ibabaabakgi (8) igar-dummad itosmalad.

<sup>10</sup> Geb degine, nii-walagugle gaka ibdurgwengakapaagi Rey-Salomón e-negse-e-negse dulemar-barmisad. Degine, dulemardina weligwaledba, yeer-itogedba, e-negse nadmalad. Ar adegá, Bab-Jehová David-bendaksad, degi, Salomón-bendaksabalid, degi, Israel-dulemar-bendaksabalid.

*Bab-Jehová Salomón'bo igar-mesisad*  
(1 Reyes 9:1-9)

<sup>11</sup> Salomón, bela Babse-goled-neg-obelosgua, degine, we-negga ibmar-ebulemaload-imakoyebinsasad-obelosgua, degi, reyneg-sobnaid-obelosbargua,

<sup>12</sup> mutikidba, Bab-Jehová Salomón'se magarononikid, ega sogded:

“Anse-be-gochad an be-itosad. Degi, we-neg anga ibmar-ogumakar-ukleged-ukega an susad.”

<sup>13</sup> Bab-Jehová ega sogdebalid:

“Ar bema an-sogedba dasurmalale, an bemarga dii owiosulid, be-nainumargi ibmar-naid-obelogege, an semar barmidagoed. Sulile, an bemarga uelleged-dummad barmidagoed.

<sup>14</sup> Ar an-dulamar an-asabin na san bipii imakdemalale, anse-gollarmalale, degi, anba gannar nanadmalale, e-isgudiidgi bar nanadsurmalale, Andi an nibneg-akar itogoed,

an ega e-isgued elioed,  
degi, an ega gannar yar onudakoed.

<sup>15</sup> "We-neggi anse-gorlegedi an nue-dakmaioed, degi, ise-itogar an maibaloed.

<sup>16</sup> Emisgindi, we-anse-goled-neg an susad, an-gadga an nug-imaksad. Adi, an degisadegu agi maiguegar. Degi, aginbi an atakdii, aginbi an binsadii sadeguoed.

<sup>17</sup> Salomón, bedi be-bab-David-nanasayob be an-asabin gudii guele,

degi, an-bega-ibmar-sogedba be ibsabalile,  
an-Igar-Mesisadba be gudibalile,  
degi, an-Igar-Maidba be nanadibalile,

<sup>18</sup> be-rey-gangi-siid, degi, be-yar-semaid,  
bega an sogsadyob an imakoed.

"Emide, an be-bab-David'bogwa igar-mesisa, an ega sogsagusa: 'Israel-yargi be-wagan-wargwensaale negdakmaisuli guosurye.'

<sup>19</sup> "Degi-inigwele, bemar angi aibatemalardi, an-igarmar-mamaidgi,  
degi, an-igarmar uksadgi be gwisgudmalardi, aka bab-dummad-baiganba be nanad-malardi,

a-e-nug be odummodmalardi,

<sup>20</sup> an bemarga yar-uksa-gusadgi an be-osulomaloed,

degi, anse-goled-negga an neg-susadi, an balimetoed.

Degine, bela dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad, bela-bela bemargi dodogega an imakoed.

<sup>21</sup> "We-anse-goled-neg bela-bela nued-sobarsii-inigwele, bela dulemar e-dikarba

nasdamalar geger dakdamaloed, geb sogdamaloed: ‘¿Ar ibiga Bab-Jehová we-yar, degi, ese-goled-neg weyob imaksa?’

<sup>22</sup>”Geb a-dulemarga sogdamaloed: ‘Ar Israel-dulemar, e-Bab-Dummad-Jehová Egipto’gi e-babgan-seargusadi, obachamalad.

Deги, bab-dummad-baiganba nanadmalad, a-bab-dummagan-e-nug odummodmalad, amar-sogedba ibmar-imakdemarbalid.

Aga, Bab-Jehová bela we-bonigan-dummagan Israel-dulemargi barmialid.’ ”

## 8

### **1d. Salomón ibmar-baigan imaksad**

(8:1-18)

(1 Reyes 9:10-28)

<sup>1</sup> Rey-Salomón, Bab-Dummad-Jehová’segoled-neg-oguega, degi, reyneg-oguega, birga-dulagwen (20) gegasad.

<sup>2</sup> A-sorbali, Salomón, Hiram-eganeggweburmar-uksadi nudaksad. Geb agi Israel-dulemar-oambikusad.

<sup>3</sup> Geb degine, Salomón, Hamat-neggwebur, Soba-yargi-siid, a-ebo bila-onosgua, Hamat-neggwebur-susa gusad.

<sup>4</sup> Salomón, Tadmor-neggwebur negadulesulidganba-siid sobsad. Deги, bela Hamat-neggweburmargi mas-sabolemalad-neg sobsabalid.

<sup>5</sup> Deyopira, neggweburmar-gandikmalad Bet-Horón-Nakwaled, degi, Bet-Horón-Dealed

gannar sobsabalid, degi, e-galu-matusulid, e-yawagakmar obinosbalid, degi, yawagakmar-idu-suar-biir-megmalad obinosbalid.

<sup>6</sup> Deginbali, Salomón, Baalat-neggwebur, degine, e-gingi-sabolemalad-negmar sobsabalid. E-ur-napagined-osabomalad-negmar sobsabalid, e-moli-ambikued-negmar sobsabalid.

Degi, Salomón baigan-negmar e-itolegedba sobsabalid: Jerusalén'gi, Líbano-yargi, degine, bela e-negdakmaid-ugakagi negmar-sobsa-naed.

<sup>7</sup> Bela-neggweburmargi Israel-dulesurmalad-besmaladi, wemalad:

Het-dulemar, Amorreo-dulemar,  
Ferezeo-dulemar, Heveo-dulemar,  
degi, Jebuseo-dulemar.

<sup>8</sup> Ar Israel-dulemar bela amar-obelossurmarsoggu, wemardi, we-yargi e-sergan-sorba besmalad. Salomón a-dulemarga we-gardanarmaklenaidse gandik-arbaleged-igar mesisad.

<sup>9</sup> Degi-inigwele, Salomón, Israel-dulemar-wargwensaar maimaryob-arbaega imaksasulid.

Ar ade, Salomón, Israel-dulemar:

Sorda-bila-onomaladga-onug-imaksad,  
sordamar-e-dummaganga onug-  
imaksabalid.

Sordamar-ur-napaginedgi-urwemalad-e-  
dummaganga onug-imaksabalid,  
degi, sordamar-moligi-sii-urwemalad-e-  
dummaganga onug-imaksabalid.

<sup>10</sup> Deginbali, Salomón, ega-arbamalad-dakega e-dummagan dulataled-ilabo gaka dulabogakambe (250) nikabalid.

11 Salomón, Faraón-sisgwa David-neggweburgi-maidgi sesad, bia ega reyneg-sobsadse. Ar ade, Salomón binsaed: “Bab-Jehová-e-Ulu Rey-David-neggi-signonisoggu, reyneg neg-swilidikidga gunonisunnad. Degisoggu, an-ome we-neggi geg gudii gued.”

12 Degidgi, Salomón neg-ubeb-naid-asabin, ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi, Bab-Jehová’ga ibmar-ogumakar uksasunnad. We-ailade, Salomón, Bab-Jehová’ga sobsa gusad.

13 Salomón, Moisés-Igar-Maidba, ibmar ogumakar ukdaed:

Itoged-ibamargi, nii-bini-gwisgued-ibamargi, birgagi irbaa iba-dummagan-onolegedgi ibmar ogumakar ukdaed.

A-ibamar-dummagandi, wemalad:

Madubur-Inasulid-Iba,  
Itoged-Irgwenad-E-Ibamar,  
degi, Neg-Matargana-Iba.

14 Deginbali, Salomón e-bab-David-igar-mesisadbali, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga igar mesisad, adi, e-iba-arbamaladgi na muchub-muchub arbamalagar. Degi, Levita-dulemardi Bab-Dummad-nug-odummogega urbilesmogad, adi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladbogwa bane-bane igar-megisadba arbamalagar. Ar David Bab-Dummadga-arbaedi, deyob igar mesisad. Degi, yawagak-dakmaladga yawagak-iliba e-igar-maidba ega mesisbalid.

15 Degisoggu, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad,

Levita-dulemar, mani-dakmalad,  
degi, ibmar-baigangi-arbabukwamalad,



rey-igar-mesisadba nanabukwa gusmalad.

<sup>16</sup> Weyobi, Salomón Bab-Jehová'se-goled-neg-e-sailagan-mesialid-akale, bela-ogusadsega, bela ibmar-imalsad. Bab-Jehová'se-goled-neg bela weyob ogulenonisunnad.

<sup>17</sup> Degidgine, Salomón, Edom-yargi, demar-gaka naidsik, Ezión-Geber-neg-nugadse, degi, Elot-neg-nugadse naded.

<sup>18</sup> Hiram, Salomón'ga e-gapdanmarba urdummagan barmisad. Degi, Hiram-e-gapdanmar, degi, e-selamar demargi nerguarmaladid. Amar, Ofir'ye-neg-nugadse Salomón-sordamarbo nadmalad. Agi, or nibir-milidulagwen-gakambe-gakapaa (33,000) Rey-Salomón'se senonimalad.

## 9

### 1e. Rey-bundor, Salomón'se atakapid

(9:1-31)

*Rey-bundor, Salomón daknonikid*

(1 Reyes 10:1-13)

<sup>1</sup> Rey-bundor-Sabá'gined, Salomón nug-nue-nika-maiye wisgusad. Degisoggu, Rey-bundor Salomón-dakega Jerusalén'se naded, adi, ibmar-aku-itolemalad-egisedgi Salomón-wilubdakegar. Geb Jerusalén'se e-sordamar-bukidarad-abargi modapid.

Agi, Rey-bundor, Salomón'ga ibmar-bukidar moli-yargan-muremaladgi sesad:  
 Ibmar-wawadikmalad bukidar,  
 ormar bukidar,  
 degi, akwa-nuegan-dakar-dakar-gamalad bukidar, Salomón'ga sesad.

Degisoggu, Rey-bundor, Salomón'se modapgu, ibmar-aku-itolemalad bela ese egichisad.

<sup>2</sup> Salomón, Rey-bundor-ese-ibmar-egichisad bela abin-sogsad. Ibmar-soggwensaar abin-sogsasuli gussulid.

<sup>3</sup> Rey-bundor-Sabá'gined, daksagua, Salomón nue binsaed-nikarba, degi, reyneg-sobaled daksabargua, geger dakded.

<sup>4</sup> Degine, e-mesegi mas-nuegan-gullemalad daksabargua, reyga-dummaganga-gumalad-eganmar daksabargua, degi, reyga-arbamalad-emor-yomalad daksabargua, geger dakdebalid.

Deginbali, nog-dakmalad-e-mor-yomalad daksabargua, degi, Bab-Dummadse-goled-negse-arsan-nakwilemaid daksabargua, geger dakdebalid.

<sup>5</sup> Geb degi, Rey-bundor-Sabá'gined Rey-Salomón'ga sogded: “An-neggweburgi-mai an be-itoalid, be ibmar-nuegan bukidar imaksaye, degi, binsaed-ibed be maibarye. Emide, an we-ibmar-itosadi, nue-napira an dakdo.

<sup>6</sup> Dulemar-we-ibmar-sogedi an benenad. Emisgindi, an wese-nonikidgi, an-ibygwar an bedaknonisunnad. Be binsaed-ibed-maidi, belallaa anga sogsasurmalad. Anga-sogsamaladba bur bule ibmar-wisi an be-daked.

<sup>7</sup> Be-sordamar, degi, bega-dummaganga-gumaladi bane-bane be-binsaed-ibed-itodiidba weligwar gudimalad.

<sup>8</sup> ¡Be-Bab-Dummad-Jehová-nug-odummolesun! Bab-Jehová begi nued-binsasadba, ega-negseega rey-gangi be-sisad. Ar be-Bab-Dummad, Israel-dule-nue-sabsoggu, be-ogannodii sadeguoed. Bab-

Jehová Israel-yar-seega be imaksad. Ega be igar-nuegan imakmaiguega, degi, ega be igar-nudakmai-guega be-imaksad.”

<sup>9</sup> Degi, Rey-bundor, Salomón’ga we-ibmarmar uksad:

Or nibir-milibaabak gaka dulataled-ilagugle aidikue (8,700) uksad,  
degi, ina-wawadik-yapanmalad ichesur uksabalid,  
akwa-nuegan-dakar-dakar-gamalad deyob uksabalid.

We-ina-wawadikmalad, Rey-bundor-Sabá’gined Salomón’ga-ichesur-uksadyob, Judá-yargi dakledisulid.

<sup>10</sup> Degine, Hiram’ga-arbamalad, degi, Salomón’ga-arbamarmogad, Ofir-or senoni gusmalad. Deginbali, sapi-sándalo-urgo, degi, akwa-nuegan-dakar-dakar-gamalad senoni gusmarbalid.

<sup>11</sup> Rey-Salomón, Bab-Dummad-Jehová’segoled-neggi, degi, reyneggi, sapi-sándalo-urgogi arsan-mar sobsad. Deginbali, a-urgogi gar-arpa, degi, gar-salterio gar-ogormaladga sobsabalid. Wegiid-sapi-sándalo-urgo, Judá-yargi dakledisulid.

<sup>12</sup> Rey-Salomón, Rey-bundor-Sabá’gined-ibmar-abegedi, degi, ese-ibmar-egichisbalidi, bela Rey-bundorga uksad. Salomón, Rey-bundor-ega-ibmar-senonikidba, bur bule-mergu ega uksad. Geb degi, Rey-bundor dule-ega-ibmar-imakmalad-abargi, gannar e-yar-Sabá’senonikid.

*Salomón e-ibmar-nikad  
(1 Reyes 10:14-29; 2 Crónicas 1:14-17)*

13 Salomón birga-irba, or nibir-mili-dulabogakambe-aidiku-wilub (50,000) abingadaed.

14 Dulemar-ibmar-ukmalad, degi, ibmar-bakmaladgi-mani-galemaiddi, obarlesulid. Deginbali, reymar-Arabia'ginmaladi, degi, sailagan-negdakmamaiddi, ormar, manimar Salomón'ga senonidamarmogaddi, amba obarlesurbalid.

15 Deginbali, Rey-Salomón, sigu-abingaeddummagan dulataled-ilabo (200) or-sarsogaledgi sobsad. War-wargwengi e-aidikued nibirambe-gakatar (15) aidikued.

16 Deyobi, Rey-Salomón sigu-abingaed-bipigana dulataled-ilapaa (300) or-sarsogaledgi sobsabalid. War-wargwengi nibirnergwa (6) aidikued. Rey, we-ibmar, e-neg-Sapur-Líbano'ye-nugadgi urbisad.

17 A-ukinbali, isbied-nugar-dummagan-marfil'ye-nugadgi rey-gan sobsabalid. A-gan-birgi or-nued nasiksabalid.

18 Rey-gan-e-nag-onakwed or-sunnabi sobaled. We-rey-gan e-arsan-welle-wellegwad nergwa (6) nika imaksad. Deginbali, e-argan-mesed abinbela imaksabalid. A-rey-gan-e-argan-gwensak-dikarba achumigur-nono-wawaad-sobale osisad. Walanergwa (6) arsan-argan-nuedsik ambikusad, degi, walanergwa (6) arsan-argan-sapiledsik ambikusabalid.

19 Deyobi arsan-welle-wellegwadgi, achumigur-nono-wawaad war-wargwen osisad. Weyobi, reymar-baigan-e-ganmar gwen sobledisulid.

20 Rey-Salomón, e-nog-vino-gobmalad ber

or-sunnabi soblesad, degi, rey-neg-Sapur-Líbano'ye-nugadgi batemar, nogmar-bukwad, ber or-sunnabiid. Ibmār-soggwensaar manigi soblessulid, bela orbi sobaled. Rey-Salomón negdakmaigua, mani baisur-dakleged, aga ega ibmar manibi soblessulid.

<sup>21</sup> Rey-Salomón urmar-dummad nikadi, Hiram-e-selamar ega onanadii gusmalad. Birgapaa-birgapaagi Rey-Salomón-e-urmar, Tarsis-yarse Rey-Hiram-e-sordamarmala naddaed.

Tarsis-yargine, seardamalad:

Ormar, manimar, isbied-nugar-marfil'ye-nugad,  
sulumar, degi, rey-siglimar seardamalad.

<sup>22</sup> Rey-Salomón, ibmar-nuegan bela-bela niku-sadba, degi, binsaed-ibed-megisbalidba, bela rey-baigangi obicha megisad.

<sup>23</sup> Degisoggu, rey-baigan yar-baid-baidgi-mamaid, Bab-Dummad Salomón'ga-binsaed-nikaa-imaksad-itogega, Salomón-dakbiguardamalad.

<sup>24</sup> Bela we-dulemar birga-irba, Rey-Salomón'senanamamaidi, war-wargwengi Salomón'ga ibmar-binsa-ukleged senonidamalad.

We-ibmar senonidamalad:

Manimar, ormar, mor-nuegan, gingimar,  
ina-wawadikmalad, molimar, degi, moli-uaya-senigan,  
Salomón'ga-ukega senonidamalad.

<sup>25</sup> Salomón, e-molimar-ambikuega, degi, ur-napaginmalad-sabogega, moli-ambikued-negmala milibake (4,000) nikusbalid. Degi,

Salomón sorda-moligi-nanamalad miliambe-gakabo (12,000) nikusbalid. Amar neggwebur-baigangi ur-napaginmalad-negmar-ega-uklesadgi bela ambikusmalad, degi, Jerusalén-neggweburgi rey-walik ambikusmarbalid.

<sup>26</sup> Rey-Salomón, reymar-baigan-yar-semaid-ibe bela yarmar-susad. Éufrates-diwar-akar, bela Filistea-dulemar-yarse, degi, bela Egipto-yar-abingunaidse yar-semai gusad.

<sup>27</sup> Salomón akwamar-omiledaeyobi Jerusalén-neggweburgi mani bukidar-nika imaksad, degi, yar-mulluganba higuera-sapimar-bukidar-digaleyobi urwar-urgomar bukidar digsabalid.

<sup>28</sup> Salomón'ga, Egipto'gi, degi, bela neggweburmar-baigangi molimar selenoni daed.

*Salomón-burgwisad  
(1 Reyes 11:41-43)*

<sup>29</sup> Salomón ibmar-baigan imaksabalid, a-ibmar-gebe-imakdedi, degi, e-berguedse ibmar-imaksadi, belagwable Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Natán-e-garda-narmakar-maidgi narmakar-maid. Degi, Silo'gined-Ahías-e-garda-narmakar-maidgi narmakar maibalid. Degine, dule-negburgandaked-Iddo-e-garda-narmakar-maidgi narmakar maibalid. Nabat-machi-Jeroboam'gi-sunmaklenaid-gardagi narmakar maibalid.

<sup>30</sup> Salomón bela Israel-yargi birga-dulabo (40) Jerusalén-neggweburgi yar-semai gusad.

<sup>31</sup> Salomón burgwisgua, e-bab-David-e-neggweburgi diglesad. Salomón-sorba, e-machi-Roboam yar-ganonikid.

## 2. ISRAEL-YAR-MAMARISAD

### 10

(10:1-11:4)

*Israel-dulemar, Judá-dulemargi bangusmalad  
(1 Reyes 12:1-24)*

<sup>1</sup> Roboam, Siquem-neggweburse naded. Ar ade, bela Israel-dulemar reyga-Roboam-onugsæga, Siquem-neggweburse nadmalad.

<sup>2</sup> Nabat-machi-Jeroboam Egipto-yarse Salomón-idu-wakite-gusadi, deyob gaya-wisgusgua, Egipto'gi-mai gannar alid.

<sup>3</sup> Israel-dulemar Jeroboam'bina-gochamargu, bela Jeroboam'ba Roboam'se nonimalad. Geb degine, Roboam'bo sunmakdemargu, Roboam'ga sogdemalad:

<sup>4</sup> —Be-bab-Salomón undar-arbaleged-dummad anmarga uksad. We-undar-arbaleged-dummad, wilubba be anmarga imake. Deyob be anmarga imake, anmar be-maiga gudii gumaloed.

<sup>5</sup> Roboam abin-sogded:

—Be namala. Ibapaase gannar be anse dagmalo. Agine, Israel-dulemar nade gusmalad.

<sup>6</sup> Geb Roboam girmar-dummaganse binsædegisnai gualid. We-girmar-dummagande e-bab-Salomón'ga binsæde-ukdii nanasmalad. Amarga Roboam sogded:

—¿Igi an we-dulemarga sogoe?

<sup>7</sup> Geb girmar-dummagan abin-sogdemalad:

—We-dulemarba be ibsadibe, nued egi be binsadibe, degine, nuedgi ega be sunmakdibe, we-mar degisadegu be-maiga gudii gumaloed.

8 Degi-inigwele, Roboam girmar-dummagan-ega-binsaed-uksadi gwen itossulid. Aka sapingan-ega-arbamaladse, ebo-dare-dungusmaladse binsaed egichided.

9 —Be anga binsaed-dakmala, ¿igi an we-dulemarga sogoe? Ar ade, wemar anse egichisad: ‘Be-bab, undar-arbaleged-dummad anmarga uksaye. We-undar-arbaleged-dummad, wilubba be anmarga imakye.’

10 We-sapingan-ebo-dare-dungusmalad ega sogdemalad:

—We-dulemar weyob-bega-sunmaksamaladi: ‘Be-bab, undar-arbaleged-dummad anmarga uksaye. We-undar-arbaleged-dummad, wilubba be anmarga imakye.’ We-dulemarga weyob be sogood: ‘An-bab bemar-sabsur-wiosale, andi bur bule be-wiomogood.

11 An-bab, arbaed-dutusulid bemarga ukdii gusale, andi bur bule bemarga arbaed-dutusulid ukoed. An-bab molidubgi bemar-bibyosale, andina, molidub-e-duku-esgorobiidgi an bemar-bibyogood.’

12 Igi Roboam ega sogsa gusa: “Ibapaase gannar be anse dagmaloye.” Deyobi, a-ibapaagine, Jeroboam, Israel-dulemarmala, Roboam’s e gannar noni gusmalad.

13 Rey-Roboam, Israel-dulemar-abin sabsur-sunmaksad. Girmar-dummagan-e-binsaed-ega-uksadba ibsassulid.

14 Roboam, sapingan-ega-binsaed-uksadba, Israel-dulemarga sogded: “An-bab undar-arbaleged-dummad bemarga uksad, andina, bemarga bur bule undar-arbaleged ukoed.



An-babdi molidubgi bemar-bibyosad. Andina molidub-e-duku-esgorobiidgi an bemar-bibyogoed.”

<sup>15</sup> Degisoggu, Rey-Roboam, dulemar-ese-ibmar-egichisad ega imaksasulid. Ar Bab-Jehová weyob igar-mesisad, adi, Nabat-machi-Jeroboam’ga, Ahías-Silo-neggweburginedba ibmar-sogsagusad guegar.

<sup>16</sup> Israel-dulemar, Rey-Roboam e-itossuli dak-samargua, weyob sogdemalad:

“¿Ibiga anmar bar David-e-gwenadganba naguo-sunna?

¡Ar anmar Isaí-wagwaba ibmar nikasulid!

Degisoggu, ¡Israel-dulemar! E-neg-e-negse namalo.

¡David-wagwa, be-gwenadganbi na be sedii gusunno!”

Weyob, bela Israel-dulemar e-neg-e-negse nad-marsunnad.

<sup>17</sup> Degi-inigwele, Roboam Israel-dulemar-Judá-neggweburmargi-bukwamaladgi negdakmai gusad.

<sup>18</sup> Degi geb sorba, Rey-Roboam Adoram-barmisad. Adoram’de, dulemar-ise-oarbaar-imakleged-dakedid. Israel-dulemar a-dule-daksamargua, akwagi-makar oburgwismalad. Roboam, deyob daksagua, gwae-gwae e-ur-napaginedgi nakwisa imaksad. Geb Jerusalén-neggweburse wakited.

<sup>19</sup> De-akale, Israel-dulemar we-gardanarmaklenaidse David-wagangi bangusmalad.

## 11

<sup>1</sup> Roboam, Jerusalén-neggweburse modapgu, Judá-sordamala, degi, Benjamín-sordamala mili-

dulabakebak (180,000) bila-onomaladga-sulesadi oambikusad. Adi, Israel-sordamargi bila-onogega, Jeroboam'gi gannar yar-suegar.

<sup>2</sup> Degi-inigwele, Bab-Jehová, e-dule-Semaías'ga sognonikid:

<sup>3</sup> “Judá-dulemar-e-rey Salomón-machi-Roboam'ga, degi, Israel-dulemar-Judá'ginmaladga, degine, Benjamín-wagan be sogo:

<sup>4</sup> Bab-Jehová weyob soged: ‘Mer be-gwenadgangi be bila-ononamalo. Degisoggu, gannar e-neg-e-negse namar, ar ade, an-sogedba an imaksad.’ ”

Deyob-Bab-Jehová-soge-itosmargua, Roboam-sordamar gannar bilismalad, bar Jeroboam'gi bila-onoapsurmalad.

### **3. DAVID-E-WAGAN REYGA-MEGISMALAD**

(11:5-36:23)

*Roboam Judá-neggweburmar ogannos-gusad*

<sup>5</sup> Roboam Jerusalén-neggweburgi megisad, degi, Judá-yar-bendakegala, neggweburmar-gandikid sobsa gusad.

<sup>6</sup> Neggweburmar-ogannolesmalad-sobsadi, wemardo:

Belén, Etam, Tecoa,

<sup>7</sup> Bet-Sur, Soco, Adulam,

<sup>8</sup> Gat, Maresa, Zif,

<sup>9</sup> Adoraim, Laquis, Azeca,

<sup>10</sup> Zora, Ajalón, degi, Hebrón.

We-neggweburmar-gandik-sobsagusadi, Judá-yargi, degi, Benjamín-yargi bukwalamad.

11 Roboam neggweburmar-gandik-bukwad napi ogannosbalid. A-neggweburmargi, sordamar-e-dummagan urbisad. Deginbali, masgullemalad, olivo-gwallu, degi, vino, sabolemalaga, agi urbisbalid.

12 Degi, sigu-abingamalad, degi, ilawar-swiswidikmalad, neggwebur-iliba oambikus-balid. A-ibmar, bela-bela omelosad. Degisoggu, Judá-dulamar, Benjamín-dulamar Roboam-sogedba ibmar-imakbukwagusmalad.

13 Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi, Levita-dulemar, bela Israel-yargi-bukwamaladi, Roboam'ba-naguega nonimalad.

14 Ar Jeroboam, degi, e-masmala, Levita-dulemar-ibe Bab-Jehová-igargi-arbaed osulosad. Agala, Levita-dulemar moli-gagan-omaed-nainugan-mete armarsunnad. Degin, Judá-yarse-naega, degi, Jerusalén-neggweburse-naega, e-ibmarse-bakale, metemarbalid.

15 A-ulale, Jeroboam aila-matusulidgi niamarse golega, degi, moli-bebe-nikad-burwigana-sobaledse gollebaliga, na egad dule-bab-dummadse-gormalad nug-imaksad.

16 Geb Israel-dadgan-warambe-gakabogwad-abargi (12), Israel-dulemar e-Bab-Dummad-Jehová'ba napiragwadba-nanai, e-babgan-e-Bab-Dummad-Jehová'ga ibmar-ogumakar-ukega, bela Levita-dulemarba Jerusalén-neggweburse, Bab-Dummadse-goled-negse nadmarmogad.

17 Deyobi, we-dulemar birgapaa Salomón-machi-Rey-Roboam-ogannodii gusmalad, degii Judá-yar-dakmaid ogannosmalad. Ar ade, birgapaa,

David-igarba, degi, Salomón-igarba nanadii gusmalad.

*Roboam-e-omegan mimmigan-nikusad*

<sup>18</sup> Roboam, Jerimot-sisgwa-Mahalat nikusad. Jerimot'de, David-e-machid. Mahalat-e-nandi Abihail'ye-nugad. Abihail'de, Eliab-sisgwad, Isaí-e-wagwad.

<sup>19</sup> Mahalat-e-machimala, wemalad:  
Jeús, Semarías, Zaham.

<sup>20</sup> Geb degi, Roboam, Absalón-e-sisgwa Maaca'ye-nugad nikusbalid.

Maaca-machimala-gwalulesadi, wemalad:  
Abías, Atai, Ziza, degi, Selomit.

<sup>21</sup> Roboam e-omegan-baiganba, degi, e-ome-dikarmarbalidba e-ome-Maaca-bur bulesabgusad.

Degine, Roboam ome gan warambe-gakabaabak (18) nikusad,  
degi, ome gan-dikarbalid waladulapaa (60) nikusbalid.

Roboam mimmigan-nikusad:

Masmala, waladulagwen-gakabaabak (28),  
degi, bunamala, waladulapaa (60) nikusad.

<sup>22</sup> Geb degi, Roboam, e-ome-Maaca'sikid-e-machi-Abías e-gwenadgan-e-dummadga nug-imaksad. Ar ade, Roboam, Abías reyga-mesoye egi binsasad.

<sup>23</sup> Roboam binsaed-nue-nikaa ibmar-imaksad. Roboam neggwebur-iliba e-masmala mesisnaed, Judá-neggweburmargi, degi, Benjamín-neggweburmargi, degi, negmar-gandik-bukwananaedgi bela e-masmala-mesis-nabalid. Geb

mas-bukidar onimai gusbalid, degi, e-masmalaga omegan-bukidar uksabalid.

## 12

### *Rey-Sisac Judá-yargi dogsad (1 Reyes 14:21-31)*

<sup>1</sup> Rey-Roboam, e-negsemaid nue-gangus-sigisa daksagua, Bab-Jehová-Igar-Maidba bar nanadii gussulid. Degine, bela Israel-dulemar eba Bab-Jehová-Igar-Maidba bar nanassurmarmogad.

<sup>2</sup> A-ulale, Bab-Jehová'ba ibsassurmaladbali, Rey-Roboam birgatargus-negsemaidgi, Egipto-e-rey-Sisac, Jerusalén-dulemargi bila-onoapid.

<sup>3</sup> Rey-Sisac ur-napaginmalad, miligwen gaka dulataled-ilabo (1,200) sealid, degi, sordamar-moligi-sii-bila-onomalad, mili-dulapaa (60,000) searbalid. Deginbali, sordamar-bukidar, Sisac'ba Egipto-yar-akar dani gusmalad. A-dulemarde, Libia-dulemalad, Suquim-dulemalad, (dule-yarsuli-gudimaladid) degi, Etiopía-dulemalad.

<sup>4</sup> Rey-Sisac, Judá-neggweburmar-gandik-simalad susad. Geb degi, Jerusalén-neggweburse nonikid.

<sup>5</sup> Geb degine, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Semaías, Rey-Roboam'se, degi, Judá-e-dummagan Jerusalén'gi Sisac-dobmaladba igar-itobukmaladse nonikid. Geb Semaías, dummaganga sogded:

—Bab-Jehová weyob soged: 'Bemar an-obachamarsoggu, aga, an Sisac'ga an be-urmakmarsundo.'

<sup>6</sup> Degidgi, Israel-dummagan, degi, Rey-Roboam, san-bipii imaksamalad. Geb sogdemalad:

—¡Bab-Jehová, ibmar-inniki-imakedid!

7 Bab-Jehová daksagua, Judá-e-dummagan san-bipi-imaksamala, gannar e-gayaburba-barsoged-Semaías'ga sognonikid: “Judá-e-dummagan san-bipii imaksamarsoggu, bar an osulogosulid. Aka emisgwasaar, an Judá-dulemar-bendakoed. An Jerusalén'gi isdar bar binsaosulid. Bar Sisac Jerusalén-neggwebur-osulogega an imako-sulid.

8 Degi-inigwele, bemar Sisac-e-maiga gumaloed, adi, itomalagar, igi anga ibmar-imaklege, degi, reymar yar-baigangi-mamaidga igi ibmar-imaklemoga.”

9 Degidgine, Egipto-e-rey-Sisac, Jerusalén-dulemargi bila-onosad. Sisac, Jehová'se-goled-neggi ibmar-nuegan-bukwad, degi, reyneggi-ibmar-nuegan-bukwad, Salomón-sigu-abgamalad-orbi-sobsagusadse-bakale, susad. Bela a-ibmarmar Egipto-yarse sesad.

10 Degi, geb Rey-Roboam sigu-abingaed-orbiid-anar, sigu-abingaed esgoro-gordikid-madaregedbi sobsad. Degi, suar-ibed-dummagan-rey-yawagakgi-nakulemaladga uksad.

11 Suar-ibmala, Rey-Roboam Bab-Jehová'se-goled-negse-nanaed-irba, sigu-abingaed guar-guar sedii damalad. Degi, geb sorba, suar-ibmala, suar-ibed-ambikumaladgi gannar sigu-abingaed osabosdamalad.

12 Roboam san-bipii imaksadbali, Bab-Jehová bar-isdar itossulid. Degisoggu, Bab-Dummad bela Jerusalén-neggwebur-osulogega bar imaksasulid. Ar ade, Judá-yargi dulemar-nuegan amba gudidii nanaed.

13 Degisoggu, Rey-Roboam nue-gangusa, Jerusalén'gi negsemai gusad. Roboam gebe-yar-seargu, birga-dulabo-gakagwensak (41) nikad. Jerusalén'gi birgambe-gakagugle (17) negsemai gusad. A-Jerusalén-neggweburde Israel-dadgan-warambe-gakabogwad-abargi (12) Bab-Jehová na susgusad, adi, agi e-nug-odummolegear. Roboam-e-nande, Naama'ye-nugad, Amón-duled.

14 Roboam, e-gwagegi Bab-Jehová-nue-amissursoggu, ibmar-isgana imakde gusad.

15 Rey-Roboam gebe-ibmar-imakdedi, degi, e-berguedse-ibmar-imalsadi, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Semaías, degi, negburgan-daked-Iddo, a-e-gardamar-nug-mamaid-gardagi narmakar maid. Roboam, Jeroboam'bogwa bila-onogedbi-dakedii gusmalad.

16 Roboam burgwenonigu, David-neggweburgi diglesad. Geb degi, e-machi-Abías Judá-yargi yar-senonikid.

## 13

### *Abías, Judá'gi yar-sesad (1 Reyes 15:1-8)*

1 Rey-Jeroboam birgambe-gakabaabakgus (18) reyga-maidgi, Abías, Judá-yargi gebe yar-sear gusad.

2 Abías, Jerusalén'gi birgapaa yar-sesad. E-nande, Micaías'ye-nugad, Uriel-e-sisgwad. Uriel'de, Gabaa'ginedid.

Deginbali, Abías, Jeroboam'gi bila-onos gusad.

3 Rey-Abías'di, bila-onogega, sordamar-gandikmalad, mili-dulataled-ilabake (400,000)

susad. Degi, Rey-Jeroboam'di, Rey-Abías'bo bila-onogega mili-dulataled-ilabaabak (800,000) e-sordamar-gandikmalad susmogad.

<sup>4</sup> Rey-Abías, Efraín-yalaganba, Zemaraim'ye-yar-nugadgi-gwichi sabsur goted: “Jeroboam, bela Israel-dulemar-bukwad, nue itomalo.

<sup>5</sup> Be wissurmarsi, Israel-e-Bab-Dummad-Jehová, Rey-David'ga, degi, e-waganga Israel-dulemar-degisadegu-yarsemai guoye, gwen ogwaosurye sogsad.

<sup>6</sup> Nabat-machi-Jeroboam, David-machi-Salomón'ga arbadii gusanad. Degi-inigwele, e-dummad-Salomón'gi aibicha gusad.

<sup>7</sup> Salomón-machi-Roboam'ba dule-wiegana, degi, dule-isganamar akadmalad. Ar Roboam'di, sapingwagusoggu, dule-naa-daedsoggu, we-dulemar-ibmar-sogedba ibmar-imakdii gusad. Geg abinsae gudii gusad.”

<sup>8</sup> Rey-Abías sogdebalid: “Emidi, bemar binsaed: ‘Anmar ichesurgussoggu, degi, moli-bebe-nikad-orbiid nikabarsoggu, we-ibmar-bab-dummadga-imakleged Jeroboam-anmarga-sobsadi, sunna Bab-Jehová-yar-David'ga-uksadgi anmar-obinega imakoye.’

<sup>9</sup> Deginbali, bemar, Bab-Jehová Aarón-wagan dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga-onugsasadi, degi, Levita-dulemala, be onosmalad. Igi dule-Bab-Jehová-wissurmalad yar-baigangi e-dule-irwa-babse-gormalad nug-imake, deyob, a-dulemar-anar, be-dule-irwa-bab-dummadse-gormalad be nugsasad. Dule-wargwen moli-bebe-nikad-sapingwagwad, degi, sibad-wawaad-machered-walagugle (7) bab-dummadga-



ukega-sedanikile, we-dulede, dule-irwa-bab-dummagansulidga-goledga yog onugsalegar daed.

10 "Ar anmar-Judá-dulemardi, Bab-Jehová-obachasurmalad, ar ade, Bab-Jehová, anmar-Bab-Dummadid. Anmar-irwa-Bab-Dummadse-gormaladdi Aarón-masmala-gued. Amar amba Bab-Jehová'ga ibmar-imaked. Degine, Levita-dulemardi e-bendakmalad-gued.

11 Amardi bane-bane, wakdaradba, degi, sedogidba Bab-Jehová'ga ibmar ogumakar ukdamalad. Degine, ina-wawadikid obupurmak damarbalid. Deginbali, bane-bane madu-Babganugsaleged mese-orbiidgi urbedamalad, degi, sedogidba gwallu-sied-orbiidgi gwallu-bukwad ogadamalad. Ar ade, anmardi Bab-Dummad-Jehová-Igar-Maidba nanadimalad. Ar bemardi, Bab-Jehová'gi be bangudmalad.

12 Degisoggu, Bab-Jehová, anmar-idunadapid. Degine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladi, gar-trompeta-ogolega, bato guakwa-bukwad, adi, anmar bemargi-gwichiguegar. Degisoggu, Israel-dulemar, mer be-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová'gi bila-onogedgi be binsamar. Ar ade, Bab-Jehová'gi, be gwen nakosurmalad."

13 Geb degi, Jeroboam, abala e-sordamar-dukwar oambikusad, adi, ukiagwar Abías-sordagan-yarganba egi gwisguegar. Geb e-sordagan-baigandi, Judá-dulemar-asabin, barmisad.

14 Geb degi, Judá-dulemar yargansik atakdemargu, Jeroboam-sordamar egi gwichigudani dakarmalad, degi, Jeroboam-sordamar-baigan, e-asabin egi gwichigudani

dakarmarbalid. Geb Bab-Jehová'se sabsur-  
apor gotemalad, geb dule-irwa-Bab-Dummadse-  
gormaladdi gar-trompeta ogotemalad.

<sup>15</sup> Geb degi, Judá-dulemar, Jeroboam'gi-  
gwichiguega binnasuli-gotegua, Bab-Jehová,  
Jeroboam-ogalakuega, degine, bela Israel-  
dulemar-ogalakuega imaksad. Degine, Bab-  
Jehová, Abías-onakwega, degi, bela Judá-dulemar-  
onakwega imaksad.

<sup>16</sup> Israel-dulemar, Judá-sordamar-idu wakinbi-  
gualinad, degi-inigwele, Bab-Jehová'di, ega ur-  
maksad.

<sup>17</sup> Abías, degi, e-sordaganmala, dula-bukidar-  
ogilosmalad. Bela Israel-sordamar mili-  
dulataled-ilar (500,000) girgusmalad.

<sup>18</sup> Deunni, a-ibagangine, weyobi Israel-dulemar  
mesagwar gunonimarsunnad. Degi, Judá-  
sordamardi emargi nakwismalad, ar ade, e-dadgan-  
e-Bab-Dummad-Jehová'gi bengussurmalad.

<sup>19</sup> Abías deyob Jeroboam-bareginnai gusad.  
Degine, Jeroboam-ibe we-neggweburmar susad:

Betel-neggwebur,

degi, e-neggwebur-burwiganase-bakar, su-  
sad.

Jesana-neggwebur,

degi, e-neggwebur-burwiganase-bakar, su-  
sad.

Efraín-neggwebur,

degi, e-neggwebur-burwiganase-bakar, su-  
sad.

<sup>20</sup> Degisoggu, Abías reyga-maigu, Jeroboam bar  
gangued-nika-gudii gussulid. Degi, geb Bab-

Jehová, Jeroboam-onailiksasgu, Jeroboam burgwisad.

<sup>21</sup> Degine, Abías'di, reyga bur bule gandik maigusad. Abías ome-warambe-gakabake (14) nikusad, degi, masmala-waladulagwen-gakabo (22) nikusbalid. Bunamaladi warambe-gakanergwa (16) nikusbalid.

<sup>22</sup> Abías e-ibmar-baigan-imaksabalid, degi, e-nanasad, degi, e-ibmar-sogsabalid, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Iddo-e-gardagi narmakar maid.

## 14

### *Rey-Asa, Judá-yar sesad (1 Reyes 15:9-12)*

<sup>1</sup> Rey-Abías burgwenonimogu, David-neggweburgi diglesad. A-sorba, e-machi-Asa yar-seega megnonikid. Asa-negsemaigu, birgambe (10) neg bogidikid nai gusad.

<sup>2</sup> Rey-Asa, e-Bab-Dummad-Jehová-asabin ibmar-nueganbi-imakdii, degi, igar-innikigwadbi-imakdii gusad.

<sup>3</sup> Ar ade, Rey-Asa, aila-matusurmalad, degi, bab-dummaganga-ibmar-ukleged-ailamar-bukwad osulosad. Degi, akwamar-islidikid obelosbalid, degi, Asera-e-wilubgan-suargi-sobar-bukwad osulosbalid.

<sup>4</sup> Deginbali, Rey-Asa, Judá-dulemar, e-dadgan-Bab-Dummad-Jehová'ba naguega imaksabalid, adi, Judá-dulemar, Moisés-Igar-Maidba, degi, Bab-Dummad-Igar-Sogsadba nanabukwa guegar.

<sup>5</sup> Deyobi, Rey-Asa bela Judá-neggweburmargi, bab-dummaganga-aila-matusulidmar-bukwad

osulosad. Degi, ina-wawadikid-ogumakleged-ailamar osulosbalid. Degisoggu, Rey-Asa e-yar-semaidgi boni-sate yar-semai gusad.

<sup>6</sup> Deunni, yar bogidik naid. Degisoggu, Rey-Asa Judá-yargi neggwebur-gandikmalad sobsad. Ar a-ibagangi, Rey-Asa'bo dule-bila-onobimalad sated, ar ade, Bab-Jehová bogidik neg nasiksad.

<sup>7</sup> Agi, Rey-Asa, Judá-dulemarga sogded: “Anmar neggweburmar-obinomargwelo, bela neggwebur-dikar-ebiris galu-matusulid neg-suid-nika anmar sobmalo. Degi, e-yawagakmar anmar sobmarbalo, degi, esgoromar yawagakgi biir-biir nasikmarbalo. Ar we-yar-naid anmargad-naid. Ar ade, anmar, anmar-Bab-Dummad-Jehová'ba-nanadisoggu, Bab-Jehová anmarga neg-bogidik nasiksad.” Judá-dulemar neggwebur-obinonanaigua, ega igar-nueganbi nadapi gusad.

<sup>8</sup> Rey-Asa, Judá-dule-bila-onomalad mili-dulataled-ilapaa (300,000) nikusad. Amar eswar, degi, e-sigu-abgaed-dummagan guar-guar ganidamalad. Degin, Benjamín-dule-bila-onomalad mili-dulataled-ilabo-gaka-dulabake (280,000) nikusbalid. Ar a-sordamarde bela sigumied wismarsoggu, sigu-abgaed-senigana, degi, sigumar guar-guar ganidamarmogad.

<sup>9</sup> Etiopía-dule-Zera, e-sordamar-miyongwen-mergu (1,000,000), Rey-Asa-sordamargi-bila-onogega e-abin noargusmalad. Zera ur-napagined, dulataled-ilapaa (300) sedanigusad, agi, Maresa'ye-neg-nugadse nonikid.

<sup>10</sup> Geb agi, Rey-Asa, Zera-abin noded. Geb Asa e-sordamar-bila-onogega Maresa'ye-neg-nugad-naba Sefata-nebagi urbisad.

11 Agi, Asa e-Bab-Dummad-Jehová'se sabsurgoted, sogded: “Bab-Jehová'ye, dulemar emarbi be dakmaid. Dule-gandikiddibe, igi dule-nollogwaddibe amba be bendakmaid. Degisoggu, anmar-Bab-Dummad-Jehová'ye, be anmar-bendake. Ar ade, anmar begi bensurmalad, degi, be-nuggi an we-dulemar-ichesur-bukwadbogwa bila-onodanimalad. Bab-Jehová'ye, bee be anmar-Bab-Dummadid. Dule begindi obinosulid.”

12 Bab-Jehová, Asa-wagab, degi, Judá-sordamar-wagab Etiopía-dulemar-ogalakusad. Degi, Etiopía-dulemar wakitemalad.

13 Degi-inigwele, Rey-Asa e-sordaganmala, Etiópe-dulemar-wakitemaladi Gerar-neg-nugadse baregitemalad. Agine, bela Etiopía-dulemar girgusmalad, wargwensaar gwen durgussulid, ar ade, Bab-Jehová, Zera-sordamar-osulosad. Judá-sordamar, Etiópe-ibe ibmar-bukidar susmalad.

14 Geb sorbali, Judá-sordamar Gerar-dikarba-neggweburmar-burwigana-bukwad osulosmarbalid. Geb agine, a-dulemar Bab-Jehová-dobgudmalad. A-ulale, Judá-dulemar bela e-ibe ibmar-bukidar-bukwad susmalad.

15 Deginbali, Judá-sordamar ibmar-durgan-bukwadgi ubodapmarbalid. Sibadmar, degi, sibad-wawaadmar bukidar susmalad, degi, moli-yargan-mureged bukidar sesmarbalid. Geb agine, Jerusalén-neggweburse gannar nonimalad.

## 15

*Rey-Asa-igar-ogwasad  
(1 Reyes 15:13-15)*

<sup>1</sup> Bab-Dummad-Burba, Obed-machi-Azarías'ga gayaburba sognonigusad.

<sup>2</sup> Azarías, Rey-Asa-abinguega e-abin noded. Geb degi, Azarías, Asa'ga sogded: “Rey-Asa, be nue an-itogo. Bela Judá-dulemar, degi, Benjamín-dulemar, nue an-itomarmogo: Bemar, Bab-Jehová'ba be nue nanamalale, Bab-Jehová bemarbagudii guoed. Ar bemar, Bab-Jehová-amiele, Bab-Jehová be-amimarmogoed. Ar be Bab-Jehová'gi bangumalardi, Bab-Jehová bemargi bangumarmogoed.

<sup>3</sup> Israel-dulemar, dikasurgus-Bab-Dummad-napiragwad-wissuli bukwa gusmalad, degi, Bab-Dummad-Igargi emar-odurdakega, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-sate bukwa gusmarbalid. Degi, Bab-Jehová-Igar-Maid-suli gudii gusmarbalid.

<sup>4</sup> Degi, Israel-dulemarga boni noargua, e-Bab-Dummad-Jehová'ba gannar nanadmalad. Geb Israel-dulemar Bab-Jehová-amidmargua, Bab-Jehová-amismalad.

<sup>5</sup> A-ibagangi, dule-wargwensaarga neg-bogidikid naigussulid, yarmar-nanaidgi wile-itoleged-dummad negdaknai gusad.

<sup>6</sup> Ar Bab-Dummad bela-bonigan-galagwensulidgi dulemar-surbinsa-itogemaksasoggu, dulemar yar-baid-baidgibukwamalad, na muchub-muchub oburgwid-gusmalad. Degi, neggwebur na muchub-muchub obelobukwa gusmalad.

<sup>7</sup> Degisoggu, gandik be samar, melle nollo be itomar. Ar ade, bemar ibmar-imakoed-anar, bega muchub ibmar uklegoed.”

8 Asa, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Azarías Obed-e-machi, degi-soge itosgua, e-niga-ogannosad. Geb bela Judá-yarmargi, degi, Benjamín-yarmargi nuchu-mimmimar obelosad. Degi, Efraín-yalaganba neggweburmar-susbalidgi bela nuchu-mimmimar obelosbalid. Deginbali, Asa, Bab-Jehová'ga ibmar-ogumakar-ukleged-aila Bab-Jehová-e-neg-ubeb-asabin-siidi obinosbalid.

9 Geb degi, Asa, bela Judá-dulemar, degi, Benjamín-dulemar bular-oambikusad. Degi, dulemar-Efraín-yargi, Manasés-yargi, degi, Simeón-yargi danimaladi, Judá-dulemarba ambikusmarmogad. Ar amar daksamalad, e-Bab-Dummad-Jehová Asa'ba nue-nai. Degisoggu, Israel-dulemar bukidar Asa'ba nagudmalad.

10 Amala, Asa birgambe-gakatar (15) gaka nii-warbaagus yar-semaidgi, Jerusalén'gi ambikusmalad.

11 A-ibagine, dulemar Bab-Jehová'ga moli-bebe-nikad dulataled-ilagugle (700), degi, siband-wawaad miligugle (7,000) ogumakar uksamalad. A-ibmar-durgan e-isdarmaladgi susmaladid.

12 Degidgi, Jerusalén'gi-ambikusmalad bela-bela na e-gwage-ulubgi sogsamalad, emarde, e-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová'ba nanadii gumaloye.

13 Deginbali, amar na sogsamarbalid: “Doa-dule Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-amisulile, oburgwilegoye:

Dule-dummaddibe, dule-bipigwaddibe,

dule-machereddibe, omedibe, oburgwilegoye.”

14 Deyobi, bela sabsur-gotemalad, Bab-Jehová'ga sabsur-ise-sogar-sogsamalad, degi, gar-trompeta ogochamarbalid, degi, sibat-wawaad-e-bebe ogochamarbalid.

15 Ar ade, bela Judá-dulemar gwagegi-itogedba Bab-Jehová'ga-ise-sogar-imaksamaladba weligwar-itosmalad. Degi, amar, ulubgi nue-napiragwadba Bab-Jehová-amismalad. Geb degine, Bab-Dummad dulemar nabir e-amiega imaksad. Degisoggu, Bab-Jehová bela Judá-dulemarga neg-bogidikid nasiksad.

16 Deginbali, Rey-Asa, e-muu-Maaca suargi-bab-dummad-bundor-Asera-sobsadbali, e-muu nug-dummarba-nikadi osulosad. Degi, Rey-Asa, Asera-suargi-soblesad mamarisad, degi, Cedrón-dian-naba ogumaksad.

17 Ar Rey-Asa Bab-Dummadba inniki nanadigus-inigwele, Israel-yargi aila-matusurmalad-bukwad obelossur gusad.

18 Degi, Rey-Asa, Bab-Dummadse-goled-negse e-bab-ibmar-Bab-Dummadga-uksa-gusadi, degi, e uksagusmogadi senonikid: Mani, olo, degi, ibmar-nuegan-Bab-Dummadse-goled-neggi-ebulemalad.

19 Degi, Rey-Asa yar-semai-gusgua, birga-dulagwen-gakambe-gakatarse (35) bar bila-onoledii gussulid.

## 16

*Rey-Asa, Ben-Adad'bo igar-mesisad  
(1 Reyes 15:16-22)*



1 Rey-Asa birga-dulagwen-gakambe-gakanergwagus (36) yar-semaidgine, Israel-rey-Baasa, Judá-yargi bila-onos gusad. Degine, Ramá-neggwebur gandik sisad. Adi, bela dulemar Judá-yargi Asa-negsemaidgi mer dogega, degi, mer noegarba.

2 Geb degine, Rey-Asa, Bab-Jehová'se-goled-neggi, degi, reyneggi mani-bukwad, or-bukwad onisad. Geb a-ibmar Siria-rey-Ben-Adad'ga barmisad. Ben-Adad'de, deun Damasconeggweburgi Siria-reyga maid.

3 Deginbali, Rey-Asa, Ben-Adad'ga gayaburba barmiargusad, ega sogsiid: “Ar igi be-bab, an-babbo igar-mesisgusa, deyobi, anmar igar-mesmarmoga. An bega mani, olo barmisiid, adi, be anse dagegar. Israel-rey-Baasa'bo be-igar-maid be osuloge, adi, a-dule an-yargi banguegar.”

4 Ben-Adad, Rey-Asa-ega-sogsad nabir-itosad. Degisoggu, Ben-Adad bila-onomalad-edummagan barmisad, Israel-neggweburmargi bila-onogegar.

Degidbali, Ben-Adad we-neggweburmar susad:

Ijón, Dan, Abel-Maim,

degi, Neftalí-yargi bela neggweburmar-bukwadgi ibmar-saboged-negmar-siid susad.

5 Rey-Baasa deyob-wisgusgua, Ramá-neggwebur-gandik-sinaid metebini imaksad, bar sobsasulid. E-ibmar-imaknaid bar imaksasulid.

6 Geb degidgine, Rey-Asa bela Judá-dulemarse gochad. Baasa, Ramá-neggwebur gandik-sinaigua, akwamar-ebusadi, urgomar-ebusadi searmalad.

A-ibmargi, Rey-Asa Geba-neggwebur sobsad, degi, Mizpa-neggwebur sobsabalid.

<sup>7</sup> A-ibagangi, negburgan-daked-Hanani, Judá-Rey-Asa'se noni gusad, degi, ega sognonikid: “Be-Bab-Dummad-Jehová'gi be bensuli guoenad. Ar emidi, Siria-e-reygi be bensuli-gusad-ulale, Siria-e-sorda-bila-onomalad begi wakichad.

<sup>8</sup> Ar Etiopía-dulemar, degi, Libia-dulemar, sorda-bila-onomalad-bukidar nikanad, ur-napaginmalad, degi, dulemar-moligi-bila-onomalad-bukidar nikamarbalinad, degi-inigwele, ar Bab-Jehová be egi bensuli-gunonikid-ular, we-dulemar bega urmaksad.

<sup>9</sup> Ar Bab-Jehová, bela napneg-naid dakmaid, degi, dulemar-egi-bensurmalad-bendakegala guagwar maid. Ar be gegegwaga gussoggu, emi iba-onodoed-akale, bila-onogedbi be gudii sadegued.”

<sup>10</sup> Geb degine, Rey-Asa dule-negburgan-daked-Hanani ega-ibmar-sogsad-itosgua, e-abin nue-sae-itosad, esgaryagi meted. A-ibagine, Asa dule-gwenna-gwenna sabsur-apor imaksabalid.

### *Asa-burgwisad* (1 Reyes 15:23-24)

<sup>11</sup> Degi-inigwele, Asa-e-nanasad, gebe e-ibmar-imakalid, berguedsega ibmar-imaksad, bela Judá-reymar-e-gardagi, degi, Israel-reymar-e-gardagi narmakar maid.

<sup>12</sup> Asa birga-dulagwen-gakambe-gakabakebakgus (39) yar-semaidgi, e-naggi

boni nikualid. Ar boni-dummad e-naggi nika-inigwele, Bab-Jehová'gi binsassulid, aka bur inaduledmarse gochad.

<sup>13</sup> Degi, Asa birga-dulabo-gakagwensakgus (41) yar-semaidgi burgwenonikid. Degi, e-dadgan-mamaid-abargi diglesmogad.

<sup>14</sup> Asa David-neggweburgi na e-neg-uan-sobsa-gusadgi digsamalad. Ulugwagi Asa-mesismargu, ina-wawadikid, degi, dii-ina-wawadikmalad-akar-akarad-dutusus-yapanmalad egi oubosmalad. A-ina-dii dulemar-egi-nergusmalad imaksad. Asa-e-nug-odummogega soo-dummad ogasmalad.

## 17

### *Rey-Josafat, Judá-yar susad*

<sup>1</sup> Rey-Asa burgwisgu, e-machi-Josafat Judá-yar-seega megnonikid. A-reyde, Israel-dulemar-abin gandik megnonikid.

<sup>2</sup> Josafat, bela Judá-yargi neggweburgandikmaladgi sorda-bila-onomalad urbisad. Geb degi, Judá-yargi sordagan-bila-onomalad nakulegega urbisbalid. Degi, Josafat, e-bab-Asa-Efraín-neggweburmar-susgusbalidgi, sordamar-nakulemalad urbisbalid.

<sup>3</sup> Bab-Jehová, Josafat'ba gudii gusad, ar ade, Josafat, e-dad-David-nanasayobi nanasmogad, bab-dummad-Baal'marba nanassulid.

<sup>4</sup> Ar Josafat, e-dad-e-Bab-Dummad-Jehová amisad, a-Igar-Maidba nanadii gusad. Degisoggu, Israel-dulemaryobi gudii gussulid.

<sup>5</sup> A-ulale, Bab-Jehová, Josafat-yar-semaid bur bule ogannosad. Bela Judá-dulemar Josafat'ga

binsa-ibmar-ukega senonidamalad. Degisoggu, Josafat, ibmar-nuegan-bukidar nikusad, degi, e-nug ogannolesbalid.

<sup>6</sup> Josafat, Bab-Jehová-Igarba-nanaedgi nuegannaleded. Degi, Josafat Judá-yargi bab-dummad-baiganse-gormalad-e-aila-matusulid osulosad, degi, bab-dummad-bundor-Asera-sobaled osulosbalid.

<sup>7</sup> Degi, Josafat birgapaagus-yar-semaidgi e-dummagan-barmisad, adi, Judá'gi neggweburmar-bukwadgi dulemar-odurdakegar. E-dummagan-barmilesmalad, wemalad:

Ben-Hail, Abdías, Zacarías, Natanael, degi, Micaiás.

<sup>8</sup> Josafat amarba Levita-dulemar-barmisbalid. A-Levita-dulemar, wemalad:

Semaías, Netanías, Zebadías,  
Asael, Semiramot, Jonatán,  
Adonías, Tobías, degi, Tobadonías.

Degine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad barmilesmarmogadi, wemalad:  
Elisama, degi, Joram.

<sup>9</sup> Wemar Bab-Jehová-Moisés'ga-Igar-Mesisad-Garda sesmalad, adi, Judá-yargi Bab-Jehová-Igar-Maidgi dulemar-odurdakegar.

Degisoggu, bela Judá-yargi neggweburmar-bukwadgi bipirmaksamalad, dulemar-bukwad odurdakegar.

<sup>10</sup> Bela reymar Judá-yar-dikarba yarmar-nanaidgi-mamaid Bab-Jehová-dobee-ito nadmalad. Degisoggu, amar Josafat'gi bar bila-onobi nadsurmalad.

11 Filistea-dulemar neggwebur-bennukega mani Rey-Josafat'ga senonidamalad. Deginbali, Filistea-dule-gwenna-gwenna ega ibmar binsa senonidamarbalid.

Deginbali, Árabe-dulemar neggwebur-bennukega Josafat'ga sibadmar miligugle gaka dulataled-ilagugle (7,700) senonimalad, degi, sibad-wawaad-machergan miligugle gaka dulataled-ilagugle (7,700) senonimarbalid.

12 Josafat nue nug-dungumai guded. Geb Judá-yargi neggweburmar-gandik urbisad, degi, negmar-ibmar-sabomalad sobsabalid.

13 A-uki, Judá-yargi neggweburmar-bukwadgi ibmar-gulleged-bukidar sabosbalid, degi, Jerusalén'gi sordamar-bila-onoged-gandikmalad nikusbalid.

14 We-sorda-dummagan-e-nugmar e-babgan-gardagi-mamaidi, wemalad:

Judá-yargi sordamar-miliba-mergued-e-dummagan (1,000), wemalad:

Adnas sordamar-e-dummadid.

A-dummadbali, sordamar-gandikmalad, mili-dulataled-ilapaa-mergue (300,000) gudi-malad.

15 Adnas-yarbali, Johanán sordamar-e-dummadmogad.

A-dummadbali, sordamar-gandikmalad, mili-dulataled-ilabo gaka dulabake-mergue (280,000) gudimalad.

16 Johanán-yarbali, Zicri-machi-Amasías sordamar-e-dummadmogad.

We-dule na e-itogedba Bab-Jehová'ga-an-arbaoye sogsa gusad.

Amasías'ba sorda-gandikmalad,  
mili-dulataled-ilabo-mergue (200,000) gudi-  
malad.

<sup>17</sup> Benjamín-e-dummagan, wemarmogad:  
Eliada, sordamar-e-dummadid.  
A-dummadbali, sorda-gandikmalad sigu-  
nika,  
sigu-abgaed-nika guar-guar-gudimaladi,  
mili-dulataled-ilabo-mergue (200,000) gudi-  
malad.

<sup>18</sup> Geb baid-dummad nugbalid, Jozabad.  
A-dummadba sorda-bila-onomalad,  
mili-dulabakebak-mergue (180,000)  
gudimalad.  
We-sordamala bila-onogega guagwar gu-  
didimalad.

<sup>19</sup> Bela we-dulemar reyga-arbamaladid.  
Degine, Rey-Josafat, Judá-yargi neggweburmar-  
gandik-bukwadgi sordamar-urbisaddi  
obarlesulid.

## 18

*Micaías, Rey-Acab-galakuoed sogsad*  
*(1 Reyes 22:1-40)*

<sup>1</sup> Josafat ibmar-nuegan-bukidar nikusad, degi,  
nug-dummarba megisad. Josafat, Rey-Acab-e-  
sisgwa-nikunonikidba Acab'ba nagunonikid.

<sup>2</sup> Geb degine, birgamar-nasad-sorba, Josafat,  
Samaria-neggweburse Acab-daknad gusad. Agi,  
Acab, Josafat'ga, degi, e-bardakmaladga siba-  
d-wawaad-bukidar, degi, moli-bebe-nikad-bukidar  
oburgwisad. Agine, Acab, Josafat-binsaed  
gasad, eba Ramot-De-Galaad-neggweburse bila-  
ononaegar.

<sup>3</sup> Degi, Israel-rey-Acab, Judá-rey-Josafat'se egichided:

—¿An Ramot-De-Galaad'se bila-ononaye-sogele, be anba nadmogale?

Josafat, Acab-abin sogded:

—An guakwagwa, degi, an-sordamar guakwamogad. Anmar beba bila-ononamarmogoad.

<sup>4</sup> Degi-inigwele, anmar naoed-iduale, bin be Bab-Jehová'se-idakgwerdo.

<sup>5</sup> Degisoggu, Israel-rey-Acab, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad-dulataled-ilabake-merguedse (400) gochad, geb ese egichided:

—¿Anmar Ramot-De-Galaad'se bila-ononaoe, ononaosuli?

Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad Acab-abin sogdemalad:

—Be bila-ononae. Ar ade, Bab-Dummad bega amar-urmakoed.

<sup>6</sup> Degi-inigwele, Josafat'di, sogded:

—¿Bab-Jehová-gayaburba-barsoged-baid wegi gudisuli? Adi, anmar ase idakbaligar.

<sup>7</sup> Israel-e-rey, Josafat-abin sogded:

—Wegi, dule-wargwen amba gudiid. A-dule, Bab-Jehová'se sunna anmarga idaked. Degi-inigwele, we-dule an-isdaradid, ar anga igar-nued gwen sogdasulid. Ibmar-isganabi anga sogdaed. We-dule, Micaías'do, Imla-e-machi.

Rey-Josafat, Rey-Acab-abin sogded:

—Melle deyob be sogele.

<sup>8</sup> Degidgine, Israel-e-rey e-sorda-dummad-wargwense-gocha ega sogded:

—Imla-machi-Micaías anga nidago.

<sup>9</sup> Israel-e-rey, degi, Judá-rey-Josafat, Samaria-neggwebur-dogedgi e-rey-ganmargi na simalad, deginbali, e-reymor-yoi-yoi simarbalid. A-reymar-ebogwad-asabinni, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladi, Bab-igar-barsognanai guarmaalad.

<sup>10</sup> Degi, Quenaana-machi-Sedequíás, moli-bebeyob esgoro sobsad. Sedequíás sogded:

—Weyob Bab-Jehová soged: ‘We-moli-bebeyobidgine, bemar Siria-sordamar-obelogedse imakoye.’

<sup>11</sup> Bela Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad weyob sogbukmarmogad:

—Ramot-De-Galaad’sé be bila-ononae, ar ade Bab-Jehová a-dulemargi nakwega bemar-imakoed.

<sup>12</sup> Geb degine, dule Micaías’sé-gorapid, Micaías’ga sogded:

—Micaías, be dakena. Bela Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad balibi reyga ibmar-nueganbi sognonimalad. Degisoggu, amar-sogeyob be ibmar-nueganbi an sogbi be-abemogo.

<sup>13</sup> Geb degine, Micaías sogded:

—Bab-Jehová-Dula-Maid-nuggi inniki an bega sogdo, a-anga-ibmar-sogoedba, an reyga ibmar sogmogoed.

Geb degi, Micaías reyse nadsunnad.

<sup>14</sup> Rey geb ega sogded:

—Micaías, ¿Anmar Ramot-De-Galaad’sé bila-ononaoe, ononaosuli?

Micaías abin-sogded:

—Ar be namardo. Ar Bab-Dummad be-bendakmalosoggu, be nakwemaloed.



<sup>15</sup> Rey ega sogded:

—Ar ilabigwa-wilub an bega ise-sogar saergebe, be anga nue-napira ise-sogar Bab-Jehová-nuggi be imakye.

<sup>16</sup> Agine, Micaías abin-sogded:

—Bela Israel-dulemar yar-imbaba duurmakma-mai an daksad. Igi sibat-wawaad, e-akwedsuli yogasaar gudidae, deyobi Israel-dulemar gudidianaed. Degi, Bab-Jehová sogded: ‘We-dulemar dummad-sate gudidimalad. Degisoggu, nuedgi e-neg-e-negse namarsunno.’

<sup>17</sup> Israel-rey-Acab, Josafat’ga sogded:

—¿Nue be daksa, igi an bega sogsa? We-dule ibmar-nued anga sogdasurye. Ibmar-isganabi anga sogdaed.

<sup>18</sup> Geb degine, Micaías sogdebalid:

—Bab-Jehová-e-gayaburba nue be itomar: Bab-Jehová e-rey-gangi-sii an daksad. E-sordagan-nibarmalad e-argan-nuedsik-bukwa, degi, e-argan-sapiledsik-bukwa an daksabalid.

<sup>19</sup> Geb degi, Bab-Jehová amarse egichided: ‘¿Doa Israel-rey-Acab-e-binsaed-ganaoe, adi, Ramot-De-Galaad’s e bila-ononaega, agi Acab burgwega?’

”Degi, burba-gwensak ibmar-sognaigualid, degi, baidi akar sogdemogad.

<sup>20</sup> Degidgine, burba-gwensak Bab-Jehová-asabin gwisgunonikid, ega sogded: ‘Ani an e-binsaed-ganaoe.’

”Degi, Bab-Jehová ega sogded: ‘¿Igi be imakoe?’

<sup>21</sup> ”Degi, burba abin-sogded: ‘An naogu, burba-gakansaedga an guodo. Bela-Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad-gakansaega an imakoed.’

”Geb Bab-Jehová abin-sogded: ‘Deyob be imaknado. Be e-binsaed-gaoed.’

<sup>22</sup> ”A-ulale, emidi, Bab-Jehová, burbagakansaed bela Bab-Dummad-gayaburbabarsogmalad-gakansaega imaksad. Ar ade, Bab-Jehová sogsad, be-obelogye.”

<sup>23</sup> Quenaana-machi-Sedequíás, deyob-itosgua, Micaías’sé nonikid, geb wagargi bibyosad, degi, ega sogded:

—¿Igi be soqe? ¿Bab-Dummad-Burba bar angi maisursunde? ¿Begarbi bega sunmaksaye be sog-sunde?

<sup>24</sup> Micaías abin-sogded:

—We-ibmar an bega sogsad gunonikile, magari be itononikoed nue-nabir-dakleye. A-ibagi be dukudii gudoed.

<sup>25</sup> Agi geb Israel-e-rey igar-ukded, weyob sogded:

—Micaías be gamalo, saila-Amón-neggweburdakmaidse be sedmalo, degi, an-machi-Joás’sé be sedmarbalo.

<sup>26</sup> Ega be sogmalo, rey wegii sogye: ‘Esgaryagi be Micaías-metoye. An nuedgi gannar aibiroed-sega, unnila maduginbi be ogunmaloye, degi, diiginbi-ogobmarbaloye.’

<sup>27</sup> Micaías sogded:

—Ar gannar nued be aibilisale, degirdi, Bab-Jehová anga sunmaksasurdo.

Deqi, sogdebalid:

—Bela an-ibmar-sogsad nue be ebinsamalo.

*Rey-Acab-burgwisad*

28 Geb degine, Israel-e-rey, Judá-rey-Josafat'bo, Ramot-De-Galaad'se nadmarsunnad.

29 Degi, Israel-rey-Acab Josafat'ga sogded:

—An-wagar-mer-daklegega mor-baid-yoi bila-onolenaidsa an dogoed. Bedi reymor-yoi be dogoed.

Degisoggu, Israel-e-rey baid-mor-yoi, bila-onolenaidsa dogdesunnad.

30 Siria-e-reydi e-sorda-ur-napagined-dakmalad-dummaganga igar-uksad: “Ünnila Israel-e-reybobi be urwemalo. Dule-bamaladsedi, mer be achamalo. Dule-dummaddibe, dule-yogasaeddibe, mer ese be achamalo.”

31 Ur-napagined-dakmalad-dummagan Josafat-daksamargu, binsadmalad: “We, Israel-e-rey.” Degisoggu, Josafat-ebilis ambikusmalad, egi gwichigunonikid. Geb degi, Josafat Bab-Jehová'se sabsur-gotegu, Bab-Jehová, Josafat-bendaknonikid. Bab-Dummad Siria-sordamar Josafat'gi-banguega imaksad.

32 Ur-napagined-dakmalad-e-dummagan, Israel-e-reysuli Josafat-daksamargua, bar ese achassurmalad.

33 Degi-inigwele, sorda-gwensak yogasaar sigumechargu, Israel-e-reygi yolenonikid, e-urwed-mor-yoid-imbaba gwisgunonikid. Degi, Israel-rey-Acab dule-e-ur-napagined-seedga sogded: “Be aibire, neg-olloledsik be anga nae, bela-bela an nue-nailikgusad.”

34 A-ibagine, ululeged baligannos-naisoggu, Israel-e-rey e-ur-yagi gwisgussunnad. Deyob,

Siria-sordamar-dakgwichi neg-osedosad. Dad-argwategu, Israel-e-rey-Acab burgwisad.

## 19

### *Negburgan-daked-Jehú-ibmar-sogsad*

<sup>1</sup> Judá-e-rey-Josafat, bonisuli Jerusalén'gi e-negse nonigu,

<sup>2</sup> dule-negburgan-daked-Hanani-machi-Jehú ese ataknonikid, degi, ega sognonikid: “¿Ibiga dule-iscana-bendakye be soqe? ¿Dule-Bab-Jehová-isdar-dakmalad be sabde? Weyob be ibmar-imalsad-ulale, Bab-Jehová-sae-itogedba begi gwisgusad.

<sup>3</sup> Degi-inigwele, be we-ibmar-nuegan imaksabalid: Bab-dummad-bundor-Asera-wagar-wilub-sobaledi we-yargi be osulosad. Degine, be-gwage-ulubgi be bela-bela Bab-Dummadgi bensuli gunonibalid.”

### *Josafat, igar-nabomalad-dummagan-nug-imalsad*

<sup>4</sup> Josafat Jerusalén'gi megnoni-inigwele, gannar e-dulemarse ataknade gusad. Beersebaneggwebur-akale, Efraín-yalagan-nanaidsega atakdii gusad. Adi, dulemar-bukwad, e-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová'ba nanamalagar.

<sup>5</sup> Degi, Josafat Judá-yargi bela-neggweburmar-gandik-bukwadgi igar-nabomalad-dummagan-nug-imalsabalid.

<sup>6</sup> Degi, Josafat igar-nabomalad-dummaganga sogded: “Bemar ibmar-imakgedgi nue be salakarmar, ar ade, duleyobi be igar-nabirogosulid,

Bab-Jehová-nuggi be igar-nabomaloed, dulemar-nugginsulid. Bemar igar-naboalile, Bab-Jehová bemar-abargi sii gumogoed.

<sup>7</sup> Degisoggu, Bab-Jehová-dobee be gudii gumalo. Degine, ibmar be imakarmalale, nue-itoakwaa imakmalo. Ar ade, anmar-Bab-Dummad-Jehová igar-iscana-imaked abesulid. Deginbali, Bab-Jehová dule-wargwensaar obansulid, emarbi dule-daked. Degine, manigi dulemarse geg binsaed-galeded. Degisoggu, nue salakarmalo.”

<sup>8</sup> Deginbali, Josafat, Bab-Dummadse-dule-irwa-gormalad Jerusalén-neggweburgi urbisad, degi, e-bendakmalad-Levita-dulemar urbisbalid. Degine, Israel-e-neguya-e-dummagan, Bab-Jehová-Igar-Sogmaidba igar-nabogega urbisbalid. Amarde, Jerusalén’gi mamaimalad.

<sup>9</sup> Geb degine, Josafat amarga sogdebalid: “Amba deyobi Bab-Jehová-dobekwaa, napiragwadgi, degi, innikigwadgi be gudii gumalo.

<sup>10</sup> ”Be-gwenadgan neggweburmar-baiganginmalad, boni-nika bese danimalale: Na ablis-eosmaladgindibe, Moisés-Igar-Maidgindibe, Bab-Dummad-Igar-odurdaklemaidgindibe, ega be we-Igarmargi sunmakoed, ega weyob be sogoed: ‘Mer Bab-Jehová’gi be isgumarye.’ Adi, mer Bab-Jehová-sae-itogedgi bemar odurdaklegegarye, degi, be-gwenadgangi mer yolebaligarye. Ar deyob be imakmalale, begi ataklegosulid.

<sup>11</sup> ”Dule-irwa-Bab-Jehová’segoled-Amarías bela Bab-Jehová-Igar-Maidsik, be-odurdakmaloed. Degi, Ismael-machi-Zebadías, Judá-wagan-e-iduedga gudiid. A-dule bela rey-igarmar-

mamaidgi bemar-odurdakoed. Deginbali, Levita-dulemardi, bemar-abargi dummaganga gumarmogoed. Degisoggu, gandik be imakmar, arbamarsun. Bab-Jehová, dule-ibmar-nued-imakedba gudii guoed.”

## 20

*Josafat, Moab-sordamargi, degi, Amón-sordamargi nakwisad*

<sup>1</sup> We-ibmar-gusad-sorba, Moab-sordamar, Amón-sordamar, degi, abar Meunita-sordamar, bular-danimalad, Rey-Josafat’gi bila-onogegar.

<sup>2</sup> Degine, gwenna-gwenna Josafat-owisoapmalad, ega sogdapmalad: “Sordamar-bukidar Siria-yar-akale, Demar-Gagbid-obakar bebina itos danimarye. A-dulemar bato Hazon-Tamar’ye-neg-nugadgi bukwamarye. We-negde Engadi’ye nugbalid.”

<sup>3</sup> Josafat nue-dobe-ito-nadedba, na Bab-Jehová’s idakded. Degine, Josafat, bela Judá-yargi gayaburba mimisad, Bab-Dummadse-golega mer mas-gunmaloye.

<sup>4</sup> Geb degine, Judá-yargi bela neggwebur-baigangi-dulemar-bukwad nonimalad, adi, bulale, Bab-Jehová’s bendakleged egisegar.

<sup>5</sup> Geb degidgine, Josafat, Bab-Jehová’s goled-neggi, neg-imba-bini-naid-asabin gwisgusad, Judá-dulemar-asabin, degi, Jerusalén’ginmalad-asabin.

<sup>6</sup> Sogded:

“Anmar-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová’ye, bee be nibneggi Bab-Dummadga maid. Bee be yarmar-baid-baid-nanaid semaid. Bee

be gargandik maid. ¿Doa be-gangued-abin gwisguoe? Dule-gwisgued sate.

<sup>7</sup> Anmar-Bab-Dummad, bee be Israel-dulemar-wagab, we-yargi dulemar-bukwad onisad. Bee, be-ai-Abraham-e-waganga, a-yar degisadegu ega be uksad.

<sup>8</sup> Abraham-e-waganmar we-yargi-ambikunonimalad, degi, be-nuggi bese-goled-neg sobsamalad.

”Geb degine, sogdemalad:

<sup>9</sup> ‘Ar anmargi boni-dummad danikile, es-suidba-galitogeddibe, uelleged-dummaddibe, igi, ukud-dummaddibe, agi, anmar be-nuggi bese-goled-negse be-asabin bular ambikunonimalale, degi, wile-itogedba anmar binnasur bese gotemalale, be anmar-itogoed, be anmar-bendakoed.’

<sup>10</sup> ”Anmar-Israel-dadgan Egipto-yargi noarmargua, Amón-dulemar-yargi, Moab-dulemar-yargi, degi, Seir-yargi dogmalad be abessurgusad. Aka be anmar-dadgan baid-igarba be barmis gusad, adi, mer anmar-dadgan, we-dulemar-bukwad osulogegar.

<sup>11</sup> Emidi, aka we-dulemardi be-anmarga-yar-uksadgi gandikidgi anmar-ononno-danimalad.

<sup>12</sup> Anmar-Bab-Dummadye, ¿a-dulemar be apor-odurdakosurde? Ar anmardi we-sordamar-bukidaradgi bila-onogega gargangued sated. An wissurmalad, igi an imakmaloe. Degisoggu, bese an idakmarsundo.”

<sup>13</sup> Bela Judá-dulemar, Bab-Jehová-asabin gwig-wichimalad, e-omeganse-bakar, e-machimalase-bakar, degi, e-mimmi-bipiganase-bakar, gwigwis

nanaed.

<sup>14</sup> Geb degine, dulemar-igar-itobukwadgi  
Bab-Jehová-Burba, Zacarías-machi-Jahaziel'gi  
ubononikid.

Jahaziel e-dad-dummad-Asaf'gi wemargi danikid:  
Levita-dule-Matanías. Matanías-machi, Jeiel.  
Jeiel-machi, Benaía. Benaía-machi, Zacarías.  
Degisoggu, Zacarías, Jahaziel-e-babad.

<sup>15</sup> Degi, Jahaziel sogded: “Rey-Josafat, nue  
itogo. Degine, Judá-dulemar, Jerusalén-dulemar, nue  
itomarmogo. Bab-Jehová weyob bemarga soged:  
‘Mer sorda-bukidar-danikid-abin gwayemalo,  
mer dobgumalo. Ar bema bila-onogosurmamad,  
ani an bila onogoed.

<sup>16</sup> Banedse abin be aidedmalo. Sorda-  
bila-onomaladdi, Quis-yar-nakwilemaidgi  
nakwedanimaloed. Geb degine, Jeruel-neg-  
dulesulidganse-moed-iduar, dian-maidgi be a-  
sordamar-abingunonimaloed.

<sup>17</sup> Bemardi, melle ese be achamalo. Bogi be am-  
bikumalo. Be dakmaloed, ani, Bab-Jehová, igi an  
bemar-bendakoe. Judá-dulemar, degi, Jerusalén-  
dulemar, mer be dobgumalo, mer galakumalo.  
Banedse amar-abin be namalo, ar ade, ani, Bab-  
Jehová, an bemaiba gudioed.’ ”

<sup>18</sup> Degidgi, Josafat, degi, bela Judá-dulemar,  
degine, Jerusalén-dulemar Bab-Jehová-nug-  
odummogega napase dulluu Bab-Jehová-asabin  
imaksamamad.

<sup>19</sup> Geb Levita-dulemar-Coat-e-wagan, degi,  
Levita-dulemar-Coré-e-wagan, gandikidgi  
Israel-Bab-Dummad-Jehová-nug-odummogega  
gwisgusmalad.



20 A-banedgine, Judá-sordamar wakudaryala gwisgusmargua, Tecoa-nega-dulesulidganba nadmarsunnad. Degi, sordamar-irmakmaidgine, Josafat gwisgusad, sogded: “Judá-dulemar, Jerusalén’ginmalad, nue itomalo: Bonisuli be gudii gumalagala, mer be be-Bab-Dummad-Jehová’gi bengumalo. Bab-Jehová-e-gayaburba-barsogmaladgi mer be bengumarbalo, adi, bega igar-nueganbi guegar.”

21 Geb degi, Josafat dulemarga ibmar-sogsad-sorba, dulemar susad, adi, amar Bab-Jehová-nug-odummogega, degi, sordamar-idumaidgi namakegar. We-namaklegedgi namakegar:

“Bab-Jehová-nug odummomala,  
e-sabguedi degisadegvad.”

22 Judá-dulemar Bab-Jehová-nug-odummogega namakdemalad. Geb agine, Bab-Jehová, Amón-sordamar, Moab-sordamar, degi, Seir-Yar-sordamar Judá-dulemargi-bila-onogega-danimalad na muchub-muchub aibinmalaga e-igar oburusad. Deyobi, Bab-Jehová amar-ogalakusad.

23 Ar Amón-sordamar, Moab-sordamarbo, Seir-yarginmaladgi gwisgudmalad. Geb bela Seir-sordagan-ogilosmalad. A-sorbali, Amón-sordamar, degi, Moab-sordamar na muchub-muchub belausulogedse e-sordamar-ogilosmalad.

24 Geb degi, Judá-dulemar e-isdarmalad-bukidarad-dakega, nega-dulesulidganba nebasik ataknonimalad. Unnila dulemar-burgwar-burgwar napagi omilede dakarmalad. Wargwensaale gwen wakichasulid, bela burgwismalad.

25 Geb degine, Josafat, e-dulemarbo ibmar-nuegan-mileded-sunaega nadmarsunnad. Geb degi, burgwarmalad-abargi ibmar-nuegan-bukidar amismalad: Mormar-nuegan, ibmar-nuegan-yeerdaklemalad susmalad. Ar ibmar bukidarsoggu, geg bela seda gusmalad. Ibapaa ibmar-wenanai gusmalad, ar ade, ibmar yaisulid.

26 Ibabakegusgu, Beraca-nebagi bular ambikunonimalad. Agi, Bab-Jehová-nug-odummosmalad. Agala, a-neba Beraca-Nebaye onug-imaksamalad. We-garda-narmaklenaidse amba deyob nugad.

27 A-sorbali, bela Judá-dulemar, degi, Jerusalén'ginmalad, Josafat emar-idumai, weligwaledba Jerusalén-neggweburse gannar nonimalad. Ar ade, Bab-Jehová e-isdarmaladgi emar-bendaksad.

28 Degi, Jerusalén'se nonimargu, Bab-Jehová'se-geled-negse nadmalad.

We-garmar-ogornadapi ubodapmalad:

Gar-salterio, gar-arpa, degi, gar-trompeta.

We-garmar-abargi ubodapmalad.

29 Dulemar wisgusgua, Bab-Jehová Israel-isdarmaladgi gwichigusye, bela we-napneggi dulemar-bukwad Bab-Jehová-dobgudmalad.

30 Geb degi, Josafat-negsemaidgi neg bogidik-nagunonikid, ar ade, Israel-Bab-Dummad bela neggwebur-iliba bogidikid neg-nasiksad.

### *Josafat-negsesad*

*(1 Reyes 22:41-50)*

31 Josafat birga-dulagwen-gakambe-gakatar-nikadgi (35), Judá-yar-sealid. Jerusalén'gine

birga-dulagwen-gakatar (25) negsesad. E-nandi Azuba'ye nugad Silhi-e-sisgwad.

<sup>32</sup> Josafat, e-bab-Asa-nanasayob nanadii gusad. A-igargi gwen bangussulid. Degisoggu, ibmar-nueganbi Bab-Jehová-asabin imakdii gusad.

<sup>33</sup> Degi-inigwele, bab-dummaganse-goled-aila-matusulid-bukwad osulossulid. Deunni, Judá-dulemardi e-gwagegi amba e-dadgan-e-Bab-Dummad yoo nue-napira amimalad.

<sup>34</sup> Rey-Josafat ibmar-baigan imaksabalid. A-ibmar gebesaila-imakded-akale, e-berguedsega, Hanani-machi-Jehú-gardagi narmakar maid. Degine, Israel-reymar-garda-maidgi narmakar maibalid.

<sup>35</sup> We-ibmar-nasad-sorba, Judá-rey-Josafat, Israel-rey-Ocozías'bo ai-nued gunonikid. Ocozías'de, dule-iskanad.

<sup>36</sup> Urmar-sobega na ebo atosmalad, adi, a-urmar Tarsis-yarse nanaegar. Ezión-Geber-neg-nugadgi urmar sobsamalad.

<sup>37</sup> Degidgine, Maresa'gined-Dodava-machi-Eliezer Josafat'ga sunmaknonikid, ega sogded: "Rey-Ocozías'bo be atossoggu, be ibmar-imaknandi Bab-Jehová bei obelogye." A-ulale, e-urmar dogsad bela mamarnonikid. Tarsis'se geg bar nae gussunnad.

## 21

*Joram, Judá-yar-sesad  
(2 Reyes 8:16-24)*

<sup>1</sup> Josafat burgwisgua, David-neggweburgi e-babgan-diglesadgi digsamalad. A-sorbali, e-machi-Joram yar-seega megnonikid.

<sup>2</sup> Joram-e-urbamala, wemalad:

Azarías, Jehiel, Zacarías, Azarías,  
Micael, Sefatías.

Bela wemar, Judá-rey-Josafat-e-masmala  
gumalad.

<sup>3</sup> E-bab-Josafat e-masmalaga we-ibmar-bukidar  
uksad:

Ormar, manimar,  
ibmar-gargerbamalad.

Deginbali, Judá-yargi neggwebur-  
gandikmalad ega uksabalid.

Ar Joram machi-sailaginedsoggu, yar-seega  
megnonisunnad.

<sup>4</sup> Joram e-bab-gangi-signonigua, bela es-suidgi  
e-urbamar-oburgwisad, degi, Israel-dummagan-  
gwenna-gwenna-oburgwisbalid.

<sup>5</sup> Joram birga-dulagwen-gakambe-gakabo-  
nikadgi (32) yar-sealid. Degi, birgabaabak (8)  
Jerusalén-neggweburgi yar sesad.

<sup>6</sup> Degi-inigwele, Joram, Bab-Jehová-asabin  
ibmar-iskanabi imaksad. Israel-reymar-  
nanasadyob nanasmogad. Ar Joram, Acab-e-  
wagwa nikussoggu, Acab-e-waganyob ibmar-  
iskanaba nanadii gusmogad.

<sup>7</sup> Degi-inigwele, Bab-Jehová, David-e-wagwa-  
Joram yapa obelo gusad, ar ade, Bab-Jehová,  
David'bo igar-mesisad. David'ga sogsagusad, be-  
nug degisadeguoye, surguosurye. Degi, be-wagan  
degisadegu rey-gangi sigdii guoye.

<sup>8</sup> Deunni, Joram-negsemaid-ibangangi, Edom-  
dulemar Judá-yarse-selesiidgine Edom-dulemar egi  
gwisgudmalad. Geb agine, Edom-dulemar e-rey  
amismarmogad.

9 Degidgine, Joram, e-dummaganmala Edom-yarse nadmalad. Degi, bela e-moli-ur-bilanonomalad sesad. Geb degi, Edom-dulemar Joram-ebiris, degi, moli-ur-napagined-e-dummagan-ebiris bela ambikunonimalad. Agine, Joram, e-sordamar-abargi mutikidba Edom-sordamargi wakite gusad.

10 Joram, e-sordaganmala galakussoggu, akale, Edom-dulemar Judá-dulemarbo isdaradga gunonikid. Deyobi a-ibagangine, Libna-neggwebur Judá-dulemargi aibachamogad. Ar ade, Joram, e-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová'gi aibachasoggu, deyob gusad.

11 A-ukinbali, Joram, Judá-yargi, yarmar-bukwadgi e-bab-dummaganse-goled-ailamaturmalad sobsad, degi, Jerusalén-dulemar bab-dummagan-baiganse-golega imaksad. Degi, bela Judá-dulemar Bab-Jehová-iegega imaksabalid.

12 Degidgine, Bab-Dummad-gayaburbarbarsoged-Elías Joram'se garda barmialid. Weyob ega sogsiid:

“Be-dad-David-e-Bab-Dummad-Jehová,  
weyob soged: ‘Be-bab-Josafat’yobi be  
nanassurye, degi, Judá-rey-Asa’yobi be  
nanassurbarye.

13 Aka bur be Israel-e-reymar-nanasayobi be yogasaar nanasye. Deginbali, Judá-dulemar, degi, Jerusalén'ginmalad, Acab-neg-oichosayobi bab-dummagan-baiganse-golega be imaksabarye. A-ukinbali, be-urbamar be-bab-mesamalad be ogilosbarye. Amar beba bur dule-nuegan nanaenaddeeye.’

14 A-ulale, Bab-Jehová boni-bulegangi be-dulemar sabsur-odurdakoed, degi, be-masmala, be-omegan, degi, bela be ibmar-nikad bei osulogoed.

15 Bab-Dummad-Jehová uelleged-dummad begi barmidagoed, bela-bela saban-nunmake be itogoed. A-boni iba-irbali baligannomai guoed, bei samur-oniedse be-imakoed.”

16 Geb degine, Bab-Jehová, Filistea-dulemar, degi, Árabe-dulemar Etiopía-dulemar-walik-bukwad, Joram'gi-gwisguega imaksad.

17 Degisoggu, Filistea'mar, degi, Árabe-dulemar Judá-dulemargi gwichiguded, degi, Judá-yargi dogsamalad. Geb degi, reyneggi ibmar-nuegan-gargerbamalad-bukwad bela ibe susmalad. Joram-e-machimarse-bakar, e-omeganse-bakar, sesmalad. Unnila e-machi-bipigwad-Joacaz'bi napi-obesmalad.

18 Bela deyob-gusad-sorbali, Bab-Jehová Joram-sabsur-odurdaksad, saban-yaba boni-dummad-nikuega imaksad.

19 Degi, ibagan-suibasaar-nasad-sorbali, birgabogi Joram, samurgi-boni-nikadba ega samur ainided. Joram nue-naibid-abargi a-bonigi burgwisad. E-sordamar, e-dadgan-burgwisar ega soogadamalayobi, Joram-nuggi, soo-dummad ogas-surmalad.

20 Joram, birga-dulagwen-gakambe-gakabonikadgi (32) yar-sealid. Degi, birgabaabak (8) Jerusalén-neggweburgi yar-sesad. Joram burgwisgu, gwen eba bossurmalad. Degi, David-neggweburgi digsamalad, reymar-digar-mamaidgi diglessulid.

## 22

### *Ocozías, Judá'gi yar-sesad* (2 Reyes 8:25-29; 9:21-26)

<sup>1</sup> Jerusalén-dulemar, Joram-burgwisadbali, e-machi-bur-bipigwad-Ocozías, e-bab-Joram-sorba, reyga onugsasmalad. Ar ade, dule-isganadanagwenad, Árabe-sordamarba Judá-dulemarbukwadse-nonigusmaladi, Joram-machi-baigan ogilosmalad. Deyobi, Joram-machi-Ocozías Judá-yar-searsunnad.

<sup>2</sup> Ocozías, birga-dulagwen-gakabo-nikadgi (22) yar-sealid. Degi, Jerusalén-neggweburgi birgagwen yar-sesad. E-nandi Atalía'ye-nugad, Omri-e-wagwad.

<sup>3</sup> Ocozías, Acab-neg-ichodii-gusadyob nanad-mogad. Ar ade, e-nan, galagwensur-isguedginanalegedgi unasad.

<sup>4</sup> Degisoggu, Acab-neg-ichosadyob Ocozías ibmar-isganabi Bab-Jehová-asabin imaksad. Ar ade, Ocozías-e-bab-burgwisad-sorba, Acab-e-wagan ega binsaed-dakega gusad, adi, Ocozías isgudii guegar.

<sup>5</sup> Degisoggu, Ocozías amar-ega-binsaed-ukedbali nanadii gusad. Degi, Acab-machi-Israel-rey-Joram'ba akaded. Ocozías, Joram'bo Siria-rey-Hazael'gi bila-onogegala, Ramot-De-Galaad'se nade gusad. Agine, Siria-sordamar Israel-rey-Joram-naibi-imaksamalad.

<sup>6</sup> Degisoggu, Joram, Siria-rey-Hazael'se Ramot'gi-e-nailikgusadi-nuguega gannar Jezreel'se nonikid.

Geb degi, Judá-rey-Joram-machi-Ocozías, Jezreel'se Acab-machi-Joram daknaded. Deunni, Joram e-nailikgusad-onuguega Jezreel'gi maid.

*Jehú, Rey-Ocozías-oburgwisad  
(2 Reyes 9:27-29)*

<sup>7</sup> Bab-Dummad sogsagusad, Ocozías Joram'se-ataknadele, burgoye. Geb degi, Ocozías modapiyala, Joram'bo alid, adi, Nimsi-machi-Jehú'gi gwichiguegar. Bab-Jehová a-dule-Jehú, Acab-e-wagan-osulogega nug-imaksad.

<sup>8</sup> Jehú, Acab-e-wagan-ogilonaigna, dakalid, Judá-dummagan-gudii, degi, Ocozías-e-gwenadgan Ocozías'ga-arbamalad-gudii dakalid. Geb agi, Jehú bela amar-ogilosad.

<sup>9</sup> Geb degine, Jehú, Ocozías-Samaria'gi-dukusmaid-aminaega e-sordagan-barmisad. Geb sordamar Ocozías-amismargu, Jehú'se senonimalad, agine, Ocozías-oburgwisad. Geb degine, Ocozías-digsamalad, ar ade, sogdemalad: "Wede, Josafat-e-machiddeeye. Josafat'de, bela-bela Bab-Jehová'gi nue-bensuli gudii gusaddeeye." Degidbali, Ocozías-e-gwenadgandi gannar yar-seega gargangued sategusad.

*Atalía, dule-baidgi gan-egwachad  
(2 Reyes 11:1-21)*

<sup>10</sup> Rey-Ocozías-e-nan-Atalía, e-machi-burgwisa daksagua, Rey-Ocozías-e-mimmigan, degi, e-wagan bela obeloapid.



11 Deunni, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Joiada-ome-Josabet, Atalía-iduar Ocozías-machi-Joás odukus gusad. Josabet'de, Rey-Joram-e-sisgwad. Josabet, gabednegyaba Joás, degi, ome-mimmi-akwedbo odukusad. Josabet, Atalía'gi Joás-odukusadba Joás-oburgwilessulid. Josabet, Ocozías-e-bungued-ulale, weyob ibmar-imaksad.

12 Joás, Joiada-walik Bab-Dummadse-goled-neggi birganergwa (6) dukudii gusad. A-ibangangi, Atalía rey-bundorga negsemai gusad.

## 23

1 Dule-irwa-Babse-goled-Joiada, birgagugledgi (7), sorda-dulataled-dummaganse (100) gochad.

Amala, wemalad:

Jeroham-machi-Azarías,           Johanán-machi-Ismael,  
Obed-machi-Azarías, Adaía-machi-Maasías,  
degi, Zicri-machi-Elisafat.

2 Wemar bela Judá-yar-nanaidbali bipir-makdii gusmalad.

We-dummagan Levita-dulemar-Judá-yargi-bela-neggweburmargi-gudidimalad Jerusalén-neggweburse-dagmalaga oambikusad. Degi, bela Israel-dulemar-negyua-dummagan           Jerusalén-neggweburse-dagmalaga oambikusbalid.

3 Agine, bela-dulemar Bab-Dummadse-goled-neggi-bukwad, reybo igar mesismalad.

Degi, Joiada amarga sogded: “Wegi rey-machi dukusiid. Ar we, reyga megergebed. Ar igi Bab-Jehová David-wagangi sogsagusa, deyobi guergebed.

4 Degisoggu, weyob be imakmalalo:

Bemar-danapaagwad-soggwenad,  
 dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad,  
 degi, Levita-dulemar, obunnoged-ibagi-  
 arbamaloedi, Babse-goled-neg-yawagakgi  
 nakulemaloed.

<sup>5</sup> Geb baid-danagwenaddina, reyneggi ambiku-  
 malo.

Degi, baiddina, Yawagak-Sailagi ambikumar-  
 mogo.

Degi, dulemardina bela Bab-Jehová'se-goled-neg-  
 imbagi ambikumarmogoed.

<sup>6</sup> "Unnila, dule-irwa-Bab-Dummadse-  
 gormaladbi, degi, Levita-dulemar-arbamaladbi,  
 Bab-Jehová'se-goled-negyaba dogmaloed.  
 Ar wemardi nugsalearmaladid. Dule-baid  
 wargwensaar dogosulid. Dulemardina, Bab-  
 Jehová-Igar-Uksadballi ibsamalagargebed.

<sup>7</sup> Degi, Levita-dulemar, gingimar gani-  
 gani rey-ebilis bela ambikumaloed. Ar  
 dule Bab-Dummadse-goled-negyaba-dogsale,  
 oburgwemalo. Melle reybi wargwengi be  
 obemalo. Bia rey-nadele, eba be namarmogoed."

<sup>8</sup> Geb degine, Levita-dulemar, degi, bela Judá-  
 dulemar dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Joiada-  
 sogsadba bela ibmar-imalsamad. Amar egad-  
 egad e-sordagan-urbisad. Sordamar obunnoged-  
 ibagi-arbamaloed, degi, dule-arbaosulidse-bakar,  
 urbisad. Ar adegá, dule-irwa-Babse-goled-Joiada  
 sordamarga obunnoged-igar mesissulid.

<sup>9</sup> Dule-irwa-Babse-goled-Joiada, sorda-e-  
 dummaganga sigumar, degi, sigu-abgaed-  
 dummagán uksad. Degine, sigu-abgaed-senigana-

Rey-David'gad, Bab-Dummadse-goled-neggi-bukwadi, a dummaganga uksabalid.

<sup>10</sup> Geb degi, Joiada dulemar-bukumaloedgi bela dulemar-nue-urbisad. Dulemar es-suid-gani-gani, Bab-Dummadse-goled-neg-argan-nuedsik, degi, argan-sapiledsik ambikusad. Bela rey-dikarba, ibmar-ogumakar-ukleged-aila-asabin, degi, neg-siid-asabin ambikusmarbalid.

<sup>11</sup> Degidgine, Joiada, degi, e-machimarmala, rey-machi-Joás neg-abarse onosmalad, ega rey-gurgin sisad, degi, Bab-Dummad-Israel-dulemarbo-Igar-Maidba-eba-narmakaled ega uksamarbalid. Geb degine, reyga-guega ega rey-gan uklesad. Agine, Joiada e-machimalabo Joás-nonogi gwallu-wawa eosmargu, sogdemalad: “¡Rey, bitigi, be undarsaar megisana gadin!”

<sup>12</sup> Atalía, dulemar-ber-oimake itoargu, degi, dulemar binnasuli-rey-onugsananai-itoargu, Bab-Jehová'se-goled-negse, dulemar-bukwadse nonikid.

<sup>13</sup> Agine, Atalía, rey dogedgi buar-nabagwichi daksad. Dummagan, degine, dulegar-suid-trompeta-ogormalad rey-naba-bukwa daksabalid. Deginbali, Atalía bela-dulemar ber weligwale gar-suid-trompeta ogorbukwa, degi, dule-namakmalad garmar-abargi namakbukwa daksabalid. Atalía deyob daksagua, e-mor siir-siir imaksad, binnasur sogded: “¡Angi be aibichamala! ¡Angi be aibichamala!”

<sup>14</sup> Degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Joiada, Bab-Jehová'se-goled-neggi dule-oburgwileged abesursoggu, sorda-e-dummaganga igar-ukded: “Be ainimar. Atalía

Bab-Dummadse-goled-neggi dulemar-abargi-gwichid be onomar. Ar dule Atalía-bendakalile, es-suidgi oburgwilegoed.”

<sup>15</sup> Degisoggu, buladik Atalía-gasmarsundo. Geb reyneggi, sordamar-moligi-sii-urwemalad-ubogedsik sesmalad. Agi, Atalía-oburgwismalad.

<sup>16</sup> Degidgine, Joiada bela dulemarbo, degi, reybo igar-mesisad, emarde Bab-Jehová-e-dulemarga gumaloye.

<sup>17</sup> Geb a-sorbali, bela-dulemar bab-Baal'se-goled-negse nadmalad. Agine, Baal-neg-siid earismalad. Degine, Baal'ga ibmar-ogumakar-ukleged-aila osulosmarbalid, ibmar-e-bab-dummadga-imaklemalad, bela bibichismarbalid. Deginbali, Baal'ga-ibmar-ogumakar-ukleged-aila-siid-walik, dule-irwa-Baal'se-goled-Matán oburgwismarbalid.

<sup>18</sup> Geb sorba, Joiada, suar-ibgan Bab-Jehová'se-goled-neggi-nakulegega urbisad. Geb degi, Joiada dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga, degi, Levita-dulemarga-sogsad, be wemar-dakoye. Ar ade, David epenne, we-dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga, degi, Levita-dulemarga igar uksad. Adi, Moisés-Igar-Maidba ibmar-durgan ogumakar Bab-Jehová'ga ukega, degi, na muchub-muchub Bab-Jehová'ga ibmar-imakmalaga, degi, David-igar-mesisadyobi weligwaledbali namakmarbaligar.

<sup>19</sup> Deginbali, Joiada dule-Bab-Jehová'se-goled-neg-yawagak-dakmalad urbisbalid, adi, dule-swilidiksurmalad mer dogegar.

<sup>20</sup> Geb Joiada wemarse gochad:

Sordamar-e-idumaladse. Sorda-dummagan-nug-nikamaladse.

Neggweburmar-semamaidse, degi, bela dularmarse gochabalid.

Adi, Bab-Jehová'se-goled-neggi reynegse rey-sedamalagar.

Dummagan reyneg-e-yawagak-dummad-gwichid-innik-gusgua, rey-gangi Rey-Joás-osismalad.

<sup>21</sup> Degine, Atalía es-suidgi-oburgwilesad-sorba, bela dulemar weligwar-itosmalad. Degi, neggweburgi neg bogimakar nagusad.

## 24

*Joás, Bab-Dummadse-goled-neg-nudaksad  
(2 Reyes 12:1-16)*

<sup>1</sup> Joás birgagugle-nikadgi (7) yar-sealid. Jerusalén'gi birga-dulabo (40) yar sesad. E-nandi Sibia'ye nugad, Beerseba'ginedid.

<sup>2</sup> Joás, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Joiada-duladgine, Bab-Jehová-asabin ibmar-nueganbi imakdii gusad.

<sup>3</sup> Joiada, Joás'ga ome-walabo uksad. Degisoggu, Joás a-omeganga masmala, degi, bunamala bak-sad.

<sup>4</sup> Geb a-sorba, Joás Bab-Jehová'se-goled-neg-nudakedgi binsaded.

<sup>5</sup> Agine, Joás dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladse, degi, e-bendakmalad-Levita-dulemarse gochad. Geb ega sogded: “Emisgwa, Judá-yargi neggweburmar-bukwadse be namala. Bela Israel-dulemargi be mani-weenamala,

adi, birga-irba anmar-Bab-Dummadse-goled-neg nudakledii guegar.” Degi-inigwele, Levita-dulemardi itossurmalad.

<sup>6</sup> Degisoggu, rey, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Joiada’s e gotesundo, ega sogded: “¿Ibiga be Levita-dulemargi alamaknaigussuli, Judá-yarse, degi, Jerusalén-neggweburse naega? Adi, Bab-Jehová-e-mai-Moisés, epenne Israel-dummaganbo mani-ukoye igar-mesisad sunaegar. Adi, Bab-Jehová’bo-Igar-Mesisad-neg bendakledii guegar.”

<sup>7</sup> Ar ome-isgana-Atalía, e-masmalamala, Bab-Jehová’s e-goled-neg ichosmalad. Degine, a-neggi ibmar-nuegan-nugsaar-bukwad, Baal-nuchumar-nug-odummogega ebusmalad.

<sup>8</sup> Degisoggu, Rey, dulemar ulugwa-sobega imaksad. Geb Bab-Jehová’s e-goled-neg-yawagak-innik magadba sisad.

<sup>9</sup> Geb degi, rey, Judá-yargi, Jerusalén’gi gayaburba mimisad: “Bab-Jehová-e-mai-Moisés nega-dulesulidganba Israel-dulemarga igar mesiad, Bab-Jehová’ga-mani-ukleged be sedamaloye.” A-mani, Bab-Jehová’ga be sedamala.

<sup>10</sup> Geb bela dule-dummagan, degi, dulemar-baigan weligwaledba Bab-Dummadga-mani-ukleged seargusmalad. Degi, ulugwa-enguedse imaksamalad.

<sup>11</sup> Geb degi, Levita-dulemar, mani-argaega mani-urbed-ulugwa reyga-dummaganga-gudimaladse sesdaed. Levita-dulemar mani-bukidargus-dakele, reyga-garda-narmakedse, degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled sordadummadga-nug-imaksadse ulugwa sesdamalad.

Geb degi, Levita-dulemar ulugwa ollor-imaksale, gannar e-sigedse senonidamalad. Degiibi bane-bane imakdamalad. Deyobi mani-bukidar wesmalad.

<sup>12</sup> Geb degine, rey, Joiada'bogwa, Bab-Jehová'se-goled-neg-nudaknanaimalad-e-dummaganga mani ukdamalad.

A-dummagan dule-arbamalad amidaed:

Akwagi-arbamalad, urgogi arbamalad,  
esgoro-gordikidgi-arbamalad, degi, esgorogi-  
arbamalad amidaed,  
adi, Bab-Jehová'se-goled-neg-nudakedgi  
arbaegar.

<sup>13</sup> Neg-sobmalad-e-dummagan bela neg-ogusadse nue-arbasmalad. Bab-Dummadse-goled-neg gannarse idualedyob obinolesad. A-neg nue-obinoles sigisad.

<sup>14</sup> Bela neg-ogulesad-sorba, mani-gwabgusad reyse, degi, Joiada'se senonimalad.

A-manigi Bab-Jehová'se-goled-neggi we-ibmar-ebulemalad soblesad:

Bab-Dummadga-namakedgi, ese goledgi  
ibmar-ebulemalad,  
Bab-Dummadga-ibmar-ogumakar-uklegedgi  
ibmar-ebulemalad.  
Wesar-dummagan, nogmar orbi soblesad,  
degi, nogmar manibi soblesbalid.

Deunni, Joiada-duladgine, bane-bane dulemar Bab-Jehová'se-goled-neggi ibmar-durgan ogumakar-ukdii gusmalad.

<sup>15</sup> Degi-inigwele, Joiada sered-guded. Degisoggu, nue-selebaadgi burgwisad. Birga-dulanergwa-gakambe-nika (130) burgwisad.

16 Geb David-neggweburgi reymar-mamaidgi Joiada-digsamalad. Ar ade, Israel-yalagi Joiada nued nanasad, degi, Bab-Dummadba nued nanasbalid, degi, Bab-Dummadse-goled-neggi nued binsasbalid.

*Rey-Joás-isgusad*  
(2 Reyes 12:17-21)

17 Joiada-burgwisad-sorba, Judá-dummagan reyba-ibsaega Rey-Joás'se nonimalad. Geb degine, Rey-Joás, dummagan-ega-binsaed-uksad itosad.

18 We-dummagande, e-dadgan-Bab-Dummad-Jehová'se-goled-neg metemalad. Bab-dummad-bundor-Asera-e-wilubgan, degi, bab-dummadyobi-ibmar-imaklemalad-nug odummodmalad. A-isgued-ulale, Bab-Jehová Judá-yargi, degi, Jerusalén-neggweburgi uluded.

19 Bab-Jehová eba gannar aibirmalaga amarga e-gayaburba-barsogmalad barmialinad. Degi-inigwele, dulemar gwen eba aibirissurmalad.

20 Degidgine, Bab-Jehová-Burba, dule-irwa-Babse-goled-Joiada-machi-Zacarías'gi aidenonikid. Geb degi, Zacarías dulemar-asabin gwisgusgu, dulemarga sogded: "Bab-Dummad-Jehová weyob soded: '¿Ibiga bemar an-Igar-Mamaidba be nanasurmala? Emidi, bemar an-Igarba nanasurmarsoggu, bemarga iba-nuegan bar-naguosulid. Ar ade, bemar an-obachamarsoggu, an be-obanmarmoged.' "

21 Dulemardi, Joiada-machi-Zacarías'gi gwisgumalaga igar amismalad. Degisoggu,



rey-sogedba dulemar Bab-Jehová'se-goled-neg-imbagi Zacarías-oburgwedse akwagi maksamalah.

<sup>22</sup> Ar Rey-Joás, Zacarías-bab-Joiada wile-e-daksagusad gwen ebinsassulid. Deyobi, Joás, Joiadamachi-Zacarías-oburgwisad. Zacarías burgwedan-imaigua, sogsad: “Be-angi-ibmar-imaknaid Bab-Jehová'di, be-daksad. Degisoggu, Bab-Jehová na esogedba bemar-odurdakoed.”

<sup>23</sup> Birga-baid gwagnonigua, Siria-e-sordamar Rey-Joás'gi gwichigusad. Judá-yargi, degi, Jerusalén-neggweburgi, ukiar ubodapmalad. Geb degi, dulemar-abargi bela dummagan-ogilosmalad. Degine, Siria-sordamar bela ibmar-wesmaladi, e-reyse Damasco-neggweburse barmismalah.

<sup>24</sup> Siria-sorda-bila-onomalad iche nonimalan-inigwele, sordamar-bukidaradgi nakwismalah. Ar ade, Judá-dulemar e-dadgan-Bab-Dummad-Jehová-obachamalah. A-ulale, Bab-Jehová Siria-e-sordamar Judá-sordamargi-nakwega imaksad. Deyobi, Bab-Jehová Joás-sabsur-odurdaksad.

<sup>25</sup> Siria-sordamar, Joás nue-naibi-itomai obesnadmalad. Geb degine, ega-arbamalah-e-dummagan Joás'gi aibitemalah, e-gabedgimai iblosmalad. Deyobi Joás, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Joiada-machi-Zacarías-oburgwisadba buged-mai gusad. Geb amar David-neggweburgi Joás-digsamalah. Degi-inigwele, reymar-neg-uangi-diglegar-mamaidgi digsasurmalad.

<sup>26</sup> Joás'gi-dulemar-gwichigusmalad, wemalah:  
Zabad, Amón-dule-omegwa-Simeat-machi.  
Degi, Jozabad, Moab-dule-Simrit-machi.

<sup>27</sup> Rey-Joás-e-masmalagi-sunmaklenaidi, degi, egi iduakwaa ibmar-bukidar-guoed-soglesad, degi, Bab-Jehová'se-goled-neg-nudaklesadi narmakar maid. A-narmakaledi reymar-igar-gusmalad-gardagi narmakar-maid. Degi, Rey-Joás-sorba, e-machi-Amasías yar-seega megnonikid.

## 25

### *Amasías, Judá-yar-sesad (2 Reyes 14:1-22)*

<sup>1</sup> Amasías birga-dulagwen-gakatar-nikadgi (25) yar sealid. Jerusalén-neggweburgi birga-dulagwen-gakabakebak (29) yar sesad. E-nan. Joadán'ye nugad, Jerusalén'ginedid.

<sup>2</sup> Amasías, Bab-Jehová-asabin ibmar-nueganbi imaksad. Degi-inigwele, gwage-ulubgi innikig-wadba Bab-Jehová'ga ibmar-imaksasulid.

<sup>3</sup> Amasías nue-yar-semal-guargua, dummagan-e-bab-gindaksamalad bela oburgwisad.

<sup>4</sup> Degi-inigwele, Amasías. Bab-Jehová-sogsa-gusadbali dummagan-e-masmaladi oburgwissulid. Ar ade, Moisés-gardagi Bab-Jehová-sogsad narmakar maid: “Babgan mimmigan-ulale burgosurye, degi, mimmigan babgan-ular burgosurmoye. Dule war-wargwen na e-igsawed-ular burgwemaloye.”

<sup>5</sup> Geb degine, Amasías, bela Judá-dulemar, degi, Benjamín-sordamar oambikusad. Degine, amar-e-gwenad-e-gwenadganba sordamiligwenad-e-dummagan (1,000), degi, sorda-dulataled-e-dummagan (100) ur-bisad.

Geb degine, Amasías, dule-birga-durgwen-nikmalad-nug (20), degi, obine-nikamalad-nug wesad.

Daklealid, mili-dulataled-ilapaa (300,000) sordamar guagwar bila-ononaega gudii.

Wemar bato eswar-mied wismalad, degi, sigu-abgaed-ebuleged wismarbalid.

<sup>6</sup> Deginbali, Amasías, Israel-sorda-mili-dulatar-mergue (100,000) amisad. Amasías a-sordamar, mani nibir-miligugle gaka dulataled-ilabo gaka dulapaa-aidikue-wilub (7,260) baksad.

<sup>7</sup> Geb Bab-Dummad-e-dule Rey-Amasías'se non-igusad, ega sognonikid:

—Rey-Amasías, mer Israel-sordamar beba be nido. Ar ade, Bab-Jehová, Israel-sordamarba, degi, Efraín-dulemarba naisulid.

<sup>8</sup> Degi, gines amar-abargi gandikidba be bila-ononaye sogele, Bab-Dummad be-isdarmalad-asabin be-ogalakuoed. Ar ade, Bab-Dummad dule-bendakega gargangued-nikad, degine, dule-ogalakuega gargangued nikabalid.

<sup>9</sup> Amasías, Bab-Jehová-e-dulese egichided:

—Degite, ¿igi we guosunna Israel-sordamar mani nibir-miligugle gaka dulataled-ilabo gaka dulapaa (7,260) an bennuksad?

Bab-Jehová-e-dule abin-sogded:

—Be we-mani-uksadba Bab-Jehová bur bule bega ukoed.

<sup>10</sup> Degidgi, Amasías, Israel-sorda eba-bila-onogedse-naega Efraín-yargi-danimaladi obesad, e-neg-e-negse namalagar. A-sordamar bela-bela Judá-dulemargi sae-itosmalad, degi, nabir-gwen-itossuli e-neg-e-negse gannar nadmalad.

<sup>11</sup> Amasías nue gangusa, e-sorda-bila-onomalad Balu-Neba-naidse sesad. Agi, Seir-sordamiliambe (10,000) osulosad.

<sup>12</sup> Deginbali, Judá-sordamar, Seir-sorda-baigamiliambe (10,000) gasmarbalid. A-sordamar ibematusulid-birise sesmalad. A-birigi-bukwa, Judá-sordamar Seir-sorda-obatismalad, degi, bela garbibisgar burgwismalad.

<sup>13</sup> Deyob neg-gunagua, Amasías-Israel-sordamar-bila-onogedse-nissurmaladi, Judá-yargi igarba neggweburmar-bukwadgi ubodapmalad. Agi, wemar Samaria-neggwebur-akale, Bet-Horón-neggweburse, milipaa (3,000) dulemar-ogilosad. Degine, e-ibmar-nuegan-bukidar e-ibe susmarbalid.

<sup>14</sup> Amasías, Edom-dulemar-ogilodiid-aibirisonigua, Seir-dulemar-e-nuchumar sealid, geb e-bab-dummaganga imaksad. Amasías a-bab-dummagan-e-nug odummosad, ega inawawadikid ogumaksabalid.

<sup>15</sup> A-ulale, Bab-Jehová Rey-Amasías'gi uluded, degi, e-gayaburba-barsoged ega barmialid, ega sogega:

—Amasías, Seir-bab-dummagan be-bila-onosadgi e-dulamar gwen bendaksasulid. Degite, ¿ibiga be a-e-nugmar be odummosa?

<sup>16</sup> Geb Bab-Dummad-gayaburba-barsoged amba sunmakgwichidgine, Rey-Amasías egi gaya-egwannonikid, ega sogded:

—Mer be sunmake. ¿Doa reyga-binsaed-dakega be-onug-imaksa? ¿Dule be-oburgwebi be abege?

Geb Bab-Dummad-gayaburba-barsoged berguedgine ega sogded:

—An wisid, ar weyob be ibmar-imaksad-ulale, degi, an-binsaedba be dabisulidbali, Bab-Dummad be-obelogoed.

17 Degi-inigwele, Judá-rey-Amasías, dule-baiganse binsaed-galesad-sorba, Israel-e-reyga e-gayaburba-berbemalad barmisad. Israel-rey-Joás’de, Joacaz-e-machid, Jehú-e-wagwad. Amasías, Rey-Joás’ga weyob sogsiid: “Be wese dagmala, anmar anbo bila-onoge.”

18 Degidgine, Israel-rey-Joás, Judá-rey-Amasías-abin-imaksa gusad, ega weyob sogsiid:

“Dutu-ikobiid-Líbano-yargi-nikad urwar-gwichidga gayaburba barmis gusad: ‘Be-sisgwa an-machiga be uke.’ Geb degi, Líbano-yargi ibmar-durgan-sapurbalid a-dutu-iko-nikadse nonigu, egi annasad, degi, obelosad.

19 Emide, be saged: ‘An Edom-dulemar-ogalakusye.’ Aga, be san-dummarba itoged, bur bule be san-dummarba imaked. Degi-inigwele, bur-nuedid be-neggi be gudii saed. ¿Ibiga na-be-dukin-berguegala boni be amibie, degi, Judá-dulemarga be boni amibibali?”

20 Degi-inigwele, Amasías, Edom-bab-dummagan-nug-odummodii gusad-ulale, Bab-Dummad Amasías-isdarmaladga Amasías-urmaksad. A-ulale, Amasías, Joás-itossurgusad.

21 Degidgine, Israel-rey-Joás, Amasías’bo-bila-onogega, Judá-yargi Bet-Semes-neggwebur-siidse nadsunnad.

22 Judá-sordamar, Israel-sordamarse galakusad. Degi, bela Judá-sordamar e-neg-e-negse duurmakdemarsunnad.

<sup>23</sup> Israel-rey-Joás, Bet-Semes-neggweburgi Judá-rey-Amasías-ganonikid. Amasías de, Joás-machid, Joacaz-wagwad. Geb Joás, Jerusalén'se Amasías-sesad. Agi, Rey-Joás neggwebur-galu-egaega dali-dulatar-sugue (100) omukusad. Agalu, Efraín-Yawagak-gwichid-akale, Neg-Sukun-Yawagak-gwichidsega egasad.

<sup>24</sup> A-ukinbali, Rey-Joás, ormar, manimar, degi, bela Bab-Dummadse-goled-neg-yagi ibmar-ebulemalad-amilesadi susbalid. A-ibmarmala Obed-Edom akwediid. Deginbali, ibmar-nuegan-gargerbamalad reyneggi-amilesadi sesbalid. Degine, dule-dummagan-e-mimmigan-gasa sesbalid. Geb Joás, gannar Samaria-neggweburse nonikid.

<sup>25</sup> Joás-machi-Judá-rey-Amasías, Joacaz-machi-Israel-rey-Joás-burgwisad-sorba, birgambe-gakatar (15) napi-gudii gusad.

<sup>26</sup> Rey-Amasías ibmar-baigan imaksabalid. Gebesaila-ibmar-imakded, bela berguedsega ibmar-imaksadi, Judá-e-reymar-gardagi, degi, Israel-e-reymar-gardagi narmakar mamaid.

<sup>27</sup> Amasías, Bab-Jehová'gi bangudgua, Jerusalén'ginmalad egi isdar binsadmalad. Degidbali, Amasías Laquis-neggweburse wakite gusad. Degi-inigwele, dulemar a-neggweburse balebicha gusmalad. Geb Laquis'gi, Amasías-oburgwismalad.

<sup>28</sup> Degi, Amasías-mui moligi searmalad. Geb Judá-neggweburgi e-babgan-digar-mamaidgi digsamalad.

*Uzías, Judá-yar-sesad  
(2 Reyes 14:21-22; 15:1-7)*

<sup>1</sup> Degidgine, bela Judá-dulemar, Uzías birgambe-gakanergwa-nikadgi (16), e-bab-Amasías-burgwisad-sorba reyga onug-imaksamalad.

<sup>2</sup> Uzías, e-bab-Amasías-sorba, Elot-neggwebur Judá-dulemargadga gannar imaknonigu, gannar nudaksad.

<sup>3</sup> Uzías birgambe-gakanergwa-nikadgi (16) yar sealid. Jerusalén'gi birga-dulabo-gakambe-gakabo (52) yar-sesad. E-nande, Jecolías'ye nugad, Jerusalén'ginedid.

<sup>4</sup> Uzías, Bab-Jehová'ga ibmar-nueganbi imakdii gusad, bela e-bab-Amasías-ibmar-imaksadyob imaksamogad.

<sup>5</sup> Degine, Zacarías dula-gudiunni, Uzías-odurdaksad igi Bab-Dummad-sogedba nanaoe. Degisoggu, Uzías bela-belad Bab-Jehová'ba nanadii gusgu, Bab-Dummad Uzías-onasgumai imaksad.

<sup>6</sup> Uzías, Filistea-dulemargi gwichiguded, Gat-neggweburgi, Jabnia-neggweburgi, degi, Asdod-neggweburgi galu-matusurmalad-bubukwad omukusad. Degine, Asdod-yargine neggweburmar-urbis-nanaed, degine, Filistea-yar-baidgi deyob neggweburmar-urbis nanabalid.

<sup>7</sup> Uzías, Filistea-dulemargi bila-ononaigusgua, Bab-Dummad nue bendaksad, degi, Árabe-dulemar-Gur-Baal'gi-bukwadgi bila-onosbargua, Bab-Dummad nue bendaksabalid. Degi, Amón-dulemargi bila-onosbargua, bendaksabalid.

8 Amón-dulemar, mani-galegedi Uzías'ga ukdamalad. Degine, Uzías-e-nug bela-bela gandik megisad. Degisoggu, e-nug Egipto-yar-abingunaidsega, ogannoledii gusad.

9 Uzías, Jerusalén'gi Neg-sukun-innik yawagak-siid-walik, neg-matusulid-warakwagwad sobsad. Nebasik-Yawagak-siid-walik, degine, Neg-Bilidoedgi-Yawagak-siid-walik neg-matusulid-warakwamalad sobsabalid. Degi, we-neg-matusulid-warakwagwad bela gandik sisad.

10 Amba-deyobi, Uzías nega-dulesulidganba galu-matusulid-warakwamalad sobsabalid. Degine, dia-bukidar akwisbalid, ar ade, nebagi, degi, yar-mullugan-naidgi e-moli-bebe-nikad bukidar-bukwad. Deginbali, Uzías'de, sapur-dulesoggu, nainumar, degi, uva-nainumar yar-mullugangi, degi, neba-nuegangi nikabalid, degine, dule-ega-arbamalad nikabalid.

11 A-ukinbali, Uzías, sorda-bila-onomalad nikus-balid. Amar danar-danar bila-onogedse nad-damalad. Ar Jeiel, Maasías'bo sorda-nugmar danar-danar-narmaksagusad-sogedba sordamar barmilesdaed. Deun, rey-e-dummagan-wargwen Hananías'ye-nugad sordamar-nug-omesega igar uksagusad.

Jeiel'de, reyga-neg-gumamaid ilemakar narmakedid, degi, Maasías'di, dummadga maimogad.

12 Bela e-gwenadgan-e-gwenadganba sorda-dummagan-bulegan milibo gaka dulataled-ilanergwa (2,600) mergued.

13 We-dummagan-sorda-bila-onomalad, mili-dulataled-ilapaa-gakagugle gaka dulataled-ilar-mergue (307,500) nikad. Amardi bila-onogedgi



nue-odurdaklegaled, adi, rey e-isdarmaladbo bila-onoalir, rey-bendakmalagar.

14 Rey-Uzías, bela-sorda-bila-onomaladga we-ibmarmar uksad:

Sigu-abgamalad, eswarmar, bormo-gurginmar,

binasgargi-mor-esgorobiid-nasikleged, sigumar-mied, degi, akwa-mied-dubmar.

15 A-ukinbali, Rey-Uzías Jerusalén'gi sigumied-máquina'mar, degi, akwa-dummagan-mied-máquina'mar sobsad. A-máquina dule-egingusmalad ega sobsad, geb galu-matusulid-warakwagwadgi sisad. Neggwebur-dikargi sisbalid. Adi, a-akale, sigumar, degi, akwa-dummagan miegar. Bab-Dummad bela-bela Rey-Uzías-bendaksadbali, Uzías gandikidba megisad. Degine, e-nug-dummad-nikadi dikasur wisgulesad.

16 Degi-inigwele, Uzías, e-nug-gandiki megnonigua, san-dummarba imakded. Degidbali, Bab-Jehová'gi aibategusad. Uzías e-babgan-e-Bab-Dummad-Jehová'ba ibsassulid, Bab-Jehová'se-goled-negyaba, ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi ina-wawadikid-ogumakega dogdegusad.

17 Geb dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Azarías, Uzías-sorba-nai, Babse-goled-negyaba dogded. Agine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-dulabakegwad (80) Azarías'ba dogdemarmogad. Amarde, dule-niga-gandikmaladid.

18 A-dulemar Rey-Uzías'ga urwedgi weyob sogdemalad: “Rey-Uzías, Bab-Jehová'ga ina-

wawadikid-ogumaked-igar bega maisuli. Wedi unnila dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad Aarón-wagan-e-arbaedid. Amardi ina-wawadikid ogumakega onugsalesad. Emisgwa, be Bab-Dummadse-goled-neggi be noe, ar ade, be Bab-Jehová'gi dummad-nosad. A-ulale, Bab-Jehová be-nug-odummogosulid.”

19 Geb, Uzías, ina-wawadikid-ogumakega e-argangi guakwa sianar ganikid. Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-itosgua, bela-bela sae-itoded. Deginé, Uzías agi-gunaidgine, ukiarmakar bela dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-wagab, Bab-Jehová'se-goled-neggi, ibmar-ogumakar-ukleged-aila-walik, e-bebegi boni-naibe-buna-yaa-maleged ainialid, bela e-wagar biin gusad.

20 Deginé, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-bur-dummad-Azarías, degi, bela dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, Uzías-dakdemargua, dakdemalad, boni-naibe-buna-yaa-maleged e-bebegi nika. Geb agi-gunaidgi, magadba yog-onogar Uzías-imaksamalad. Geb Uzías gwae-gwae noded, ar ade, Bab-Jehová e-naibi imaksad.

21 Weyob Rey-Uzías e-burgwedse boni-naibe-buna-yaa-maleged nikusad. Degisoggu, rey, boni-naibe-buna-yaa-maleged-nikadba, neg-baidsik walagwen maigusad. Degi, Bab-Jehová'se-goled-negse bar dogega imaklessurbalid. Deginé, e-machi-Jotam reyneg-dakega gusad, degi, yar-semai gusbalid.

22 Uzías e-ibmarmar-imaksad, gebe ibmar-imakded, degi, berguedse-ibmar-imaksadi,

Amoz-machi-Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Isaías narmaksa gusad.

<sup>23</sup> Uzías burgwenonigua, reymar-neg-uansik, e-babgan-digar-mamaid-naba digsamalad. Ar ade, sogmalad, “Boni buna-yaa-maleged nikaddeeye.” Geb sorba, e-machi-Jotam e-reyga megnonikid.

## 27

*Jotam, Judá-yar-sesad*  
(2 Reyes 15:32-38)

<sup>1</sup> Jotam birga-dulagwen-gakatar-nikadgi (25) yar-sealid. Jerusalén’gi birgambe-gakanergwa (16) yar-sesad. E-nandi Jerusa’ye-nugad Sadoc-e-sisgwad.

<sup>2</sup> Jotam, Bab-Jehová’ga ibmar-nueganbi imakdii gusad, bela e-bab-Uzías-ibmar-imaksayobi, imak-samogad. Degi-inigwele, Jotam’di, Bab-Jehová’segoled-negyaba dogsasur gusad. Dulemardina, bur bule igar-isganaba nanabukwa gusad.

<sup>3</sup> Rey-Jotam we-negmar sobsad:

Bab-Jehová’segoled-neg-Yawagak-Nakwaled.

Degi, yar-Ofel’ye-nugad-birgi galu-matusulid sobsad.

<sup>4</sup> A-ukinbali, Judá-yar-mullugangi neggwebur-mar urbisbalid,

degine, sapurba neg-gandikmalad sobsabalid,

deg, galu-matusurmalad-warakwagwad sobsabalid.

<sup>5</sup> Rey-Jotam, Amón-dulemar-e-reygi-bila-onosad. Jotam egi nakwisad.

Degine, a-birgagi Amón-dulemar weyob manigaleged bennuksad:

Mani, nibir-miligugle gaka dulataled-ilabo gaka dulapaa-mergue (7,260) Rey-Jotam'ga uksad.

Oros-gwagyob-dakleged-trigo, sagudummagan-miliambe (10,000) uksabalid.

Orosgisaar-daklebalid-cebada, sagudummagan-miliambe (10,000) uksabalid.

Amón-dulemar, birgabogwadgi amba deyob ibmarmar uksabalid, degi, birgapaagwadgi amba deyob ibmar uksabalid.

<sup>6</sup> Jotam gandik-megnonisunnad, ar ade, nueinniki e-Bab-Dummad-Jehová'ba nanasad.

<sup>7</sup> Jotam bela e-ibmar-imaksad, degi, bilaonosad, e-nanasad, Israel-reymar-e-gardagi, degi, Judá-reymar-e-gardagi narmakar maid.

<sup>8</sup> Jotam birga-dulagwen-gakatar-nikadgi (25) yar-sealid, degi, Jerusalén'gi birgambe-gakanergwa (16) yar-sesad.

<sup>9</sup> Jotam burgwenonigua, David-neggweburgi e-dadgan-mamaidgi digsamarmogad. A-sorba, e-machi-Acaz yar-seega megnonikid.

## 28

*Acaz, Judá-yar-sesad  
(2 Reyes 16:1-20)*

<sup>1</sup> Acaz birga-dulagwen-nikadgi (20) yar-sealid. Degi, Jerusalén'gi birgambe-gakanergwa (16) yar-sesad. Degi-inigwele, Bab-Jehová'ga ibmar-nuegan gwen imaksasulid. Igi e-dad-David ibmar-nuegan-imaksagusa, deyobi ibmar-imaksasulid.

<sup>2</sup> Aka Rey-Acaz, Israel-reymar-igar-isganabananasadba nanasad. Deginbali, Baal-nugodummogega diregedgi-bab-dummadyobimakleged Baal-e-wilubgan sobsabalid.

<sup>3</sup> Amba deyobi, Rey-Acaz, Ben-Hinom-nebagi ina-wawadikid ogumaksabalid. Agi, e-masmala ogumakar e-bab-dummadga uksabalid. Acaz, dule-yar-baidginmalad-isguedba nanadiid-ular, Bab-Jehová Israel-dulemar-wagab we-dulemarbamalad-balimete gusad.

<sup>4</sup> Deginbali, Acaz, bab-dummad-baidse ibmarogumakar, degine, ina-wawadikid-ogumakar aila-matusulidgi uksad. Deginbali, yar-mulluganbirgi, degi, sapi-bulamakwichid-urba uksabalid.

<sup>5</sup> A-ulale, e-Bab-Dummad-Jehová, Siria-e-reyga Acaz-urmaksad. Degi, Siria-dulemar egi nakwissunnad. Degine, Siria-sordamar, Damasco-neggweburse Acaz-dulemar-bukidargasa sesmarbalid.

Degi, Rey-Acaz, Israel-reyga amba urmaklesbalid. Agi, Israel-dulemarse dummad-galakusad.

<sup>6</sup> Ibagwen-dummadgi Remalías-machi-Peka, Judá-sorda-gandikmalad mili-dulanergwa-mergue (120,000) ogilosad. Ar ade, Judá-dulemar e-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová-obachamaladba, deyob girgusmalad.

<sup>7</sup> Sorda-wargwen-Efraín-yargined Zicri'yenugad, Rey-Acaz-machi-Maasias oburgwisad. Degi, Zicri reyneg-daked-dummad-Azricam oburgwisbalid, degine, rey-sorba-negdaked-Elcana oburgwisbalid.

<sup>8</sup> A-ukinbali, Israel-sordamar, Judá-dulemar-milidulataled-ilabo (200,000) gasmarbalid: Omegan,

masmala, degi, bunamalase-bakar, gasmalad. Deginbali, amar-ibe ibmar-bukidar Samaria-neggweburse sesmarbalid.

<sup>9</sup> Deunni, Samaria'gi Bab-Jehová-gayaburba-barsoged-mai daklealid. A-dulede Obed'ye-nugad. Israel-sorda-bila-onomalad Samaria'gi ubodanimargu, Obed Israel-sordamar-abin noargusad, degi, amarga sogded:

—Be-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová, Judá-dulemargi bela-bela sae-itosad. A-ulale, bemarga urmaksad. Degi-inigwele, bemardi nue sae-itogedbali dule-oburgwisoggua, bela nibnegsebakale, be-sae-itogedi warmaksad.

<sup>10</sup> Emide, be sogsamalad, Judá-dulemar, degi, Jerusalén-dulemar, machergan, degi, omegan, be maiga be imakmaloye. Ar bemarkede, ¿be-Bab-Dummad-Jehová'gi nossuli na be itomarmosi? Be nosmarmogad.

<sup>11</sup> Emisgi, nue an-itomalo. We-sordamar-galesad be onomala. Ar ade, ¿wemar be-gwenadgansursi? Be-gwenadganad. Degisoggu, Bab-Jehová sabsur-bemar-odurdaksokarsunnad.

<sup>12</sup> Degidgine, Efraín-sorda-dummagan gwenna-gwenna, sordamar-bila-onoged-danimalad-abin-noarmalad.

Amardi, wemalad:

Johanán-machi-Azarías,  
Mesilemot-machi-Berequías,  
Salum-machi-Ezequías,  
degi, Hadlai-machi-Amasa.

<sup>13</sup> Degi, we-dummagan e-sordamarga sogdemalad:

–Dule-galesbukwad mer wese sedamalo. Ar degiile, Bab-Jehová-asabin anmar isgusayobi guoed. Ar ¿bemar, bur bule anmar-isguega imakbie? ¿Bur bule anmargi-ataklegega imakbimala? Adi, sulirgebed. Ar ade, anmar-isgued dogdar-obingusad, Bab-Jehová bela-bela Israel’gi uludoed.

<sup>14</sup> Degisoggu, sorda-bila-onomalad, dule-galesmalad indaksamalad. Degi, amar-ibe-ibmarmar-susmarbalidi, dummagan-wagab, degi, bela dule-bukwad-wagab gannar ega uksamarbalid.

<sup>15</sup> Dule-gwenna-gwenna, dule-galebukwad-dakega nugsalesmalad. A-dummagan galesmalad-ibe-mor-susmaladi, degi, e-nag-uka-susmaladi ega gannar uksamalad. Adi, dule-galebukmalad mormar, degi, sapat yomalagar. Agine, dule-galebukwad ogobsamarbalid, masgi oguchamarbalid, degi, e-nailikgusadi ega nudaksamarbalid. Degi, dule-geg-nanamaladi moli-uayasuidgi-sii, Sapi-Ogobgi-Dakleged-Neggweburse Jericó’ye-nugadse sesmalad. Degi, e-gwenadgan-walik obesad. Geb degi, e-berbemalad gannar Samaria-neggweburse nonimalad.

<sup>16</sup> A-ibagangi, Rey-Acaz, Asiria-reymarse bendakleged egichisad.

<sup>17</sup> Ar ade, Edom-dulemar gannar Judá-dulemargi gwichigunoni gusmalad, degi, dule-gwenna-gwenna gasa-sesmalad.

<sup>18</sup> Filistea-dulemardina, Judá-yargi neggwebur-nebagi-bukwadgi, degi, Neguev’gi neggweburmar-bukwadgi sabsuli ubosmalad.

Degine, we-neggweburmar-susmarbalid:

Bet-Semes, Ajalón, Gederot, Soco,

Timna, degi, Gimzo-neggwebur.

Degi, bela we-neggweburmar e-neggwebur-  
burwiganase-bakar, susad.

A-neggweburmargi Filistea-dulemar am-  
bikusmarbalid.

<sup>19</sup> Ar Bab-Dummad Rey-Acaz-nuki, Judá-dulemar  
ibgwensur imaksad. Ar Acaz'de, Judá-yalagi dule-  
mar wilub-obicha-isguega imaksad, degi, Bab-  
Jehová'gi bela-bela isgusbalid.

<sup>20</sup> Asiria-e-rey Tiglat-Pileser'ye-nugad, Acaz-  
bendaknadenad. Degi-inigwele, aka egi bila-  
onogega ebilis ambikusmalad.

<sup>21</sup> Ar Acaz, Rey-Asiria'ga Bab-Jehová'se-goled-  
neggi ibmar-nuegan-bukwad ukded. Degine,  
reyneggi ibmar-gargerbamalad-bukwad, degi,  
dummagan-neggi ibmar-bukwad uksabalid.  
Degi-inigwele, Tiglat-Pileser, Acaz-gwen-  
bendaksasulid, aka egi gwisgusad.

<sup>22</sup> Rey-Acaz'ga neg-boni-dummad-nai-inigwele,  
aka bur bar-buloded, Bab-Jehová'ba amba nanas-  
sulid.

<sup>23</sup> Acaz, Damasco-sordamar-e-bab-dummagan-  
e-ogalakusadga ibmar-ogumakaled uksad.  
Ar ade, Acaz binsasad: “Ar Siria-bab-  
dummagan e-reymar-bendakdasoggua, an  
ega ibmar-ogumakaled ukmogale, nabir an-  
bendakmogoye.” Degi-inigwele, we-bab-  
dummagana Acaz-oberguega imaksad, degi,  
Israel-dulemar bela oberguega imaksabalid.

<sup>24</sup> A-ukinbali, Acaz, Bab-Dummadse-goled-  
neggi bela ibmar-ebulemalad-danar-urbisgu,



geb goa-goa imaksad. Deginbali, Bab-Jehová'se-goled-neg-yawagak ediar sisad. Degi, bab-dummagan ibmar-ogumakar-ukleged-ailamar, bela Jerusalén-neg-sukungangi sobsabalid.

<sup>25</sup> Degine, Acaz, Judá-yargi neggweburmar-bukwadgi bab-dummad-baidse-goled-ailamaturmalad sobsabalid, adi, agi bab-dummad-baiganga ibmar-wawadikid ogumakegar. Deyobi, Acaz e-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová bela-bela ourwega imaksad.

<sup>26</sup> Rey-Acaz-ibmar-imakded, degi, bela e-igar-nanasadi, gebe-onoded-akale, berguedse e-ibmar-imaksadi, Judá-reymar-e-gardagi, degi, Israel-e-reymar-gardagi bela narmakar mamaid.

<sup>27</sup> Acaz burgwenonigua, Jerusalén-neggweburgi digsamalad, Israel-reymar-digar-mamaidgi digsasurmalad. Geb a-sorba, e-machi-Ezequías yar-seega megnonikid.

## 29

### *Ezequías, Judá-yar-sesad (2 Reyes 18:1-3)*

<sup>1</sup> Ezequías birga-durgwen-gakatar-nikadgi (25) yar-sealid. Degine, Jerusalén'gi birga-durgwen-gakabakebak (29) yar-sesad. E-nandi Abías'ye nugad Zacarías-e-sisgwad.

<sup>2</sup> Ezequías Bab-Jehová'ga ibmar-nueganbi imaksad. Igi e-dad-dummad-David ibmar-imaksa, deyobi imaksamogad.

### *Bab-Dummadse-goled-neg gannar-argasad*

<sup>3</sup> Rey-Ezequías yar-semaid-onoded-niigwengi, Bab-Jehová'se-goled-neg-yawagak egasad, degi, neg nudaksabalid.

<sup>4</sup> Agine, Ezequías, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladse gochad, degi, Levita-dulemarse gochabalid. Degi, dulemar-dad-nakwedsik-ambikumaladsik amar-oambikusad.

<sup>5</sup> Degi, Ezequías amarga sogded:

“Levita-dulemar, nue an-itomalo. Na san-swilidik be imakmar. Degi, be-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová'se-goled-neg swilidik be imakmarbalo. Bela Bab-Dummadse-goled-negyaba ibmar-isgana-bukwad be onimalo.

<sup>6</sup> Ar ade, anmar-babgan, anmar-Bab-Dummad-Jehová'gi bangusmalad. Ibmar-iskanabi Bab-Jehová'ga imaksamalad. Degi, Bab-Jehová-obachamalad, ese-gorleged-neg obachamarbalid, bar eba nanassurmalad.

<sup>7</sup> Deyobi, Bab-Dummadse-goled-neg-imba-e-yawagak edusmarbalid, degi, gwallumar ogichamarbalid. Degine, ina-wawadikid bar ogumaksasurmalad. Degi, Bab-Dummadse-goled-neggi Israel-e-Bab-Dummadga ibmar-durgan ogumakar bar uksasurmarbalid.

<sup>8</sup> ”Degisoggu, Bab-Jehová Judá-yalagi, degi, Jerusalén-neggweburgi uluded. Degi, Judá-dulemargi dulemarga dobed-dummad nasiksad, surbinsa-itogega imaksad, degi, Judá-dulemargi dodolegega imaksabalid. Igi bemar be-ibyagwar Judá-dulemargi ibmar-gunaid be daktbukwamala, deyobi gusad.

<sup>9</sup> A-ulale, anmar-babgan bila-onolesadgi burgwis-nanaed, degi, anmar-masmala, anmar-

bunamala, anmar-omegan, galesa selesnanaed.

<sup>10</sup> "Degisoggu, Bab-Jehová-urwed anmargi banguega, Israel-e-Bab-Dummad-Jehová'bo igar-mesedgi an binsaed.

<sup>11</sup> Degisoggu, Levita'mar, nuekwa be Bab-Jehová'ga ibmar imakmalo. Ar Bab-Jehová bemar-susad ega guakwa gudii gumalaga, e-sogedba nanamalaga, ese golega, degi, ega inawawadikid ogumakegarbar. Melle we-ibmarmar be imaksuli guo."

<sup>12</sup> Levita-dulemar yog-arbaar-imakdemaladi, wemalad.

Coat-e-wagan:

Amasai-machi-Mahat, degi, Azarías-machi-Joel.

Merari-e-wagandi, wemalad:

Abdi-machi-Quis, degi, Jehalelel-machi-Azarías.

Gersón-e-wagandi, wemalad:

Zima-machi-Joa, degi, Joa-machi-Edén.

<sup>13</sup> Elizafán-e-wagandi, wemalad:

Simri, Jeiel.

Asaf-e-wagandi, wemalad:

Zacarías, Matanías.

<sup>14</sup> Hemán-e-wagandi, wemalad:

Jehiel, Simei.

Jedutún-e-wagandi, wemalad:

Semaías, Uziel.

<sup>15</sup> Geb wemala na e-gwenadgan-e-gwenadgan oambikusmalad, degi, bela na e-san swilidik imaksamalad. Geb agine, rey-sogsadba, degi,

Bab-Jehová'sogsadba, Bab-Jehová'se-goled-neg-nudakega, Bab-Dummadse-goled-negse dogdemarsunnad.

<sup>16</sup> Geb dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, Bab-Jehová'se-goled-negyaba neg-nudakega dogdemalad. Agine, Babse-goled-neg-imba-naidse bela negyaba ibmar-iskana-bukwad onismalad. Geb degi, Levita-dulemar Cedrón-dianse ibmar-iskana-bukwad miapmalad.

<sup>17</sup> Nii-gebesaila-gwisguded-onodedgi, Babse-goled-neg islidik-imaklegega nudakdemalad, degi, ibabaabak-gusgua (8), Bab-Jehová-neg-imba-naidse, neg-nudaked mosmalad. Geb Bab-Jehová-Neg-Islidik imaknanaid bela obelogegega, ibabaabak (8) napi egi arbasmarbalid. Degisoggu, gebe-nii-gwisgusad ibambe-gakanergwagi (16) neg-nudaked obelosmalad.

<sup>18</sup> Geb a-sorbali, Rey-Ezequías'se nadmargu, ega sogdapmalad:

“Anmar bato bela Bab-Jehová'se-goled-neg nudaksamalad.

Deги, ibmar-ogumakar-ukleged-aila,

deги, bela ibmar-ebulemalad nudaksamalad.

Deginbali, mese-madu-ambikued,

deги, bela e-ibmar-ebulemalad bato an nudaksamarbalid.”

<sup>19</sup> A-ukinbali, Rey-Acaz yar-semaigu, isgudigusgua, bela Bab-Jehová'se-goled-neggi-ibmar-ebulemalad oichosagusadi, anmar nudaksabalid, deги, islidiki an imaksamarbalid. A-ibmarmar bato guagwar anmar Bab-Dummadga-ibmar-ogumakar-ukleged-aila-asabin urbisad.

20 Rey-Ezequías wakudaradba gwisguargua, neggwebur-e-dummagan-oambikusa, Bab-Jehová'se-goled-negse nadegusad.

21 Degi, dummagan rey-gwenadgan-isgusad-ular, Bab-Jehová'se-goled-neg-isgusad-ular, degi, Judá-dulemar-isgusad-ular, moli-bebe-nikmalad-machergan, walagugle (7) sesmalad. Degi, sibad-wawaad-machergan, walagugle (7), sibad-wawaad-machergan-bipigana, walagugle (7), degi, sibad-machergan, walagugle (7), sesmarbalid.

Adi, dulemar-isgusad-nuki Bab-Jehová'ga ogumakar ukegar. Rey-Ezequías, Aarón-wagan-dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga sogded: “Bab-Jehová'ga ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi ibmar-ogumakar-ukleged be ukmar.”

22 Geb dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad: Moli-bebe-nikad-machergan oburgwismargu, e-ablis abingasmalad, degi, ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi mie-mie imaksamalad. Geb, sibad-wawaad-machergan oburgwismalad, e-ablis ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi mie-mie imaksamarbalid. Geb sibad-wawaad-machergan-bipigana oburgwismarbalid, geb deyob ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi e-ablis mie-mie imaksamarbalid.

23 A-sorbali, reyse, degi, dule-bukidar-bukwadse sibadmar-isgued-ular-uklenaid

sesmalad. Geb wemar sibat-birgi e-argan mesismalad.

<sup>24</sup> Geb agine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad sibatmar-oburgwisad, degi, e-ablis Israel-dulemar-isgued-ular ibmar-uklegedyobi ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi mie-mie imaksamalad. Adi, bela Israel-dulemar-isgued nabogegar. Ar ade, rey, bela Israel-dulemar-e-isgued-eliegala, ibmar-dula-oburgoye, degi, ibmar-durgan ogumakar Bab-Jehová'ga ukbaloye sogsad.

<sup>25</sup> Rey-Ezequías, Levita-dulemar, Bab-Jehová'se-goled-neggi we-gar-ogormalaga urbisad: Gar-címbalo, gar-salterio, degi, gar-arpa ogormalagar. David-igar-mesisadba, Bab-Gayaburba-barsoged-Natán-igar-mesisadba, degi, reyga-negburgan-daked-Gad-igar-mesisadba imaksamalad. We-igarmarde, Bab-Jehová, e-gayaburba-barsogmaladba uksad.

<sup>26</sup> Levita-dulemar David-e-gar-ogorlemalad-ganiki gwigwichid, degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladdi gar-trompeta-gani gwigwismarmogad.

<sup>27</sup> Degisoggu, Rey-Ezequías igar-ukded, sogded: "Ibmar-ogumakar-uklegedi ibmar-ukleged-ailagi ukoye." Geb ibmar-ogumakar-ukleged ogumakdemargua, Bab-Jehová'gi-namakleged, namakleded, degi, gar-trompeta ogorleded, Israel-rey-David-e-garmar ogorleded.

<sup>28</sup> Bela dulemar ibmar-ogumakar-uklenaid-berguedsega, sindigar Bab-Dummadse-gorbukwa gusmalad. Dule-namakmaladdi, namakbukwa

gusmalad. Dule-gar-ogormaladdi, gar-trompeta-ogorbukwa gusmarmogad.

<sup>29</sup> Ibmar-ogumakar-uknaid bergusmargua, rey, degi, dulemar-eba-gudimarmogad Bab-Dummad-nug odummogega napase dulluu imaksamalad.

<sup>30</sup> A-sorbali, Rey-Ezequías, degi, dummagan, Levita-dulemarga sogdemalad: “David-namaked-narmaksadgi, degi, negburgan-daked-Asaf-namaked-narmaksadgi, Bab-Jehová’ga be namakmala.” Degi, Levita-dulemar belabela weligwaledba namaksamalad, degi, bela dulluu ambikusmalad, degi, Bab-Dummad-nug odummosmalad.

<sup>31</sup> Geb agine, Ezequías dulemarga sogded: “Emisgindi, bemar Bab-Jehová’ga be san uksamarsoggu, Bab-Jehová-nug be odummonamala, degi, Bab-Jehová’segoled-neggi ibmar-dula ogumakar be uknamala.” Geb dulebukidar ibmar-ogumakar-ukleged senonimalad. Deginde, bela-dulemar ulubgi weligwaledgi, yeeritogedgi, Bab-Dummadga ibmar-ogumakar-ukega senonimalad.

<sup>32</sup> Dulemar ibmar-dula-ogumakar-ukega, we-ibmar-durgan senonimalad:

Moli-bebe-nikad-machergan,

dulapaa-gakambe-mergue (70) senonimalad.

Sibad-wawaad-machergan,

dulatar-mergue (100) senonimalad.

Deginde, sibad-wawaad-machered-bipigana,

dulataled-ilabo-mergue (200) senonimalad.

Adi, we-ibmarmar ogumakar Bab-Jehová’ga ukegar.

<sup>33</sup> A-ukinbali, moli-bebe-nikad-machergan,

dulataled-ilanergwa (600), Bab-Dummadga ogumakar-uklesad.

Deginbali, sibadmar, sibad-wawaadbo, milipaa-mergu (3,000) uklesbalid.

<sup>34</sup> Degi-inigwele, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad icheesoggu, moli-ichesulidgi-arbaega unnisurmalad. Degisoggu, e-gwenadgan-Levita-dulemar amar-bendaksad, adi, a-arbaed obelogegar. Degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-baigan na san-swilidik-imakedse imaksarmogad. Ar ade, Levita-dulemardi, e-idumaladba bur bule oyomalad, emarde san-swilidik-imakmalaga guakwamarye.

<sup>35</sup> A-ukinbali, dulemar Bab-Dummadga ibmar-ogumakar-ukleged-bukidar uksamalad. Degi, moli-gwallu Bab-Jehová'ga dog-nuedye-sogega uksamarbalid. Degi, molimar-ogumakar-ukleged-iliba, vino-ukleged uksamarbalid.

Weyobi, Bab-Jehová'se-gorleged-neg gannar-nugusa sigisad.

<sup>36</sup> Degine, Rey-Ezequías, degi, bela-dulemar Bab-Dummad-emarga-ibmar-imaksadba wergus-malad. Ar ade, ibmar gwae-gwae gusad.

## 30

### *Israel-dulemar-Oburgwilegoenad-Iba-onolesad*

<sup>1</sup> Degigusad-sorba, Rey-Ezequías e-gayaburba-berbemalad, bela Israel-dulemar-bukwadse, degi, Judá-wagan-bukwadse barmisad. Degine, Efraín-waganga, degi, Manasés-waganga garda



narmaksabalid. Adi, Jerusalén'se Bab-Jehová'se goled-negse dagmalagar. Adi agine, Israel-dulemar e-Oburgwilegoenad-Iba Israel-e-Bab-Dummad-Jehová'ga onogegar.

<sup>2</sup> Rey, degi, e-dummagan, Jerusalén'ginmalad-ebo na igar amismalad, Israel-dulemar-Oburgwilegoenad-Iba nii-warbogi onomaloye.

<sup>3</sup> E-iba-mesisadba geg imakegusmalad, ar ade, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bukidar amba na yoo san-urukmakmalad, deginbali, dulemar Jerusalén'gi amba yoo ambikubalid. Aga geg iba-onoge gudii gusmalad.

<sup>4</sup> Rey we-igar yeer-itosad, degi, bela dulemar yeer-itosmarmogad.

<sup>5</sup> Degi, bela Israel'gi gayaburba-wisgumalaga, Beerseba-akale, Dan-neg-nugadse gayaburba barmilesad. Adi, dulemar Israel-e-Bab-Dummadga, Israel-dulemar-Oburgwilegoenad-Iba Jerusalén-neggweburgi onodagegar. Ar ade, dikasurgus igar-maidba we-iba onodisurmalad.

<sup>6</sup> Geb dulemar gayaburba-berbemalad, rey-nuggi, degi, dummagan-nuggi bela Israel-dulemarse, degi, bela Judá-dulemar-bukwadse garda-berbenadmarsunnad. We-garda-sognaidba sognadapmalad:

“Israel-dulemar, Bab-Jehová, Abraham-e-Bab-Dummad, Isaac-e-Bab-Dummad, degi, Israel-e-Bab-Dummadse gannar be dagmala. Adi, Bab-Jehová, be-dulemar Asiria-reymarse-galessurmaladi, gannar egadga imakegar.

<sup>7</sup> Mer be-babgan-sunna, degi, be-gwenadgan-sunna be damalo. Amardi e-babgan-e-Bab-Dummad-Jehová'gi dummad-nosmarsoggua,

Bab-Jehová sabsur-odurdakega imaksad. Igi emi bemar be-sunnagwad dakbukwamalayob.

<sup>8</sup> Melle be-babganyobi uayasuli be damalo. Bab-Jehová-urbaligwa be nanamala. Degi, Bab-Dummad bato ese-goled-neg degisadegu swilidik-imaksasoggu, a-negse be dagmala. Bemar-Bab-Dummad-Jehová-nug-odummogega ega be arbamala. Adi, Bab-Dummad bemargi bela-bela-sae-itoged bergudoed.

<sup>9</sup> Ar bemar gannar Bab-Jehová'ba be aibirmalale, adi, be-gwenadgan, degi, be-mimmigan e-isdarmaladse-galesbukwadi, wile dakledamaloed, degi, gannar e-yalase barmidamaloed. Ar ade, bemar-Bab-Dummad-Jehová, nueddaed, wile dule-dakdaed. Bemar gannar ese aibirmalale, be-obanosurmalad.”

<sup>10</sup> Dule-gayaburba-berbemalad, Efraín-yalaganba, degi, Manasés-yalaganba, neggwebur-bubukwadba bipirmakdii guarmalad. Degi, Zabolón-yala-naidse warmaksamalad. Degi-inigwele, dulemardi ega allide gusmalad, egi dodode gusmalad.

<sup>11</sup> Degi-inigwele, dulemar-gwenna-gwenna Aser-e-wagan, Manasés-e-wagan, degi, Zabolón-e-wagan, Bab-Dummad-asabin, na san-bipii imaksamalad. Geb degi, Jerusalén'se nonimalad.

<sup>12</sup> Deginbali, Bab-Dummad Judá-dulemar-gwage ebusad, adi, rey-e-igar-uksadba damalaga, dummagagan-e-gayaburba-maidbali damalaga, degi, Bab-Jehová-gayaburba-sogmaidba damalagarba.

<sup>13</sup> Degisoggu, Jerusalén'gi dule-bukidar

ambikusmalad. Adi, nii-warbogi Madu-Inasulid-Iba onomalagar.

<sup>14</sup> Geb degine, Jerusalén'gi bab-dummaganga ibmar-ogumakar-ukleged-ailamar osulosmalad. Degi, ina-wawadikid-ogumaked-ailamar osulosmarbalid. A-ibmarmala Cedrón-dianse miapmalad.

<sup>15</sup> Degidgine, nii-warbogi (2) e-ibagan-ibambe-gakabakegi (14) Oburgwilegoenad-Iba onobukwa gusmalad. Degine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi, Levita'mar nue bingegusmalad. Geb degi, na san uruksamalad. Geb ibmar-durgan ogumakar Bab-Jehová'ga ukega, Bab-Jehová'segoled-negse sesmalad.

<sup>16</sup> Agine, na e-arbaedgi-arbadmaladi, Bab-Dummad-e-dule-Moisés-Igar-sogmaidbali imaksamalad. Levita'mardi, dule-irwa-Bab-Dummad-gormaladga abe ukdamalad, geb a-dulemar a-abe mie-mie imakdamalad.

<sup>17</sup> Ar dulemar-bukwadi, bukidar amba yoo Bab-Jehová'ga-arbaega na san urukmarsoggua, Levita'mar a-dulemar-ular sibat-wawaad-senigana, Bab-Jehová'ga ogumakar-ukegala oburgwisad.

<sup>18</sup> A-ukinbali, Efraín-wagan-bukidar, Manasés-wagan-bukidar, Isacar-wagan-bukidar, degi, Zabulón-wagan-bukidar Oburgwilegoenad-Ibagi sibat-wawaad-oburgwilesad yogasaar guchamalad. Bab-Dummad-Igar-narmakar-maidba imaksasurmalad. Ar ade, e-san uruksasurmalad. Degi-inigwele, Rey-Ezequías amar-ular, Bab-Dummadse gochad, weyob sogsad: “Bab-Jehová'ye, be, dule-nuedid.

Dulemar bela-bela gwagegi be-amidanimaladi, be wile dakena gadin.

<sup>19</sup> We-dulemar-e-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová'ye, an bega sogdo, we-dulemar, bese-goled-neggi igar-maidba na san-urukmaksasur-inigwele, be wile dako.”

<sup>20</sup> Bab-Jehová, Ezequías-ese-gochad itosad, degi, dulemargi igi-barsaye binsasad.

<sup>21</sup> Degisoggu, Israel-dulemar Jerusalén'gi-bukwamalad iba-dummad onosmalad, ibagugle (7) nue weligwaledba Madu-Inasulid-Iba ononai gusmalad. Degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi, Levita'mar, bane-bane Bab-Jehová-nug odummosmalad, degi, Bab-Jehová-e-garmar-abargi namaksamarbalid.

<sup>22</sup> Degi, Rey-Ezequías, bela Levita'marga Bab-Jehová'se-gorlesadgi ibmar-nueganbi-oyosmaladga sogsad, be ibmar-nueganbi imaksamarye.

Iba-dummad ibagugle (7) onolesad. Agi, Levita'mar ibmar-dula-ogumakar Bab-Jehová'ga-uklesad guchamalad. Degi, gwenatigwar-guedga-ibmar-ukleged uksabalid, degi, e-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová-nug odummosbalid.

<sup>23</sup> Geb degi, bela-dulemar napi ibagugle (7) iba onobaloye na sogsamalad. Degisoggu, sorba ibagugle (7) weligwaledba napi-iba onosmarbalid.

<sup>24</sup> Ar ade, Judá-e-rey-Ezequías dulemarga uksad:  
 Moli-bebe-nikad-machergan miligwen  
 (1,000),  
 degi, sibad-wawaad miligugle (7,000) uk-sa-balid.

Degine, neggwebur-dummagandi dulemarga uk-sarmogad:

Moli-bebe-nikad-machergan miligwen  
(1,000),

degi, sibat-wawaad miliambe (10,000) uk-sabalid.

Deunni, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bukidar bato san uruksamalad.

<sup>25</sup> Bela Judá-dulemar, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi, Levita'mar wergusmalad, degi, bela dulemar Israel-yargi-danimalad yeer-itosmarmogad. Degine, dulemar-ainebarmalad Israel-yargi-danimalad, degi, Judá-yalagi-bukwamalad wergusmarmogad.

<sup>26</sup> Degisoggu, Jerusalén'gi neg-weligwar nagusad, ade, Israel-e-rey-David-machi-Salomón yar-semai-gusad-akale, weyob bar Jerusalén-neggweburgi neg weligwar itoledisulid.

<sup>27</sup> A-sorba, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi, Levita'mar bela gwisgusmalad, degi, dulemargi nued-binsasmalad. A-nued-binsasadi, Bab-Jehová itosad. Ar ade, amar-gayaburba, Bab-Dummad-maide warmaksad.

## 31

<sup>1</sup> Iba-bergusgua, bela Israel-dulemar a-ibagi-bukwamaladi, Judá-yargi neggweburmar-bukwadse nadmalad. Geb akwa e-bab-dummaganga-nug-salesmalad ei mamarisad, degi, bab-dummad-bundor-Asera-wagar-wilub-sobar-bukwad osulosmarbalid. Deginbali, bab-dummaganse-goled-aila-matusurmalad, degi, e-ibmar-ogumakar-ukleged-aila-bukwad omukusmarbalid.

Bela Judá-yalagi, Benjamín-yalagi, Efraín-yalagi, degi, Manasés-yalagi a-ibmarmar-bukwad osulosad.

Geb a-sorba, bela Israel-dulemar e-neggwebur e-neggweburse gannar e-neg-e-negse nonimalad.

*Bab-Dummadse-goled-neggi dulemar-urbilesad  
(2 Reyes 18:5-7; 2 Crónicas 31:20-21)*

<sup>2</sup> Degi, Rey-Ezequías, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga, degi, Levita'marga na muchub-muchub arbamalaga wachi-mesisad. Adi, war-wargwengi na e-arbaed e-arbaedgi arbamalagar. Adi, deyobi Bab-Dummadga ibmardurgan ogumakar ukmalaga, degi, gwenatigwarguedga-ibmar-ukleged ukmalagar. Degine, nuedye Bab-Dummadga sogmarbaliga, degi, namakedgi Bab-Jehová-nug odummomarbaligar. Deginbali Bab-Dummadse-goled-neg-yawagakgi nue arbamarbaligar.

<sup>3</sup> Rey-Ezequías Bab-Jehová-Igar-Maidba, wakudaradba, degi, sedogidba na e-ibmar-nikad Bab-Dummadga ogumakar-ukega uksamogad. Degi, obunnoged-ibagi ibmar-ukleged uksabalid, degi, nii-gebe-gwisguoedgi ibmar-ukleged uksabalid. Degine, iba-itoakwaa-onolegedgi ibmar-ukleged uksabalid.

<sup>4</sup> Deginbali, Rey, Jerusalén-dorganga igar mesisad, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga, degi, Levita'marga ibmar-nugsales-bukwad ega ukmalalo. Adi, a-dulemar Bab-Jehová-igar-maidba nabir arbamalagar.

<sup>5</sup> Israel-dulemar, rey-igar-megisad wisgusmargua, na e-ibmar-gebe-sanmaksamaladbukidar senonimalad: E-ibmar-gwagmar, vino,

olivo-gwallu, achanis, degi, bela ibmar-wesadi senonimalad. Deginbali, e-ibmarmar-wesadi sogambegi-gwensakad (10%) Bab-Jehová'ga ukega senonimarbalid.

<sup>6</sup> Israel-dulemar, degi, dulemar Judá-yargi neggweburmar-bukwadgi-bukwamalad, moli-bebe-nikamalad, sibatmar, degi, sibat-wawaadmar, warambegi-gwensak (10%) senonimarmogad, degi, Bab-Jehová'ga ibmar-swilidikid sogambegi-gwensak (10%) senonimarbalid. Bela a-ibmarmar bular urbismalad.

<sup>7</sup> Nii-warbaagi ibmarmar-bukwad nue-ilemakar urbiarmalad, geb nii-walaguglegi (7) obelodapmalad.

<sup>8</sup> Ezequías, degi, dummaganmala ibmar-dunnumakbukwa daksamargua, Bab-Jehová-nug-odummodmalad, degi, Israel-dulemargi nued-binsasmalad.

<sup>9</sup> Degidgine, Ezequías, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladse, degi, Levita'marse egichisad, ibmar-bukwad igi gunaye.

<sup>10</sup> Degi, Sadoc-e-wagwa, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-bur-dummad-Azarías, Ezequías-abin-sogded: “Dulemar Bab-Dummadse-goled-negse Bab-Jehová'ga ibmar-ukleged berbelealid-akar, anmar nue mas-gundimalad, anmar nue immeledimalad, degine, anmargi mas bukidar gwabgusbalid. Ar ade, Bab-Jehová-e-dulemar nue-bendaksad. Degisoggu, we-ibmar ichesur gwabgusad.”

<sup>11</sup> Aga, Rey-Ezequías sogded, Bab-Jehová'se-goled-neggi, ibmar-sabolemalad-neg sobmaloye.

Geb sobsamalah.

<sup>12</sup> Agi, dulemar ibmar-Babga-uklesad, ibmar sogambegi-gwensak (10%) uklesad, degi, bela ibmar-swilidik-imaklesad-senonimaladi, agi urbismalah. Geb a-ibmar-dakegala Conanías-nug-imaksamalah. Conanías'de, Leví-duled a-ibmar dakega sigisad. Degi, e-urba-Simei e-sorbalidga nugsalesmogad.

<sup>13</sup> Rey-Ezequías, degi, Bab-Dummadse-goled-neg-e-daked-dummad-Azarías, ibmar-dakmalad-dummagan-Conanías'ga, degi, Simei'ga dule-e-yarbarmalah ega nugsasad:

Jehiel, Azazías, Nahat,

Asael, Jerimot, Jozabad,

Eliel, Ismaquías, Mahat, Benaía.

<sup>14</sup> Leví-dule-Coré, Imna-e-machi, Dad-Nakwedsik Yawagak-dakedid. A-dulede, dulemar Bab-Dummadga gwagegi-e-itolegedba-ibmar-uked e-dakedid, degi, Bab-Jehová'ga ibmar-ukleged mimiedbalid, degi, ibmar-islidikmalad dakedbalid.

<sup>15</sup> Coré-bendakmaladi, wemalah:

Edén, Miniamín, Jesúa,

Semaías, Amariás, degi, Secanías.

We-dulemar, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-e-neggweburmargi, e-dulemar-merguedba, serganse-bakar, degi, burwiganase-bakar innikigwadba e-gwenadganga ibmar mimismalah.

<sup>16</sup> Masmala birgapaa-nikamalah, degi, birgapaa-gwena-nikamalah e-dadgan-nugmargadagi-narmakar-mamaidgi e-nugmar narmaklegar-mamaidga mimilesmogad. Degine,



bela dulemar Bab-Jehová'se-goled-negse-nanabukmaladga, bane-bane Bab-Jehová'ga-arbaed-imakbukmaladga, degi, danar-danar Bab-Dummadga-arbabukmaladga, ibmar-mimismarbalid.

<sup>17</sup> Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladdi, e-babgan-nugmar-maid-gardagi e-nugmar narmaklesmarmogad. Degi, Levita'mar birgadurgwen-nikamalad (20), degi, obine nikamalad, e-arbaed-ega-uklesadba muchub-muchub Bab-Dummadga arbabukwamalad.

<sup>18</sup> Bela, burwiganase-bakar, omeganse-bakar, masmalase-bakar, degi, bunamalase-bakar, e-nugmar narmakar mamaid. Degisoggu, soglesundo, bela-dulemar ibmar-ebulemalad, napiragwadba ise-islamakale ebudamarye.

<sup>19</sup> A-ukinbali, Aarón-e-wagan dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga, degi, bela Levita'mar-nug-mamaidga, bela-neggwebur-iliba dulemar-ibmar-mimimaladi nikananaed. Degine, bela a-neggweburmar-burwiganagi, neggweburmar-iliba dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi, bela Levita'mar-mamaimarmogadga ibmar mimismarmogad.

<sup>20</sup> Rey-Ezequías bela Judá-yalagi weyob imaksad. E-ibmar-imaksad, nueganbi, degi, innikigwadbi, degi, napiragwadba e-Bab-Dummad-Jehová-asabin ibmar imaksad.

<sup>21</sup> Rey-Ezequías bela Bab-Dummadse-goled-negga ibmar-imaksadi, igar-maidba ibmar imaksad. A-uki, Bab-Dummad-gayaburba-maidba ibmar imaksabalid. Gwagegi Bab-Dummadba nanadii gusad. Degisoggu, Bab-

Jehová nue-Ezequías bendaksad.

## 32

*Rey-Senaquerib, Judá-yargi-ubosad  
(2 Reyes 18:13-37; Isaías 36:1-22)*

<sup>1</sup> Bela we-ibmar-nasad-sorba, degi, Rey-Ezequías Bab-Jehová'ba nue-napira-nanasad-oyosad-sorba, Asiria-rey-Senaquerib, Judá-yargi gandikidgi bukunonigusad. Degi, a-rey neggweburmar-gandik-bukwadgi ebiris bukunonikid, ei neggwebur-suedgi binsasad.

<sup>2</sup> Rey-Ezequías wisgusgua, Senaquerib, Jerusalén'gi-bila-onogega, a-neggwebursik nadapye,

<sup>3</sup> Ezequías, e-dummaganbo, degi, e-sordagan-gandikmaladbo igar amisad. Degi, Ezequías weyob sogsad: “Neggwebur-magaba-dii-gammumummurmakbukwad be edimalo.” Degi, bela e-sordamar nabir itosmalad.

<sup>4</sup> Degidgine, dulemar bular-atosmalad, degi, bela dii-gammu-mummurmakbukwad edismalad, degi, diangan yar-imbaba-aryomaid odingusmarbalid. Ar ade, abesurmalad Asiria-e-reymar nonikile, dii-unniguar nikued.

<sup>5</sup> Agine, Ezequías na gandik-itodedba galu-aimukusadi gannar sobded, degi, neg-matusulid-warakwamalad sobdebalid, degi, neggwebur-magaba baid-galu-matusulid sobsabalid. Degi, David-neggweburgi napa-gureged-naidgi napa onakwisad, deginbali, es-suid-bukidar, degi, sigu-abgaed-bukidar sobsabalid.

<sup>6</sup> Agine, dulemar dule-urwed-idumaladga nug-imaklesmaladi, neggwebur-yawagak-dogedgi dule-bukidar-ambikumaladgi sordamar-oambikusad. Degi, sordamarga sunmakde, ega sogded:

<sup>7</sup> “Gandik-imakmalo, mer galakumalo. Mer Asiria-e-rey-abin, degi, e-sorda-bukidar-danikoed-abin gwayemalo, mer dobgumalo. Ar ade, anmar amarba bur gandigumalad.

<sup>8</sup> A-rey, dule-we-napaneggined-ganguedba danikoed. Anmardi, anmar-Bab-Dummad-Jehová-e-gangued anmar-bendakoed.” Degi, dulemar, Judá-rey-Ezequías-itosmargua, gannaedmalad.

<sup>9</sup> A-sorba, Asiria-rey-Senaquerib, e-sordamarmala, Laquis-neggwebur-ebiris-bukunaidgi, Jerusalén’sé e-sorda-dummagan barmisad. Adi, Judá-rey-Ezequías’ga sogega, degi, Judá-dulemar-bela-Jerusalén’gi-bukwamaladga weyob sogegarba:

<sup>10</sup> “Asiria-rey-Senaquerib weyob sogye: ‘¿Ar doa be-bendako be dakmala, emide Jerusalén’gi be ganna bukwmargu?’

<sup>11</sup> ¿Ar Ezequías be-yardaksur be dakmala? Bemarga sogmargu, Asiria-Rey-e-ganguedgi anmar-Bab-Dummad-Jehová anmar-bendakoye. Ar Ezequías ukudba, degi, uku-uku-itogedba be-oburgwemaloed.

<sup>12</sup> ¿Ar Ezequías na e, bemar-ibe bab-dummadganse-goled-negmar, degi, e-ibmar-ukmalad-aila, osulossursi? Degi, Rey-Ezequías na e, Judá-dulemarga, degi, Jerusalén’ginmaladga sogsabarsursi, ¿bemar Bab-Jehová’sé-goled-

negginbi be Bab-Dummadse-goloye? ¿Degi, a-negginbi ibmar-ogumakar Bab-Dummadga be ukoye, degi, ina-wawadikid a-negginbi ogumaklebaloye?’

<sup>13</sup> ”Rey-Senaquerib weyob sogbalid: ‘¿Be wisgussurmarsi, igi ani, degi, an-babganmala neggweburmar-we-napneggi-bukwad, imaksa gusa? ¿Ar an egi yolesgua, e-bab-dummagan a-dulemar-bendaksasi?’

<sup>14</sup> Ar an-babgan a-neggweburmar-obelonaigua, e-bab-dummagan-wargwensaale bendaksasulid. Ar deyobi, amba bemar-Bab-Dummad an-urwedgi be bendakosurmogad.

<sup>15</sup> Mer Rey-Ezequías’s’e yamolemalo, degi, melle ese-binsaed galemalo. Melle be itomala, ar bab-dummagan-wargwensaar neggweburmar angi-nakwega imakmaisulid. Degi, bab-dummagan dule-bamalad an-babgangi-nakwega imakmaisurbalid. Ar be-Bab-Dummad-bule-sunna, angi-nakwega be-imakosulid.’ ”

<sup>16</sup> Senaquerib-e-sordamar Bab-Jehová’gi isdar sunmakdemarbalid, degi, Rey-Ezequías’gi deyob sunmakdemarbalid.

<sup>17</sup> A-ukinbali, Rey-Senaquerib Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-e-nug-ise-oichogar garda narmaksad. Weyob Bab-Jehová’nik sogsad: “Ar igi dule-yar-baiganginmalad-e-bab-dummagan, dulemar angi-nakwega gwen imaksasuli, amba deyobi, Ezequías-e-Bab-Dummad, angi-nakwega e-sordamar-gwen-imakosurmogad.”

<sup>18</sup> Agine, Senaquerib-e-sordamar, Jerusalén-neggwebur suega Jerusalén-sorda-galu-matusulidgi-bukwamalad-ogwayegala, Hebreo-gayaba sabsur

gotemalad.

<sup>19</sup> Senaquerib-e-sordamar, Jerusalén'ginmalad-e-Bab-Dummadgi dulemar-yar-baigan-e-bab-dummaganyobi, egi sunmaksamalad. Ar amar-bab-dummagandi yamo dulemar sobsananaed.

<sup>20</sup> Degi-neg-gunaidbali, Rey-Ezequías, degi, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Amoz-machi-Isaías'bogwa, Bab-Jehová'se gochamalad, degi, ese bendakleged egichismalad.

<sup>21</sup> Geb degine, Bab-Jehová e-baliwitur barmialid, adi, Senaquerib-e-sordamar, degi, sorda-idudimalad, degine, Asiria-e-rey-sordamar-e-dummagan-bukwad obelogegar. Degisoggu, Senaquerib nue-binge-itoge gannar e-neggweburse nonikid. Geb degi, e-bab-dummadse-goled-negse-dognonigua, e-masmala es-suidgi oburgwisad.

<sup>22</sup> Weyob Bab-Jehová, Ezequías, degi, Jerusalén'ginmalad, Asiria-rey-Senaquerib'ginakwega imaksad. Degine, bela e-isdarmaladginakwega imaksabalid. Bab-Jehová, Judá-dulemar, neggwebur-e-nagaba-bukwadbo boni-sate-guega imaksad.

<sup>23</sup> Degisoggu, dule-bukidar Bab-Jehová'ga ibmar-ukmalad Jerusalén'se senonimalad. Degi, Judá-rey-Ezequías'ga ibmar-gargemalad senonimarbalid. Deyobi, neggwebur-iliba Rey-Ezequías-nug dungusad.

*Ezequías nailikgumai nugusad*

*(2 Reyes 20:1-11; Isaías 38:1-22)*

<sup>24</sup> A-ibagangi, Ezequías bela-bela uellear-gusad, burgwed-naga gusad. Agine, Bab-Jehová'se gote

gusad, geb Bab-Jehová abin-imaksad, ibmar-dakledisulid ega imaksad.

<sup>25</sup> Degi-inigwele, Ezequíás Bab-Dummad-egi-nued-binsasadba dog-nuedye ega gwen sogsasulid, aka na san-dummarba imaksad. Degidbali, Bab-Jehová sae-itogedba egi gwichigunonikid, degi, Judá-yargi, degine, Jerusalén-neggweburgi gwichi-gunonibalid.

<sup>26</sup> Agine, Ezequíás na-san-dummarba-itosad-sorba, san bipii imaksad, degi, Jerusalén ginmalad san bipii imaksamarmogad. Agala, Ezequíás-gudigusadgi Bab-Jehová bar dulemargi gwichigusulid.

*Rey-Ezequíás, ibmar nue-nikusad  
(2 Reyes 20:12-21; Isaías 39:1-8)*

<sup>27</sup> Ezequíás ibmar-gargemalad bukidar-nikusad, degi, nug-dummarba nikusbalid, degi, Mani-ibed megisbalid.

We-ibmar nikusad:

Or bukidar-nikusad, mani, akwa-nuegan-gargemalad,  
ibmar-wawadikmalad, sigu-abgamalad,  
degi, ibmar-nuegan-gargemalad-bukidar  
nikusbalid.

<sup>28</sup> Deyobi negmar sobsabalid,  
adi, agi we-ibmar-gwagmar urbega,  
vino, olivo-gwallu,  
ibmar-durgan-sog-akar-akar urbega,  
degi, sibad-wawaadmar-urbega sobsad.

<sup>29</sup> Deginbali, neggweburmar sobsabalid. Ar Bab-Dummad, Ezequíás'ga ibmar bukidar-uksasoggu, we-ibmar-durgan bukidar danar-

danar nikusbalid: Sibad-wawaadmar, degi, moli-bebe-nikadmar.

<sup>30</sup> Deginbali Ezequías, Gihón-dia-siid edisad. Geb David-neggwebur-dad-argwanedsik, napa-urba a-dii-iirmakega imaksad. Ezequías bela ibmar-imaksadi, bela nueganbi ega gusad.

<sup>31</sup> Degi-inigwele, Babilonia-e-dummagan, na e-sordamar-barmialid, Jerusalén-neggweburgi-ibmar-dakledisurmalad-oyolesad wisguegar. Agine, Bab-Dummad Ezequías-wilubdakega egi bangusad, adi, dakega bule e-sogedba ibmar-imakoe.

### *Ezequías-burgwisad*

<sup>32</sup> Ezequías-ibmar-baigan-imakdii-gusad-e-igar, degi, wile-dulemar-daksabalid-e-igar, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Amoz-machi-Isaías-e-gardagi narmakar maid, degine, Judá-e-reymar-gardagi, degi, Israel-e-reymar-gardagi narmakar maibalid.

<sup>33</sup> Ezequías, burgwenonigu, e-dadganba, David-e-wagan-neg-uan-bur-nuedgi digsamalad, Degi, bela Judá-dulemar, degi, Jerusalén-dulemar e-nug odummosmalad. A-sorba, e-machi-Manasés yar-senonikid.

## 33

### *Manasés, Judá-Yar Sesad (2 Reyes 21:1-18)*

<sup>1</sup> Manasés birgambe-gakabo-nikadgi (12) yar sealid. Degi, Jerusalén'gi birga-dulabo-gakambe-gakatar (55) yar sesad.

<sup>2</sup> Rey-Manasés'de, Bab-Jehová-asabin ibmar-isganabi imaksa gusad. Ar ade, epenne, Bab-Jehová neggweburmar-isgusgusadi, Israel-dulemar-wagab, balimete-gusad. Amaryobi, Manasés nanasmogad.

<sup>3</sup> E-bab-Ezequías, bab-dummaganse-goled-negmar-osulos-gusadi gannar sobsad. A-ukinbali, bab-dummad-Baal'ga ibmar-ogumakar-ukleged-aila sobsabalid, degi, bab-dummad-bundor-Asera-wilubgan sobsabalid. Degine, bela niisgwamar-nanaidi, e-bab-dummadga imaksabalid. Geb niisgwamarse gordii gusad.

<sup>4</sup> Manasés Bab-Jehová'se-goled-neggi, ibmar-ogumakar-ukleged-ailamar sobsabalid. Bab-Jehová we-negnik weyob sogsagusad: “An Jerusalén'gi degisadegu maiguoye.”

<sup>5</sup> Manasés Bab-Jehová-neg-imba-sogabo-naidgi bela niisgwamar-nanaidga ibmar-ogumakar-ukleged-ailamar sobsabalid.

<sup>6</sup> Deginbali, Ben-Hinom-neba-naidgi soogi e-masmala-ogumaksabalid. Degi, ibmarmar-burbar-oyoleged-imakdii gusad, ina-isganagi arbadii gusad. A-ukine, ibmar-yoo-guoad barsogdii gusad, degi, dule-burgwarmaladse goled-dulese ibmar-idakdii gusad, degi, burba-isganase goled-dulese idakdii gusabalid. Manasés doggus bela-bela Bab-Jehová-asabin isgusad. Degisoggu, Bab-Dummad oulusad.

<sup>7</sup> A-ukinbali, Bab-Dummadse-goled-neggi, na e-nuchu-mimmi-sobsadi ogwichisad. A-negnik, Bab-Dummad David'ga, degi, e-machi-Salomón'ga sogsa gusad: “Bela Israel-neggweburmar-abargi, an Jerusalén-neggwebur-susad, agi anse-goled-neg



siega, agi an degisadegu maiguegar.”

<sup>8</sup> Ar bela Israel-dulemar, Moisés’ga an-Igar-uksadba nanamalale, an-sogsadba, degi, an-Igar-Mamaidba nanamalale, Israel-dulemar an e-babganga-yar-uksadgi-bukwad bar an oniosulid.

<sup>9</sup> Manasés, Judá-dulemar-oichogega, degi, Jerusalén-dulemar-oichogega imaksad. Degisoggu, neggweburmar-baigan Bab-Jehová Israel-dulemar-wagab-balimete-gusadba bur bule isgudmalad.

<sup>10</sup> Bab-Dummaddi, Manasés’ga, degi, e-dulemarga sunmaksanad, degi-inigwele, emardi itossurmalad.

<sup>11</sup> A-ulale, Bab-Jehová, Asiria-e-sordadummagan Manasés’gi gwichigega barmiar-sunnad. Amala Manasés-gasmalad, e-asugi esgoro nasiksamalad, degi, esnas-dub-esgoro-gordikidgi edichamarbalid. Geb Babilonia-neggweburse Manasés sesmalad.

<sup>12</sup> Degi-inigwele, Manasés wile na itodgua, Bab-Jehová’s se sabsur-apor goted, degi, e-dadgan-e-Bab-Dummad-asabin bela-bela na san-bipii imaksad.

<sup>13</sup> Degi, Manasés Bab-Jehová’s se gotegu, Bab-Jehová Manasés-ese-wilesagwa-gornaid itosad. Degi, Jerusalén’s se Manasés gannar-dagega, degi, gannar negsemai-guega imaksad. Deyobi, Manasés mag daknonikid, Bab-Jehová’bi, Bab-Dummad-sunged gued.

<sup>14</sup> Geb a-sorbali, Manasés, David-neggwebur-magabali galu-matusulid sobsabalid. A-galu Gihón-dian-dad-argwaned sik, neba-naidgi onoalid, geb Ua-Yawagak doglegedse warmakmaid,

degine, a-galu Ofel-yar-ebirsibalid. We-galu matusuli sobsad. A-ukinbali, Manasés, bela Judá-neggweburmar-gandik-bukwamaladgi sorda-urwemalad-dummagan urbisbalid.

<sup>15</sup> A-ukinbali, Manasés Bab-Jehová'se-goled-neggi bab-dummagan-baigan osulosad, degi, nuchu-gwichid osulosbalid. Degi, Bab-Jehová'se-goled-neg-yar-birgi-ailamar-sobsad, degi, Jerusalén'gi bela bab-dummaganga-ibmar-ogumakar-ukleged-ailamar-sobsad osulosbalid. A-ibmarmala neggwebur-magaba miapid.

<sup>16</sup> A-sorba, Bab-Jehová'ga ibmar-ogumakar-ukleged-aila obinosad. Degi geb, gwenatigwar-guega-ibmar-ukleged uksad, degi, nuedye-soglegega ibmar-ukleged uksabalid. Geb Manasés Judá-dulemarga igar-mesisbalid, Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-e-nugbi-odummomaloye, degi, agarbi arbamaloye.

<sup>17</sup> Ar e-Bab-Dummad-Jehová'garbi ibmar-ukoye sogsan-inigwele, dulemardi amba bab-dummaganse-goled-negmargi ibmar-ogumakar ukbukwa gusmalad.

<sup>18</sup> Manasés ibmarmar imaksadi, degi, Bab-Dummadse-gocho-gusadi, degi, negburgandakmalad ega Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-nuggi sunmaksamaladi, bela Israel-e-reymargardagi narmakar mamaid.

<sup>19</sup> Manasés Bab-Dummadse-gocho-gusadi, degi, Bab-Dummad-e-abin-imaksa-gusadi, gardagi narmakar mamaid. Manasés na san-bipi imaked-iduar, bela-e-iskusadi, bela e-galagwensurnanasadi, degi, bab-dummaganse-goled-negmar-sobsadi, degi, bab-dummad-bundor-Asera-

wagar-wilub-sobsabalidi, degi, nuchumar-sobsabalidi, Bab-Dummad-gayaburbarbarsogmalad-e-gardamargi narmakar maid.

<sup>20</sup> Manasés burgwenonigua, e-reyneggi digsamalad. A-sorbali, e-machi-Amón reyga megnonikid.

*Amón, Judá-yar-sesad*  
(2 Reyes 21:19-26)

<sup>21</sup> Rey-Amón birga-dulagwen-gakabo-nikadgi (22) yar seargusad. Degi, Jerusalén-neggweburgi birgabo reyga megisad.

<sup>22</sup> Amón, e-bab-Manasés-isgusadyobi Bab-Jehová-asabin ibmar-isganabi imaksamogad. Degine, e-bab-Manasés-nuchu-mimmimar-sobsa-gusadga ibmar-ogumakaled ukxa-gusad, degi, ese gordii gusad.

<sup>23</sup> Degi-inigwele, e-bab-Manasés'yobi na san-bipii imaksasulid. Aka bur bule dummad-igudii gusad.

<sup>24</sup> Rey-Amón'ga-arbamalad-dummagan, rey-oburgwedgi sunmakargusmalad. Geb reyneggi, rey-oburgwismalad.

<sup>25</sup> Geb degine, neggweburginmalad, dulemar-rey-oburgwismalad oburgwismarmogad. Degi, a-sorba, e-machi-Josías reyga nugsanonimalad.

## 34

*Josías, Judá-yar-sesad*  
(2 Reyes 22:1-7)

<sup>1</sup> Josías birgabaabak-nikadgi (8) yar sealid. Josías Jerusalén'gi birga-dulagwen-gakambe-gakagwensak (31) yar sesad.

<sup>2</sup> Josías, Bab-Jehová-asabin ibmar-nueganbi imaksad. Ar e-dad-David-nanasayobi nanadii gusad. A-igarbali gwen aibachasulid.

*Josías igargan-nudaksad  
(2 Reyes 23:4-20)*

<sup>3</sup> Josías, birgabaabakgus (8) reyga-megedgi, amba sapingwa-guedgine, e-dad-David-e-Bab-Dummadba nanaar gusad. Degi, birgambe-gakabogus (12) reyga-maidgine, Judá-yar, degi, Jerusalén-neggwebur nudakar gusad. Bab-dummaganse-goled-negmar osulosad. Degi, bab-dummad-bundor-Asera-wagar-wilub-sobarmalad, degi, nuchumar-sobarmalad, degi, bormogi-nuchuyob-sobar-sobar-nanaed bela osulosbalid.

<sup>4</sup> Degi, Josías-wagab Baal'ga-ibmar-ogumakar-ukleged-ailamar-bukwad osulolesad. Degi, inawawadikid-ogumakleged-ailamar osulosbalid. Deginbali, bab-dummad-bundor-Asera-wagar-wilub-bukwad, degi, nuchumar, degi, bormogi-wagar-wilub-sobar-sobar-naed mamarismalad. Geb degi, e-goagandi dulemar-Baal'ga-ibmar-ukdigusmalad-digar-mamaidgi misad.

<sup>5</sup> A-ukinbali, Josías, bab-dummaganga-ibmar-ogumakar-ukleged-aila-birgi, dule-irwa-bab-dummaganse-gormalad-e-garmar ogumaksabalid. Deyobi, Josías, Judá-yar, degi, Jerusalén-neggwebur nudaksad.

<sup>6</sup> Deginbali, Manasés-neggweburmar, Efraín-neggweburmar, Simeón-neggweburmar, degi, Neftalí-neggweburmarse-bakar, bela nudaksabalid. Degi,

a-dikarba neggweburmar-bukwadse-bakar, nudaksabalid.

<sup>7</sup> Rey-Josías bela Israel-yargi ibmar-ogumakar-ukleged-ailamar osulosad. Degi, ubigwar nuchumar imaksad, degi, bab-dummad-bundor-Aserae-wilubmar, degine, ina-wawadid-ogumaklegede-ailamar osulosad. Geb agine, Jerusalén'se gan-nar nonikid.

*Josías, Bab-Dummadse-goled-neg-nudaksad  
(2 Reyes 22:3-7)*

<sup>8</sup> Josías birgambe-gakabaabakgus (18) yar-semaidgine, yar-naid-nudaksagusad-sorba, degi, Bab-Jehová'se-goled-neg swilidik-imaksad-sorba, Azalía-machi-Safán barmisad. Deginbali, neggwebur-saila-Maasías, degi, Joacaz-machi-Joa barmisbalid. Joacaz'de, reyga-gardanarmakedid. Adi, wemar, Bab-Dummad-Jehová'se-goled-neg nudakega barmisad.

<sup>9</sup> We-dulemarde, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-bur-dummad-Hilcías'se modapmalad. Degine, Bab-Jehová'se-goled-negga-maniwesad ega uksamalad.

Deginbali, Levita'mar-yawagak-dakmalad wemargi mani wesmalad:

Manasés-e-wangani, Efraín-e-wangani,  
bela Israel-dulemar-besmaladgi,  
Judá-dulemargi, Benjamín-dulemargi,  
degi, bela Jerusalén-neggweburginmaladgi mani wesmalad.

<sup>10</sup> Geb agine, Levita'mar, dulemar-arbamalad-e-dummaganga mani uksad. A-dulemarde, Bab-Jehová'se-goled-neg-nudakmalad-e-dummagan

gued. Geb amala, Bab-Jehová'se-goled-neg-nudaknanaimalad bennuksad. Degine, dule neg-obinonanaimalad bennuksad.

<sup>11</sup> Deginbali, urgogi-arbamalad-dulega, degi, akwa-neggi-arbamaladga mani uksamarbalid, adi, wemar akwamar-bakega, degi, urgomar-nagubirmarga-guod-bakegar. Adi, Judá-e-reymar-negmar-bibichisad ogachimakegar.

<sup>12</sup> We-dule-arbamaladde, gusgu sokedba arbaed-imakdamalad. Dulemar-arbaed-e-idumaladdi, Levita'malad. Amar, wemalad: Jahat, Abdías.

Wemala, Merari-waganad.

Zacarías, Mesulam. Wemala, Coat-e-wagan gumalad.

<sup>13</sup> Bela Levita'mar gar-ogoled wismaladbiid. We-Levita'marde: Ibmar-berbemalad-e-dummaganbalid. Dule-ibmar-baigangi-arbamalad-dakedbalid. Degine, baid-ibmar-imaklemalad-e-dummaganbalid.

Levita'mar abala, dule-garda-narmakmaladid, dummaganad, degi, yawagak-dakmaladid.

*Bab-Dummad-Garda amilesad  
(2 Reyes 22:8-23:3)*

<sup>14</sup> Geb Bab-Jehová'se-goled-neggi, mani-oubolesad, gannar oniarmargua, dule-irwa-Bab-Jehová'se-goled-Hilcías, Bab-Jehová-Igar-narmakar-maid-garda Moisés'ga-uklesgusad amisad.

<sup>15</sup> Degidgine, Hilcías dule-garda-narmaked-Safán'ga sogded: “Bab-Dummad-Igar-Maid-Garda, Bab-Jehová'se-goled-neggi an amisad.”

Geb agine, Hilcías Safán'ga garda uksad.

<sup>16</sup> Geb degine, Safán, Rey-Josías'se garda sesad. Agine, reyga sogdesunnad:

—Dummad, bega-arbamalad, bela ibmar imakoye-ega-soglesad, bela imaknanaimalad.

<sup>17</sup> Bab-Jehová'se-goled-neggi mani-amilesadi, bela urbismalad. Geb arbananaid-e-idumaladga a-mani uksamalad.

<sup>18</sup> A-ukinbali, dule-garda-narmaked-Safán reyga sogdebalid:

—Dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Hilcías, anga garda-bipirmakaled uksad.

Geb degi, Safán, rey-wagab garda absosad.

<sup>19</sup> Rey-Josías, gardagi Bab-Dummad-Igar-Maid-itosgua, nunmak-itogedba e-mor esirmaksad.

<sup>20</sup> Degi, rey wemarga igar ukded:

Hilcías'ga, Safán-machi-Ahícam'ga,

Micaía-machi-Abdón'ga, garda-narmaked-Safán'ga,

degi, reyga-arbaed-Asaías'ga igar-uksad.

Weyob Rey-Josías amarga igar-uksad:

<sup>21</sup> —¡Be namala! An-ular, Bab-Jehová'se be igar-aminamala. Degine, Israel-dulemar-besmaladga, Judá-dulemar-besmaladga, Bab-Jehová'se be igar-aminamala. We-gayaburba-narmakar-naid

gardagi-amilesadi, ibi obarye ega be sogmalo. Ar anmar-dadgan Bab-Jehová-gayaburba we-gardagi-maid gwen itossumalad, degi, eba nanassurmarbalid. A-ulale, Bab-Jehová-sae-itogedba bela-bela anmargi urwemairgebed.

<sup>22</sup> Degidgine, Hilcías, degi, rey sordamar-nug-imaksadi, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-bundor-Hulda'se-idakega nadmalad. Hulda'de,

Jerusalén-neg-binigan-bukwadgi maid. Hulda'de, Salum-e-omed. Salum'de, Ticva-machid, degi, Harhas-e-wagwad. Ticva'de, Bab-Dummadse-goled-neggi mor-sabolemalad-e-dakedid. Geb dule-barmilesmalad Hulda'bo sunmaksamalad.

<sup>23</sup> Degidgi, Hulda amarga sogded:

—Israel-e-Bab-Dummad-Jehová, weyob soged: 'Rey-Josías anse idakega, bemar-barmialid. A-reyga weyob be sogoye:

<sup>24</sup> Judá-reyga-garda-absolesadgi igi-narmakar-sognai, deyobi, an neg imakoye, degi, e-dulamargi an naibid-dummad an barmidabaloye.

<sup>25</sup> We-dulemar an-obachamalad, degi, bab-dummad-baiganga ibmar-wawadik-ogumakdii gusmalad. Deginé, nuchumimmigan sobsamarbalid. A-ulale, an-ourwega imaksamalad. Degisoggu, an bela-bela sae-itodedba, we-neggwebur an sabsur-odurdakoed, degi, an-sae-itoged gwen berguosulid.'

<sup>26</sup> Degi-inigwele, Judá-rey-Josías anse-igar-amiega bemar-barmialidga, be weyob sogmalo: 'Israel-e-Bab-Dummad-Jehová sogye, an-gayaburba-gardagi-narmakar-maid be itosmaladyob neg guoye.

<sup>27</sup> Gardagi igi-we-neggwebur-guoed, degi, e-dulamar-guoedgi-sunmaknaid be itosgua, be-gwagegi naibid-dummad be itosad. Be san-bipii an-asabin imaksad, degi, mor na be esirmaksabalid. Deginé, be an-asabin ogormaksii be gussoggu, bela an be-itosad. An, Bab-Jehová-guedgi, an be-itosad.

<sup>28</sup> Degisoggu, be nuedgi, bonisuli burgoed, degi, be-dadganba neg-uangi-megega an be-imakoed.



Neggweburgi, naibid-dummad an barmidagoedi, be dakosulid.’

Degine, dule-igar-amidimalad gannar Rey-Josías’sé nonimargu, gayaburba-ega-soglesad, reyga sognonimalad.

*Israel-dulemar Bab-Jehová’bo gannar igar-mesisad*

<sup>29</sup> Degidgine, rey igar-itogega bela Judá-girmar-dummaganse, degi, Jerusalén-girmar-dummaganse gochad.

<sup>30</sup> Geb agine, rey Bab-Jehová’sé-goled-negse-nadgua:

Bela Judá-dulemar, Jerusalén’ginmalad,

dule-irwa-Bab-Jehová’sé-gormalad,

Levita’mar,

bela serganse-bakar, degi, burwiganase-bakar,

Bab-Dummadse-goled-negse nadmarmogad.

Geb Rey, Bab-Jehová’sé-goled-neggi, Bab-Dummad-Israel-dulemarbo-Igar-Mesisad-garda-amilesad, bela-dulemar-itogega, a-garda absosad.

<sup>31</sup> Geb a-sorba, rey buar-naba-gwisgusgua, Bab-Jehová-asabin weyob gannar igar mesiad: “Bab-Jehová-Igar-Maidba nanadii an guoye, Bab-Jehová-dulemarga-Igar-narmakar-mesisadba an nanadii guoye, degi, Bab-Dummad-Igar-uksadba an nanadii guoye. An bela-bela gwage-ulubgi Bab-Jehová-Igar-Mesisadginbi an nanadii guoye.”

<sup>32</sup> Geb a-sorbali, rey bela Jerusalén’gi-bukwamalad, degi, Benjamín-yargi-bukwamalad, eba-imakmogoye-sogega imaksad. Degi, bela

Jerusalén-dulemar, Bab-Jehová-Dadganbo-Igar-Mesisadba imaksamalad.

<sup>33</sup> Rey-Josías bela Israel-yargi galagwensuli ibmar-isgana-imaklemalad-bukwad osulosad. Degi, Josías bela Israel-yargi-gudidimalad, Bab-Jehová'se-golega imaksad. Josías we-napneggi-gudigusgua, dulemar e-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová'ba nue-nanadii gusmalad. Bab-Jehová'gi bar bangussurmalad.

## 35

### *Josías, Oburgwilegoenad-Iba-onosad* (2 Reyes 23:21-23)

<sup>1</sup> Josías, Jerusalén'gi Bab-Jehová'ga, Israel-Dulemar-Oburgwilegoenad-Iba onosad. Gebenii-yolesad ibambe-gakabakegi (14), a-ibaga sibad-wawaad-senigwad oburgwismalad.

<sup>2</sup> Degi, Josías dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga arbaed uksad, degi, Bab-Jehová'se-goled-neggi-arbamalaga amar-ogannosbalid.

<sup>3</sup> A-ukinbali, Josías, Levita-Israel-dulemar-odurdakmaladga-nugsalesmaladga, degi, Levita'mar Bab-Jehová'ga na san uksamarbalidga weyob sogsad: "Bab-Jehová-Dadganbo-Igar-Mesisad-Ulu, Bab-Jehová'se-goled-neggi be simalo. Israel-rey-David, a-e-machi-Salomón-neg-sobsagusadgi be simalo. Adi, mer bar gannar-gannar gukingi semalagar. Emisgindi, be-Bab-Dummad-Jehová-sogedba be damar, degi, be-Israel-dulemarga be arbamar.

<sup>4</sup> Emisgine, guakwamalo, be-gwenad-be-gwenadganba be ambikumalo, degi, bega-arbaega ibagan-megisadba be ambikumalo, adi,

Israel-rey-David-igar-mesisadba, degi, e-machi-Salomón-igar-mesisadba na muchub-muchub arbamalagar.

<sup>5</sup> ”Bab-Jehová’se-goled-neggi na e-arbaed-e-arbaedgi arbamar. Israel-dulemar e-gwenadgan-e-gwenadganba-mimilesadba ambikumar. Degine, Levita’mar e-gwenadgan-e-gwenadganba-mimilesmaladi, Israel-dulemar-e-gwenadgan-e-gwenadganba-mimilesadba ambikumar.

<sup>6</sup> Israel-Dulemar-Oburgwilegoenad-Ibaga sibat-wawaad-senigwad be oburgwemalo. Bemar swilidik na be imakmalo. Degine, bela ibmar-abelemalad guagwar be urbemalo. Adi, be-gwenadgan sopedba Bab-Jehová-gayaburba-Moisés’ga-uklesadba imakmalagar.”

<sup>7</sup> Geb Rey-Josías bela dulemar-bukwamaladga e-ibmar-durgan-nuegan uksad: E-sibat-wawaad-senigana, degi, e-sibat-senigana, bela mili-dulagwen-gakambe (30,000) uksad. Moli-bebenikad milipaa (3,000) uksabalid. Bela we-ibmar-durgan, Oburgwilegoenad-Iba-onogegala, uksad. Degi, bela we-ibmar-durgan Rey-Josías-nainugi danikid.

<sup>8</sup> Deginbali, rey-e-dummagan dulemarga ibmar-durgan uksamarmogad. Degine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga, degi, Levita’marga uksamarbalid.

Deginbali, Bab-Jehová’se-goled-neggi-dummaganga-gudidimalad, Hilcías, Zacarías, Jehiel ibmar-durgan uksamarmogad. Amala, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga sibat-wawaad-milibo gaka-dulataled-ilanergwa (2,600)

uksamalad, degi, moli-bebe-nikad dulataled-ilapaa (300) uksamarbalid. We-ibmar-durgana, Israel-Dulemar-Oburgwilegoenad-Iba-onogegala uksamalad.

<sup>9</sup> Amba deyobi, Conanías, degi, e-urbamar Semaías, Natanael, ibmar-durgan-uksamarmogad. Degi, Levita'mar-e-dummagan, Hasabías, Jeiel, degi, Josabad, Israel-Dulemar-Oburgwilegoenad-Iba-onogega Levita'marga ibmar-durgan uksamarmogad. Amala, siband-wawaad-miliatar (5,000) uksamalad, degi, moli-bebe-nikad dulataled-ilatar (500) uksamarbalid.

<sup>10</sup> Ibmar bela guakwagusgua, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad e-ambikumaladgi ambikusmalad. Degi, Levita'mar rey-e-igar-sogmaidba e-ambikumaladgi ambikusmarmogad.

<sup>11</sup> Degi, Israel-Dulemar-Oburgwilegoenad-Iba-onodmargu, siband-wawaadmar oburgwismalad. Geb dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad siband-wawaad-abe bomi-bomi imaksamalad, degi, Levita'mardi, ibmar-durgan-e-uka edarnanai guarmalad.

<sup>12</sup> Agine, Bab-Jehová'ga-ibmar-dula-ogumakar-ukmalaga, e-gwenadgan-e-gwenadgan-merguedba ibmar-durgan mimilesad. Adi, Moisés-Igar-narmakar-maidba Bab-Jehová'ga ukmalagar. Amba deyob moli-bebe-nikad imaksamarbalid.

<sup>13</sup> A-sorbali, Israel-Dulemar-Oburgwilegoenad-Iba-onogega Igar-maidbali san narismalad. A-ukinbali, san-swilidik-bukwadi, bormomargi, es-medgi, degi, ibmar-dibyedgi dusmalad. Geb degi,

gwae-gwae bela dulemarga mimismalad.

<sup>14</sup> Geb a-sorbali, Levita'mar dukin na ega san imakdemarmogad, degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga imaksamarmogad. Ar ade, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-Aarón-e-wagan ibmar-ogumakar-ukedgi, degi, e-gwallumar-mimiedgine neg-mutikguedse arbananai gusmalad. Degisoggu, Levita'mar dukin na ega san imaksamarmogad, degi, dule-irwa-Babse-gormalad-Aarón-waganga imaksamarmogad.

<sup>15</sup> Deyobi, Asaf-e-wagan-namakmaladi:

David-igar-maidba, Asaf-igar-maidba,  
Hemán-igar-maidba, degi, Jedutún-igar-maidba,  
na e-ambikuedgi ambikusmarmogad.

Jedutún'de, reyga Bab-Dummad-nuggi neburgan-dakedid. Amba deyobi dule-yawagak-dakmalad ambikusmarmogad. Degisoggu, wemardi e-arbaedgi bangussurmalad, ar ade, e-gwenadgan-Levita'mar ega ibmar imaksamalad.

<sup>16</sup> Weyob Israel-Dulemar-Oburgwilegoenad-Iba onosmargu, Bab-Jehová'ga ise-ilemakar arbalesad. Degi, Rey-Josías-igar-uksa-gusadba, Bab-Jehová'ga ibmar ogumakar-ukleged-ailagi ibmar-durgan uklesbalid.

<sup>17</sup> Deunni, Israel-dulemar a-ibagi-gudidimarmogadi, Oburgwilegoenad-Iba onosmarmogad. Degi, Madu-Inasuli-Gulleged-Iba ibagugle (7) onosmalad.

<sup>18</sup> Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Samuel, Israel-yargi megisad-akale, Israel-reymar-megmamaidi, wargwensaale Israel-Dulemar-Oburgwilegoenad-Iba, deyobi, onodisurmalad.

Igi Rey-Josías, degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi, Levita'mar, degi, bela Judá-dulemar, Israel-dulemar, Jerusalén-dulemarbogwa iba-onosmaladyobi, gwen-onodisurmalad.

<sup>19</sup> Rey-Josías birgambe-gakabaabakgus-maidgi (18), we-Oburgwilegoenad-Iba onolesad.

*Josías-burgwisad*  
(2 Reyes 23:28-30)

<sup>20</sup> Rey-Josías Bab-Jehová'se-goled-neg-nudaksad-sorbali, Egipto-rey-Necao, urwega Carquemis-neggweburse nadegusad. A-neggwebur Éufrates-diwar-maidsik siid. Geb degi, Josias egi-gwisguega aligusad.

<sup>21</sup> Degidbali, Necao, Rey-Josías'se e-gayaburba-berbemalad barmisad. Weyob ega sogega: "Judá-e-rey, mer be anse achamoga. Ar an bebo-urwega danisulid. Neggwebur-angi-gwisgunaidbo an urwe-danikid. Bab-Dummad anga sogsad, gwae be naoye. Mer Bab-Dummad-anba-gudiidgi-gwisguedgi be binsao, adi, mer Bab-Dummad be-oburgwegar."

<sup>22</sup> Degi-inigwele, Josías, Necao'ba Bab-Dummad-ega-gayaburba-sognaidi itossur gusad. Aka na reysuliyob imaksad, geb Meguido-neba-naidse Necao'gi bila-onogega nadegusad.

<sup>23</sup> Agine, Necao-e-sigu-mimalad Rey-Josías'gi sigu miarmalad, geb onailikgusmalad. Degidgi, Rey-Josías e-sordamarga sogded: "Be an-nidmala, bela-bela naibigus an itoged."

<sup>24</sup> Degisoggu, e-sordamar e-ur-napaginedgi-gwichidgi urwed-ur-baidse ogwasmalad. Geb Jerusalén-neggweburse sesmalad. Agi, Rey-Josías

burgwedapid. Geb e-dadgan-neg-uangi diglesad. Degi, bela dulemar-Judá-yargi-bukmalad, degi, Jerusalén'gi-bukmalad Josías-burgwisadba nue-nunmak itosmalad.

<sup>25</sup> Jeremías, Josías-burgwisad-ebinsalegega bukib-binsaed-namaked narmaksad. Emi-ibasega bela machergan-namakmalad, degi, omegan-namakmalad, bukib-binsaleged-namaklegedba Josías-burgwisad ebinsadamalad. We-namaklegedi, Israel-yargi gusgu namakledii gusad. We-bukib-binsaleged-namaklegedi, Lamentaciones-gardagi narmakar nanaid.

<sup>26</sup> Josías-ibmarmar-imaksadi, degi, Bab-Jehová-igar-narmakar-maidba, ibmar-nuegan-imaksadi,

<sup>27</sup> deginbali, bela Josías-e-ibmar-gebe-imakded, degi, e-burgwedse-ibmar-imaksabalidi, Israel-rey-gardamargi, degi, Judá-rey-gardamargi narmakar mamaid.

## 36

### *Joacaz, Judá-yar-sesad* (2 Reyes 23:31-35)

<sup>1</sup> Degidgine, dulemar, Josías-machi-Joacaz ega yar-seega sunonimalad, degi, e-bab-burgwisad-sorba, e-bab-anar Jerusalén'gi rey-gangi sinonimarsunnad.

<sup>2</sup> Joacaz birga-dulagwen-gakapaa-nikadgi (23) yar-sear gusad. Jerusalén-neggweburgi nii-warbaa yar sesad.

<sup>3</sup> Degi-inigwele, Egipto-rey-Necao, Rey-Joacaz Jerusalén'gi reyga-mai egwannonikid. Agi, Egipto-rey Judá-yarga gandikidgi mani-bennuked-igar mesnonikid: Mani nibir-miligugle gaka

dulataled-ilatar (7,500), ukoye. Or nibir-dulapaa-gakambe-gakatar (75) ukbaloye igar mesnonikid, adi, ega ukegar.

<sup>4</sup> Agine, Egipto-rey, Joacaz-anar, Judá-reyga-megega, degi, Jerusalén-reyga-megega e-urba-Eliaquim nugsanonikid. Geb degi, Necao, Eliaquim'ga nug-ogwanonikid, Joacim'ye onugsanonikid. Rey-Necao'di, Egipto-yarse Joacaz-gasa sesad.

*Joacim, Judá-yar-sesad*  
(2 Reyes 23:36-24:7)

<sup>5</sup> Joacim birga-durgwen-gakatar-nikadgi (25) yar-sear gusad. Jerusalén'gi birgambe-gakagwensak (11) yar sesad. E-Bab-Dummad-Jehová-asabin ber ibmar-isganabi imaksad.

<sup>6</sup> Babilonia-Rey-Nabucodonosor Joacim'gi gwisguega ese nadegusad. Geb degi, Nabucodonosor Babilonia'se Joacim esgoro-gordikid-dubgi edinnar-sesad.

<sup>7</sup> A-ukinbali, Nabucodonosor, ibmar-gargemalad Bab-Jehová'se-goled-neggi-bukwad, Babilonia'se sesbalid. Geb Babilonia'gi e-bab-dummadse-goled-neggi urbedapid.

<sup>8</sup> Joacim e-ibmarmar-imaksadi, degi, ibmar-isgana imaksadi, degi, ibmar egi-gusadi, bela Israel-e-reymar-e-gardagi, degi, Judá-e-reymar-e-gardagi narmakar mamaid. Joacim-sorba, e-machi-Joaquín yar-seega megnonikid.

*Rey-Joaquín, Babilonia'se selesad*  
(2 Reyes 24:8-17)

<sup>9</sup> Joaquín birgambe-gakabaabak-nikadgi (18) yar sealid. Jerusalén'gi nii-warbaa gaka-ibambe



yar sesad. Joaquín, Bab-Jehová-asabin ibmar-isanabi imaksa gusad.

<sup>10</sup> A-ulale, Rey-Nabucodonosor birga-gebe-onodgu sogsad, Joaquín, Babilonia'se sedmaloye, degi, ibmar-nuegan-gargerbamalad, Bab-Jehová'se-goled-neggi-bukwad sedmarbaloye. Geb degi, Nabucodonosor Joaquín-e-gwenad-Sedequíás Judá-yar-seega, degi, Jerusalén-neggwebur-seega mesisad.

*Sedequíás, Judá-yar-sesad*  
(2 Reyes 24:18-20; Jeremías 52:1-3)

<sup>11</sup> Sedequíás birga-dulagwen-gakagwensak-nikadgi (21), yar-sear gusad. Jerusalén-neggweburgi birgambe-gakagwensak (11) yar sesad.

<sup>12</sup> Sedequíás, Bab-Dummad-Jehová-asabin ibmar-isanabi imaksad. Sedequíás, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Jeremías, ega Bab-Jehová-nuggi sunmaksagu, Bab-Jehová-abin san-bipii imaksasulid.

<sup>13</sup> A-ukinbali, Sedequíás, Bab-Dummad-asabin Nabucodonosor'ga ise-sogar imaksanad: “An beba ibsadii guoye.” Degi-inigwele, Sedequíás aka Nabucodonosor'gi gwisguded. Sedequíás aka bur bule burguded, Israel-e-Bab-Dummad-Jehová'ba gwen ibsassulid.

<sup>14</sup> Aginbali, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-e-dummagan, degi, dulemar, bela-bela isgusmalad. Dulemar-epenne-bukwagusmalad ibmar-igana-imaksadba isgudmarmogad, degi, Bab-Jehová'se-goled-neg oichosmalad. A-nega Bab-Jehová swilidik imasgusanad.

15 Degi-inigwele, e-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová, bela-bela e-dulemar-sabsoggu, degi, ese-goled-neggi binsabarsoggu, amarga bali-bali e-gayaburba-barsogmaladba e-gayaburba barmisanad.

16 Degi-inigwele, Judá-dulemar, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladgi dododgusmalad, e-gayaburba sae-itodgusmalad, degi, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladnik sogdegusmalad: “Binsa gordimarye.” Geb degi, ibagwengi, Bab-Jehová-sae-itogedba e-dulemargi gwichigussunnad, degi, bar bendakdii gussulid.

*Judá-dulemar-galesad*

*(2 Reyes 25:8-21; Esdras 1:1-3; Jeremías 39:8-10; 52:12-30)*

17 Degisoggu, Bab-Jehová, Babilonia-dulemar-e-rey Judá-dulemargi-gwisguega Judá-yarse barmialid. Degi, a-rey bela sapingana Bab-Dummadse-goled-negyaba es-suidgi ogilosad. Degine, Bab-Dummad, Nabucodonosor'ga bela dulemar-urmaksad: Sapingana, yagana, degi, serganse-bakar, degi, dad-seleganse-bakar, urmaklesad.

18 Bela Bab-Dummadse-goled-neggi ibmar-ebulemalad-dummagan-bukwad. Ibmar-ebulemalad-bipigan-bukwad. Degi, Bab-Dummadse-goled-neggi ibmar-gargermalad-bukwad selesad. Reygad ibmar-nuegan-gargermalad-bukwamogad, degi, dummagan-reyga-arbamaladgad ibmar-nuegan-gargermalad-bukwabalid, bela Caldeo-dulemar-e-rey Babilonia'se sesad.

19 A-ukinbali, Bab-Dummadse-goled-neg ogumaksamarbalid, Jerusalén-e-galumatusulid earismarbalid, reynegmar bela soogi ogumaksamarbalid, degi, bela ibmargargemalad-bukwad bibichismarbalid.

20 Dule-burgwissurmaladdi, Babilonia'se galesa selesmalad. Agi, rey-maiga gudapmalad, degi, rey-e-masmala-e-maiga gudapmarbalid. Geb Persa-dulemar-yar-sealidse deyobi gudii gusmalad.

21 Deyobi, Bab-Jehová-gayaburba-Jeremías'ba-soglesgusad gunonikid. Bela dulemar Israel-yargi-bar-bukwasulidgi, napaneg bogidik naigusad. Igar-maidbali, napaneg birga-dulapaa-gakambe (70) bogidik naigusad.

*Rey-Ciro-igar-mesisad  
(Esdras 1:1-4)*

22 Rey-Ciro, Persa-dulemar-e-rey, gebe-megided-birgagi, Bab-Jehová, a-rey-e-gwage ebusad e-gayaburba-oniega, degi, garda narmakar mimiegarbar. Adi, e-gayaburba-barsoged-Jeremías-sogsagusadba ibmar guegar. Degisoggu, Rey-Ciro bergwable-yar-ganikidgi, gayaburba gardagi narmakar, degi, gayagi-sogar gaya-mimisad, weyob sogsiid:

23 “Persa-dulemar-e-rey-Ciro, weyob soged:

” ‘Bab-Jehová, Bab-Dummad-Nibneggi-Maid, bela-yarmar-nanaid anga uksad. Degi, anga sogabalid: Judá-yargi, Jerusalén-neggweburgi ese-goled-neg soboye. Dulemar-anmar-abargi-gudiid, na Judío-dule-itogele, degi, Bab-Jehová,

e-Bab-Dummad-itogele, Jerusalén'se e-Bab-Dummad-Jehová'ba naodo.' ”

**Bab-Dummad-Garda-Islidikid**  
**The Holy Bible in the San Blas Kuna language of**  
**Panama**  
**La Santa Biblia en el lenguaje de San Blas Kuna de**  
**Panamá**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: San Blas Cuna (San Blas Kuna)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The Bible without Deuterocanon**

in Kuna, San Blas

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-03-31

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

eb5c3a84-7a8b-5f2f-8344-21a6af7506b8